

**GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA**  
**HOTĂRÂRE nr. \_\_\_\_\_**

din \_\_\_\_\_

Chișinău

**privind aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative  
(integrarea străinilor)**

-----

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru  
modificarea unor acte legislative (integrarea străinilor).

**PRIM-MINISTRU**

**Maia SANDU**

**Contrasemnează:**

**Ministrul sănătății, muncii  
și protecției sociale**

**Ala NEMERENCO**

**Ministrul educației, culturii  
și cercetării**

**Liliana NICOLAESCU-ONOFREI**

**Ministrul finanțelor**

**Natalia GAVRILIȚA**

**Ministrul justiției**

**Olesea STAMATI**

## PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

### LEGE pentru modificarea unor acte legislative

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

**Articolul I.** - *Legea nr. 1585/1998 cu privire la asigurarea obligatorie de asistență medicală* (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 1998, nr. 38-39, art. 280), se modifică după cum urmează:

La articolul 9:

la alin. (1) textul: „lit. a)-f)” se substituie cu textul: „lit. a)-c)”;  
după textul: „în baza unui contract individual de muncă,” se completează cu textul: „încheiat în temeiul legislației Republicii Moldova,”;

la alin. (2), după cuvântul „umanitare”, se completează cu cuvintele „, de voluntariat”.

**Articolul II.** - *Legea ocrotirii sănătății nr. 411/ 1995 cu privire la asigurarea obligatorie de asistență medicală* (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 1995, nr. 34, art. 373), se modifică după cum urmează:

La articolul 26:

la alin. (1) textul: „lit. a)-f)” se substituie cu textul: „lit. a)-c)”;  
textul: „refugiații și beneficiarii de protecție umanitară” se substituie cu textul: „beneficiarii de protecție internațională”;

după textul: „în baza unui contract individual de muncă,” se completează cu textul: „încheiat în temeiul legislației Republicii Moldova,”;

la alin. (2), după cuvântul: „umanitare”, se completează cu cuvintele: „, de voluntariat”.

**Articolul III.** - *Legea nr. 1593/ 2002 cu privire la mărimea, modul și termenele de achitare a primelor de asigurare obligatorie de asistență medicală* (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2003, nr. 18-19, art. 57), se modifică după cum urmează:

La articolul 10:

la alin. (1) textul: „lit. a)-f)” se substituie cu textul: „lit. a)-c)”;  
după textul: „în baza unui contract individual de muncă,” se completează cu textul: „încheiat în temeiul legislației Republicii Moldova,”;

la alin. (2), după cuvântul „umanitare”, se completează cu cuvintele: „, de voluntariat”.

**Articolul IV. - Legea nr. 200/2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova** (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2010, nr. 179-181, art. 610), se modifică după cum urmează:

1. La articolul 3, în noțiunea: “centru de integrare”, cuvântul “activităților” se substituie cu cuvântul “măsurilor”.

2. La articolul 5 alin. (1<sup>1</sup>), după textul: „a străinilor” se completează cu textul: “și asigurarea coordonării la nivel teritorial”.

3. La articolul 33 lit. f) textul: “, precum și dovada asigurării medicale” se exclude.

4. Articolul 84<sup>2</sup> se completează cu un nou alineat (3):

“(3) Străinii titulari ai dreptului de ședere provizorie în scop de muncă beneficiază de activități de integrare, precum: studierea limbii de stat, acces la serviciile medicale, inclusiv, în corespundere cu contractul individual de muncă încheiat cu angajatorul. Angajatorul este partea responsabilă de integrarea lucrătorului imigrant.”.

5. La articolul 84<sup>3</sup>:

la alin. (2) textul: “lit. a)-g)” se substituie cu textul: „lit. a)-c)”;

textul: “refugiații și beneficiarii de protecție umanitară se substituie cu textul: ”beneficiarii de protecție internațională”;

după textul: “în baza unui contract individual de muncă,” se completează cu textul: “încheiat în temeiul legislației Republicii Moldova,”;

după cuvântul „umanitare” se completează cu cuvintele: “, de voluntariat”.

6. Legea se completează cu un nou articol (Articolul 84<sup>14</sup>) cu următorul cuprins:

“Articolul 84<sup>14</sup>. Informarea repetată

În cazul prelungirii dreptului de ședere, valabilității permisului de ședere sau a buletinului de identitate, străinii sunt informați repetat despre statutul lor juridic pe teritoriul Republicii Moldova. Autoritatea competentă pentru străini evaluează nivelul de integrare al străinilor în baza chestionarelor aprobate de către aceasta.”.

**Articolul V. - Legea nr. 274/2011 privind integrarea străinilor în Republica Moldova** (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2012, nr. 48, art. 144), se modifică după cum urmează:

1. În clauza de adoptare textul “Prezenta lege asigură transpunerea parțială a Directivei Consiliului European nr. 83/2004/CE din 29 aprilie 2004 privind standardele minime referitoare la condițiile, pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii, pentru a putea beneficia de statutul de refugiat sau persoanele care, din alte motive, au nevoie de protecție internațională și la conținutul protecției acordate.” se modifică după cum urmează:

“Prezenta lege transpune parțial Directiva 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind standardele referitoare la condițiile, pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii,

pentru a putea beneficia de protecție internațională, la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară și la conținutul protecției acordate (reformare), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, L 337 din 20 decembrie 2011.”

2. În tot textul legii:

textul: “refugiații și beneficiarii de protecție umanitară”, la orice caz gramatical, se substituie cu textul: ”beneficiarii de protecție internațională”;

3. La articolul 2:

alineatul (1) va avea următorul cuprins:

“(1) Prezenta lege este aplicabilă următoarelor categorii de străini:

- a) străini titulari ai dreptului de ședere provizorie;
- b) străini titulari ai dreptului de ședere permanentă;
- c) străini cărora li s-a recunoscut statutul de apatrid în Republica Moldova;
- d) străini care au obținut protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova.

4. La articolul 3:

Noțiunea „integrare” este completată cu textul: „Procesul de integrare este cuprinzător și presupune participarea atât a străinului, cât și a angajatorului, autorităților administrației publice centrale și cu sprijinul celor locale, după caz, a organizațiilor necomerciale.”

Articolul se completează cu următoarele noțiuni:

“**măsuri de integrare** – totalitatea de măsuri acordate de stat pentru facilitarea procesului de integrare a străinului;

**sesiune de informare specializată** - prima etapă de familiarizare a străinului cu măsurile de integrare, fiind axate pe obținerea cunoștințelor detaliate despre statutul persoanei și ghidarea acestuia în comunitatea-gazdă, inclusiv, interacțiunea sa cu autoritățile statului;

**sesiune de acomodare socioculturală** - activități de instruire socioculturală, organizate de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, în coordonare cu Ministerul Afacerilor Interne.”.

5. Articolul 5 va avea următorul cuprins:

“Articolul 5. Măsuri de integrare

(1) Străinii prevăzuți la art. 2 alin. (1), prin intermediul autorităților administrației publice centrale și cu sprijinul celor locale, după caz, a angajatorului, a organizațiilor necomerciale, beneficiază, de următoarele măsuri de integrare:

a) activități de integrare ce includ: sesiuni de informare specializate, sesiuni de acomodare socioculturală, cursuri de studiere a limbii de stat, informare/consiliere privind modalitățile de acces la piața forței de muncă, servicii de orientare și formare profesională în vederea facilitării integrării economice, informare/consiliere privind obținerea cetățeniei Republicii Moldova.

(b) planuri/programe de integrare, susținute integral sau parțial din mijloace publice sau din surse externe de finanțare și realizate prin cooperarea dintre

*autoritățile publice centrale* și/sau cu sprijinul celor locale și sectorul neguvernamental.

(2) Autoritatea competentă pentru străini, în comun cu *autoritățile publice centrale* și/sau cu sprijinul celor locale și/sau sectorul neguvernamental, desfășoară și alte măsuri de integrare, care nu contravin legislației, menite să faciliteze interacțiunea diversă și pozitivă între străini și societatea gazdă, creând numeroase oportunități.

(3) Străinii se pot adresa la centrele de integrare pentru străini, pentru a solicita măsuri de integrare din momentul obținerii unui drept de ședere, recunoașterii statutului de apatrid în Republica Moldova sau obținerii protecției internaționale.

(4) Mecanismul de includere a străinilor în măsurile de integrare este stabilit de Guvern.”.

6. La Articolul 6:

Textul: „și care au potențial redus” se substituie cu textul: „și concomitent au potențial redus”;

după cuvintele: „persoanele cu dizabilități,” se completează cu textul: “femeile gravide, victimele traficului de ființe umane, persoanele cu probleme intelectuale și de sănătate mintală, precum și persoanele care au fost supuse torturii, violului sau altor forme grave de violență psihologică, psihică sau sexuală.”.

7. Capitolul II se modifică și va avea următorul conținut:

“Capitolul II

DEFĂȘURAREA PROCESULUI DE INTEGRARE

Articolul 8. Accesul la măsurile de integrare

(1) Din momentul obținerii unui drept de ședere, recunoașterii statutului de apatrid în Republica Moldova sau obținerii protecției internaționale, străinul este informat despre drepturile și obligațiile sale pe teritoriul Republicii Moldova, inclusiv, despre măsurile de integrare oferite, fapt confirmat prin semnătura beneficiarului într-un act oficial tipizat, aprobat de către autoritatea competentă pentru străini.

(2) Autoritatea competentă pentru străini poate purta discuții, oferi consultații în scopul îndrumării străinilor, identificării cerințelor speciale de integrare, precum și a face recomandări pentru îmbunătățirea procesului de integrare.

(3) Activitatea prevăzută la alin. (2) este realizată atât în comun cu străinii, *autoritățile publice centrale și locale*, după caz cu angajatorul, precum și cu sectorul neguvernamental, pe parcursul perioadei de ședere în Republica Moldova, pomind de la specificul fiecărei categorii de străini și politicile naționale.

Articolul 9. Sesiunile de informare specializate

(1) Sesiunile de informare specializate includ instruirii privind statutul juridic, realizarea drepturilor, modul de accesare al serviciilor de care beneficiază străinul, obligațiile, conduita, modul de obținere a cetățeniei Republicii Moldova, precum și alte informații necesare pentru integrarea armonioasă în societatea gazdă.

(2) Străinii prevăzuți la art. 2 alin. (1) beneficiază de sesiuni, programate în cadrul centrelor de integrare pentru străini, organizate de către autoritatea competentă pentru străini, în colaborare cu subdiviziunile teritoriale ale

autorităților *publice centrale* și/sau cu sprijinul celor locale, precum și cu implicarea reprezentanților societății civile.

#### Articolul 10. Sesiunile de acomodare socioculturală

(1) Sesiunile de acomodare socioculturală includ instruirii privind valorile și tradițiile naționale, sistemul politic național, organizarea administrativ-teritorială a Republicii Moldova, cultura etniilor conlocuitoare, norme de conviețuire pașnică.

(2) Sesiunile de acomodare socioculturală sunt organizate în baza programelor și a planurilor elaborate de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării în coordonare cu Ministerul Afacerilor Interne.

(3) Programele și planurile sunt revizuite la necesitate, ținând cont de bunele practici naționale și internaționale, inclusiv, în funcție de originea străinilor sosiți în Republica Moldova și stabilesc minimul de cunoștințe necesare acomodării socioculturale a străinilor.

(4) Sesiunile de acomodare socioculturală pot fi organizate atât în săli de curs, biblioteci, muzee, centre de integrare pentru străini, cât și în alte instituții/locații, care asigură promovarea specificului cultural al Republicii Moldova.

(5) Autoritatea competentă pentru străini, prin intermediul centrelor de integrare pentru străini, oferă suport metodic și consultativ autorităților administrației publice locale, în vederea realizării sesiunilor de acomodare socioculturală la locul de trai al străinului și facilitării procesului de integrare a acestuia în comunitate.

(6) Sesiunile de acomodare socioculturală sunt obligatorii pentru beneficiarii de protecție internațională, fiind organizate în termen de 90 de zile de la data obținerii protecției internaționale.

(7) Neexecutarea, fără temei, a obligației, prevăzute la alin. (6), de către beneficiarul de protecție internațională, inclus în programul de integrare, atrage încetarea aplicării uneia sau mai multor măsuri prevăzute în planul individual, inclusiv, retragerea dreptului de cazare și a ajutorului bănesc.

(8) Sesiunile de acomodare socioculturală sunt organizate din mijloacele financiare disponibile ale autorităților și instituțiilor responsabile, precum și din sursele externe de finanțare.

(9) În procesul de organizare și desfășurare a sesiunilor de acomodare socioculturală pot fi implicate organizații necomerciale cu preocupări specifice în domeniu.

#### Articolul 11. Cursurile de studiere a limbii de stat

(1) Cursurile de studiere a limbii de stat sunt organizate pentru asigurarea integrării sociale, culturale și economice a străinilor. Acestea se adresează străinilor care nu cunosc limba română.

(2) Cursurile de studiere a limbii de stat sunt organizate de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării prin intermediul instituțiilor de învățământ din subordine, precum și cu sprijinul autorităților administrației publice locale de la locul de trai, în baza cererii depuse la autoritatea competentă pentru străini.

(3) Programul cursurilor de studiere a limbii de stat este elaborat de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, în coordonare cu Ministerul Afacerilor

Interne. La elaborarea programului se ia în considerare și conținutul programelor și a planurilor sesiunilor de acomodare socioculturală.

(4) Cursurile de studiere a limbii de stat sunt organizate pentru adulți. În cazul în care minorii participă alături de părinți/reprezentant legal la curs, această activitate nu trebuie să afecteze procesul de studiu al minorului, fiind frecventată în timpul lor liber și cu consimțământul acestora.

(5) La încheierea cursului de studiere a limbii de stat comisia desemnată de organul local/municipal de specialitate în domeniul învățământului sau de instituția de învățământ superior, asigură evaluarea nivelului de cunoaștere a limbii de stat și eliberează un certificat de participare. Valabilitatea certificatului este de 3 ani.

(6) Sunt scutiți de evaluarea nivelului de cunoaștere a limbii de stat străinii care au atins vârsta de pensionare, precum și categoriile de persoane care nu pot urma cursurile din cauza unor dizabilități.

(7) Certificatul de participare la cursul de studiere a limbii de stat, prevăzut la alin. (5), nu va fi luat în considerare la înscrierea străinului în sistemul de învățământ, la evaluarea competenței sale lingvistice în vederea obținerii cetățeniei Republicii Moldova sau la stabilirea nivelului de cunoaștere a limbii de stat, în cazul solicitării dreptului de ședere permanentă în Republica Moldova.

(8) Pentru titularii dreptului de ședere provizorie sau permanentă și pentru străinii, cărora li s-a recunoscut statutul de apatrid în Republica Moldova, cursurile de studiere a limbii de stat sunt contra cost. Cuantumul plăților este stabilit de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării.

(9) Întru facilitarea procesului de integrare și promovare a cunoașterii limbii de stat, de către străinii prevăzuți la alin. (8), anual se stabilește numărul alocațiilor oferite din partea statului pentru studierea limbii de stat (nivelul A1-A2).

(10) Modul și condițiile de acordare a alocațiilor sunt stabilite de Ministerul Educației, Culturii și Cercetării.

(11) Cursurile de studiere a limbii de stat pentru străinii care au obținut protecție internațională în Republica Moldova sunt gratuite.

(12) Cursurile de studiere a limbii de stat pot fi organizate și prin intermediul organizațiilor necomerciale specializate, cu care autoritatea competentă pentru străini are încheiate acorduri de colaborare, în conformitate cu programul cursurilor de studiere a limbii de stat.

## Articolul 12. Accesul la piața forței de muncă

(1) Accesul la piața forței de muncă a străinului se realizează în funcție de capacitățile și necesitățile economiei naționale a forței de muncă.

(2) Străinii prevăzuți la art. 2 alin. (1) beneficiază de acces la piața forței de muncă în aceleași condiții, ca și cetățenii Republicii Moldova, inclusiv, de sistemul asigurărilor pentru șomaj și stimulare a ocupării forței de muncă.

(3) Accesul la piața forței de muncă este realizat prin informare/consiliere privind oportunitățile de pe piața muncii, serviciile de mediere a muncii, serviciile de orientare și formare profesională, precum și alte servicii de ocupare, conform legislației, ținându-se cont de aspectul cultural, educațional și familial al străinilor.

(4) Serviciile prevăzute la alin. (3) sunt oferite de către subdiviziunile teritoriale pentru ocuparea forței de muncă, în funcție de posibilitățile și necesitățile pieței forței de muncă și ale economiei naționale.

(5) Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă, prin intermediul subdiviziunilor teritoriale pentru ocuparea forței de muncă, dispune măsurile necesare pentru prestarea următoarelor servicii pentru străini:

a) organizarea unor programe de formare profesională de către subdiviziunile teritoriale pentru ocuparea forței de muncă;

b) implicarea în facilitarea relației dintre străini și potențialii angajatori, în special, în cazul beneficiarilor de protecție internațională, incluși într-un program de integrare;

c) asigurarea înregistrării străinilor aflați în căutarea unui loc de muncă;

d) identificarea locurilor de muncă vacante și asigurarea procesului de informare, inclusiv, prin intermediul centrelor de integrare pentru străini;

e) identificarea modalităților oportune de comunicare cu străinii, care au obținut protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova și solicită servicii de integrare pe piața muncii, în colaborare cu autoritatea competentă pentru străini;

f) acordarea ajutorului de șomaj, în condițiile Legii nr. 105/2018 *cu privire la promovarea ocupării forței de muncă și asigurare de șomaj*.

(6) Autoritatea competentă pentru străini, în comun cu autoritatea competentă pentru ocuparea forței de muncă, stabilesc mecanisme de informare și implicare a angajatorilor în procesul de integrare.

(7) Străinii pot beneficia de servicii de orientare și formare profesională oferite și de alte organizații abilitate în acest sens.

(8) Străinii nu pot refuza nemotivat locul de muncă propus.

(9) În cazul beneficiarilor de protecție internațională incluși în programul de integrare, refuzul nemotivat al locului de muncă propus, atrage încetarea aplicării uneia sau mai multor măsuri prevăzute în planul individual, inclusiv, retragerea dreptului de cazare și a ajutorului bănesc.

### Articolul 13. Solicitarea măsurilor de integrare

(1) Străinii prevăzuți la art. 2 alin. (1) pot solicita măsuri de integrare prin intermediul centrelor de integrare pentru străini sau al subdiviziunilor teritoriale ale autorităților administrației publice centrale, implicate în procesul de integrare.

(2) Autoritatea competentă pentru străini, în comun cu autoritățile administrației publice centrale, asigură evidența și schimbul de date privitor la străinii care solicită măsuri de integrare, în vederea monitorizării acestui proces.

(3) Străinii nu sunt restricționați teritorial cu referire la solicitarea măsurilor de integrare.

### Articolul 14. Accesul la educație

(1) Accesului la educație este asigurat după legalizarea șederii străinului pe teritoriul Republicii Moldova.

(2) Categoriile de străini prevăzute la art. 2 alin. (1) sunt admiși și la alte forme de învățământ decât cel obligatoriu, în condițiile stabilite de legislație. Admiterea la studii a străinilor este condiționată de recunoașterea și echivalarea prealabilă a actelor de studii prezentate de candidați.



(3) Beneficiarii de protecție internațională sunt încadrați în învățământul obligatoriu și în celelalte forme de învățământ, în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova.

(4) Recunoașterea actelor de studii se realizează de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, în condițiile prevăzute de legislație și de acordurile internaționale la care Republica Moldova este parte.

(5) Străinii care studiază în Republica Moldova, cu excepția celor care beneficiază de burse acordate de stat, achită taxe de studii în conformitate cu actele normative.

(6) Ministerul Afacerilor Interne în comun cu Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, identifică și întreprind măsuri corespunzătoare, conform competenței, pentru asigurarea accesului la educație și promovarea diversității culturale în instituțiile de învățământ, în vederea prevenirii situațiilor de conflict, xenofobiei sau a rasismului.

(7) Ministerul Afacerilor Interne în comun cu Ministerul Educației, Culturii și Cercetării efectuează vizite la instituțiile de învățământ, unde sunt încadrați străinii, pentru monitorizarea procesului de acomodare, promovarea diversității culturale în rândul studenților, cadrelor didactice și părinților, organizarea sesiunilor de informare referitoare la statutul juridic al străinului.

#### Articolul 15. Accesul la serviciile medicale

(1) Străinii prevăzuți la art. 2 alin. (1) lit. a)-c), încadrați în muncă în Republica Moldova în baza unui contract individual de muncă, încheiat în condițiile legii, străinii titulari ai dreptului de ședere permanentă în Republica Moldova, precum și beneficiarii de protecție internațională, au aceleași drepturi și obligații în domeniul asigurării obligatorii de asistență medicală, ca și cetățenii Republicii Moldova, în conformitate cu legislația, dacă tratatele internaționale nu prevăd altfel.

(2) Străinii cărora li s-a acordat dreptul de ședere provizorie pe teritoriul Republicii Moldova pentru reîntregirea familiei, pentru studii, pentru activități umanitare, de voluntariat sau religioase, au obligația de a se asigura în mod individual, achitând prima de asigurare obligatorie de asistență medicală, similar cetățenilor Republicii Moldova care achită prima de asigurare stabilită în sumă fixă, dacă tratatele internaționale nu prevăd altfel.

(3) Beneficiarii de protecție internațională incluși într-un program de integrare, obțin statut de persoană asigurată în sistemul asigurării obligatorii de asistență medicală, fiind încadrați în categoria de persoane neangajate, asigurate de Guvern, pe parcursul desfășurării programului.

#### Articolul 16. Accesul la sistemul de asistență și asigurări sociale

Străinii prevăzuți la art. 2 alin. (1) beneficiază de asistență socială și acces la sistemul public de asigurări sociale în condițiile prevăzute de lege pentru cetățenii Republicii Moldova.

#### Articolul 17. Recunoașterea și echivalarea actelor și/sau calificărilor obținute

(1) Ministerul Educației, Culturii și Cercetării asigură procedura de recunoaștere și echivalare a actelor de studii și a calificărilor precum și procedura de autentificare a actelor de studii și a altor documente complementare obținute de

străini în străinătate, în vederea înscrierii acestora în instituțiile de învățământ din Republica Moldova sau încadrării lor în câmpul muncii, în condițiile stabilite de legislație.

#### Articolul 18. Integrarea minorilor străini

(1) Minorii străini au acces la asistență medicală în aceleași condiții, ca și minorii cetățeni ai Republicii Moldova.

(2) Minorii străini au acces la învățământul obligatoriu în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova.

(3) Minorii străini, care nu dețin toate actele necesare la momentul înmatriculării în instituția de învățământ, sunt înregistrați, cu obligarea prezentării acestora de către părinți în termen rezonabil. Această prevedere nu este obligatorie în cazul beneficiarilor de protecție internațională, pornind de la faptul specificului categoriei.

(4) Minorii care au obținut protecție internațională beneficiază, la necesitate, pe durata unui an școlar, de un curs gratuit de inițiere în limba de stat, în vederea integrării în sistemul de învățământ, organizat de autoritățile publice locale.

(5) Pe durata cursului de inițiere minorii participă gratuit la activitățile de instruire cu caracter teoretic, practic și recreativ din cadrul unităților școlare.

(6) La încheierea cursului de inițiere, comisia de evaluare a cărei componență și funcționare se stabilesc de organul local/municipal de specialitate în domeniul învățământului, apreciază nivelul de cunoaștere a limbii de stat și stabilește înscrierea minorilor în anul de studiu corespunzător.

(7) Autoritatea competentă pentru străini informează străinii, care și-au legalizat șederea pe teritoriul țării, despre responsabilitatea școlarizării obligatorii a copiilor cu vârsta de până la 16 ani, aceasta revenind părinților sau reprezentanților legali.

#### Articolul 19. Familiile compuse din străini și cetățeni ai Republicii Moldova

(1) *Autoritățile publice centrale și locale întreprind măsuri pentru asigurarea procesului de integrare a familiilor compuse din străini și cetățeni ai Republicii Moldova.*

#### Articolul 20. Rolul angajatorului

(1) Străinii titulari ai dreptului de ședere provizorie în scop de muncă beneficiază de activitățile de integrare, precum: studierea limbii de stat, acces la serviciile medicale, inclusiv, în corespundere cu contractul individual de muncă încheiat cu angajatorul.

(2) Angajatorul este partea responsabilă de integrarea lucrătorului imigrant.

#### 8. La articolul 22:

alin. (2) textul: „30 de zile de la data obținerii unei forme de protecție” se substituie cu textul: “60 zile de la data obținerii protecției internaționale sau azilului politic”;

se completează cu un nou alineat (10) cu următorul cuprins:

“(10) Programul de integrare, precum și activitățile de integrare, se stabilesc și se implementează pornind de la nevoile beneficiarilor, fără discriminare.”.

9. La articolul 25:

La alin. (2) cuvintele: “cu încă 3 luni” se exclude.

textul: “perioada de implementare a programului de integrare.” se substituie cu textul: ”durata de aplicare a planului individual.”

10. La articolul 26:

Alin. (1) litera a) se completează la început cu textul: „să fie cooperant și”;

alin. (1) se completează cu litera e) cu următorul cuprins:

„e) să respecte valorile juridice și sociale.”

la alin. (2) cuvântul „rambursabil” se substituie cu cuvântul „bănesc”.

11. La Articolul 28 alin. (1) se completează cu textul: “Nevoile speciale sunt constatate în urma unei evaluări individuale a situației.”.

Alineatul (3) se completează cu textul: “În cazul în care autoritatea competentă pentru străini nu dispune de condițiile de cazare sau serviciile specializate necesare, beneficiarii pot fi transferați anterior termenului prevăzut la alin. (2) în centre specializate.”.

12. La Articolul 29 alin. (5), după cuvintele: “identificarea familiei acestuia” se completează cu textul: “, dacă aceasta nu contravine procedurii de azil.”.

13. La articolul 30:

Alineatul unic devine alineatul (1).

La aliniatul (1) textul: „Autoritatea competentă pentru străini:” se substituie cu textul: „Ministerul Afacerilor Interne.”.

Articolul se completează cu alineatele (2) și (3) cu următorul cuprins:

„(2) Ministerul Afacerilor Interne în comun cu Ministerul Educației, Culturii și Cercetării asigură instruirea și formarea personalului autorităților administrative centrale și locale, precum și reprezentanții societății civile, care participă la implementarea prezentei legi, în domeniul diversității culturale.

(3) Ministerul Afacerilor Interne asigură instruirea personalului autorităților administrative centrale și locale, precum și reprezentanții societății civile, care participă la implementarea prezentei legi, cu referire la respectarea principiului confidențialității în domeniul azilului, precum și protecției datelor cu caracter personal cu referire la străini.”

14. Articolul 31 se modifică și va avea următorul cuprins:

“Articolul 31. Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale, Casa Națională de Asigurări Sociale, Compania Națională de Asigurări în Medicină și autoritățile administrației publice locale de nivelul I și II

Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale, Casa Națională de Asigurări Sociale, Compania Națională de Asigurări în Medicină și autoritățile administrației publice locale de nivelul I și II, potrivit competenței:

- a) asigură înregistrarea străinilor în căutarea unui loc de muncă;
- b) oferă cazare în instituțiile sociale din subordinea sa, conform legii;
- c) ține evidența străinilor încadrați în sistemul de protecție socială;
- d) asigură accesul la serviciile medicale în cadrul sistemului de asigurări obligatorii de asistență medicală în conformitate cu prevederile legii;
- e) acordă asistență în cazurile speciale prevăzute la art. 6;
- f) participă la elaborarea planurilor individuale de integrare și contribuie, prin intermediul structurilor sale, la derularea programelor de integrare.”.

15. Articolul 32 se modifică și va avea următorul cuprins:

“Articolul 32. Ministerul Educației, Culturii și Cercetării  
Ministerul Educației, Culturii și Cercetării:

- a) elaborează și aprobă programul cursurilor de studiere a limbii de stat;
- b) elaborează programele și planurile sesiunilor de acomodare socioculturală;
- c) asigură evaluarea nivelului de însușire și cunoaștere a limbii de stat și certifică cunoștințele obținute;
- d) asigură procesul de recunoaștere, în conformitate cu actele normative, a perioadelor, actelor de studii și calificărilor obținute de străini în străinătate, în vederea înscrierii acestora în instituțiile de învățământ din Republica Moldova sau încadrarea lor în câmpul muncii, în conformitate cu legea;
- e) asigură instruirea, oferă servicii de îngrijire și educație minorilor din instituțiile speciale;
- f) ține evidența minorilor străini încadrați în procesul de instruire;
- g) participă la elaborarea planurilor individuale de integrare și contribuie, prin intermediul structurilor sale, la derularea programelor de integrare.”.

16. Articolul 37 se modifică și va avea următorul cuprins:

“Articolul 37. Mecanismul de coordonare a procesului de integrare

(1) Autoritățile administrației publice centrale, implicate în procesul de integrare, se întrunesc trimestrial, pentru a evalua procesul de integrare al străinilor, a stabili deficiențele în procesul de realizare a măsurilor de integrare, a planifica activitățile comune și a sistematiza informația pe domeniul integrării, în vederea înaintării propunerilor de ajustare a politicilor naționale.

(2) Autoritățile administrației publice centrale și locale se consultă periodic în scopul implementării prevederilor prezentei legi.

(3) Autoritățile implicate în procesul de integrare al străinilor organizează semestrial consultări cu reprezentanți ai societății civile, ai organizațiilor internaționale, care desfășoară activități în domeniul migrației și azilului, precum și comunitățile de străini.”.

17. Legea se completează cu Articolul 40 cu următorul cuprins:

„Articolul 40

Prevederile Articolului 11 alin. (9) intră în vigoare începând cu 1 septembrie 2020.”.

**Nota informativă**  
**la proiectul hotărârii Guvernului privind aprobarea proiectului de lege**  
**pentru modificarea unor acte legislative (integrarea străinilor)**

**1. Denumirea autorului și, după caz, a participanților la elaborarea proiectului**

Ministerului Afacerilor Interne (Biroul migrație și azil)

**2. Condițiile ce au impus elaborarea proiectului de act normativ și finalitățile urmărite**

Necesitatea elaborării proiectului în cauză derivă din prevederile măsurii nr. L.1 a prevederii nr. 14 a Acordului de Asociere din titlul III al Planului național de acțiuni pentru implementarea Acordului de Asociere Republica Moldova – Uniunea Europeană în perioada 2017-2019, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1472/2016, acțiunii 6) pentru realizarea obiectivului nr. 20 a Planului de acțiuni pentru anii 2016-2020 privind implementarea Strategiei naționale în domeniul migrației și azilului (2011-2020), aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 736/2016, precum și sub-acțiunii 1.1.1. a obiectivului nr. 1 din Planul de acțiuni privind integrarea străinilor pentru anul 2018, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 71/2018.

Proiectul conține propuneri referitoare la revizuirea și ajustarea Legii 274/2011 privind integrarea străinilor în Republica Moldova la schimbările din legislația națională privind regimul străinilor în Republica Moldova și la situația migrațională din regiune, precum și includerea unor categorii noi de străini documentați cu drept de ședere pe teritoriul Republicii Moldova în măsurile de integrare, pentru o mai sigură incluziune socială a acestora. Totodată, în baza experiențelor statelor-membre UE și a problemelor cu care s-au confruntat autoritățile acestora, se propune de a revizui politicile promovate până în prezent de Republica Moldova, în scopul motivării și asigurării unei participări mai active a străinilor la măsurile de integrare, întru valorificarea potențialului acestora.

Globalizarea, diversificarea societății, precum și mobilitatea umană au devenit o trăsătură inerentă a secolului XXI. Astfel, statul urmează să întreprindă măsuri atât pentru gestionarea eficientă a fluxurilor migraționale, cât și să creeze și asigure măsurile de integrare a străinilor, creând condiții optime pentru incluziunea culturală, socială și economică a străinilor, prevenind astfel potențialele riscuri de excluziune și disensiuni sociale.

Accesul la piața forței de muncă, educație, cunoașterea limbii de stat a țării-gază, sistemului administrativ din țară, precum și incluziunea socioculturală au rol determinant în dezvoltarea atât a societății gazdă, cât și crearea premiselor de autoîntreținere a străinilor. Creând condiții pentru străinii cu ședere legală în țară de a participa și a contribui în sfera economică, socială etc. este cheia bunăstării viitoare, prosperității și coeziunii societății. Crearea unei societăți mai solidare în general, sunt imperative juridice, morale și economice pentru promovarea drepturilor fundamentale ale omului, a valorilor umane și constituie un obiectiv internațional promovată de statele ONU, dat fiind faptul



că, discriminarea, prejudecățile, rasismul și xenofobia mai sunt pronunțate în unele țări. Integrarea cu succes a străinilor este un aspect de interes comun atât pentru autoritățile administrative centrale și locale, societatea civilă, cât și pentru comunitățile de imigranți în special.

Investind resurse și forțe în politicile de integrare astăzi, contribui pe termen lung la crearea unui societăți prospere, coezive și progresiste. Agenda europeană pe migrație accentuează necesitatea unor politici eficiente de integrare pentru străini. Totodată, Planul de acțiuni al UE privind integrarea cetățenilor țărilor terțe prevede că, dezvoltarea politicilor de integrare, atât pentru străinii care au sosit recent în țară, cât și pentru cei care se află o perioadă îndelungată, este o investiție pe termen lung. Măsurile eficiente și echitabile solicită investiții suficiente politice, sociale și financiare care se vor dovedi benefice pentru comunități pe termen lung.

Integrarea este un proces cu două sensuri, așa cum este definit în legislația Republicii Moldova, care presupune nu doar preluarea valorilor naționale și studierea limbii țării, ci și oferirea oportunităților străinilor de a participa activ în dezvoltarea economică a societății gazdă.

Pentru elaborarea proiectului au fost examinate următoarele:

- Comunicatul Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor privind Planul de acțiune privind integrarea resortisanților din țările terțe;

- Directiva 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind standardele referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii, pentru a putea beneficia de protecție internațională, la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile, pentru obținerea de protecție subsidiară și la conținutul protecției acordate (reformare);

- legislația Statelor Membre în domeniu, în special a Portugaliei, României, Cehiei, Austriei etc.

La 30.06.2018 pe teritoriul Republicii Moldova au fost documentați cu acte de identitate valabile - **17851 străini**, dintre care:

- drept de ședere permanentă – **7120** străini, ce constituie aproximativ **40%** din numărul total și cuprinde persoanele cu ședere de câțiva ani pe teritoriul Republicii Moldova, care cunosc limba de stat, aceasta fiind una din condițiile pentru acordarea dreptului;

- drept de ședere provizorie – **10731** străini, ce constituie aproximativ **60%** din numărul total de străini și cuprinde: persoanele venite în scop de muncă, la familie, la studii, activități umanitare, activități religioase, voluntariat, investitori străini și alte cazuri conform legislației.

Pe teritoriul Transnistriei au fost documentați cu acte de identitate valabile **3093** de străini, dintre care cu dreptul de ședere permanentă **2237** străini, iar cu dreptul de ședere provizorie – **856** cetățeni străini.

De menționat că la 01.11.2018, în procedura sistemului de protecție și azil erau înregistrate **507 persoane**, dintre care **160 refugiați recunoscuți și 256**

**beneficiari de protecție umanitară**, restul în procedură.

Din momentul legalizării șederii pe teritoriul Republicii Moldova prin obținerea unui drept de ședere, statutului de apatrid sau protecției internaționale, persoanelor le este asigurat accesul la activitățile și programele de integrare atât prin intermediul Ghișeului unic de documentare a străinilor (inclusiv serviciile regionale), cât și prin intermediul centrelor de integrare instituite în anul 2017.

Totuși, facilitarea regimului de intrare în Republica Moldova realizat pe parcursul ultimilor ani, prin modificarea legislației privind procedurile de documentare a străinilor, facilitarea accesului în scop de muncă, investiții pentru străini, liberalizarea pieței muncii, având în vedere și bunele practici internaționale ar putea duce la creșterea numărului străinilor sosiți în țară. Astfel, este necesară o abordare constructivă și eficientă în vederea asigurării integrării străinilor, creând condiții optime pentru incluziunea culturală, socială și economică a lor, prevenind astfel potențialele riscuri de excluziune și disensiuni sociale.

În proiectul dat s-a pus un accent aparte și pe sporirea rolului statului în promovarea și realizare procesului de integrare prin informarea diversificată, sporirea rolului angajatorului în procesul de integrare, crearea oportunităților de autoîntreținere, promovarea diversității culturale, asigurarea realizării drepturilor și obligațiilor ș.a. În acest proces vor fi implicate și organizații necomerciale cu atribuții în domeniu.

Proiectul asigură realizarea angajamentelor asumate prin Acordul de Asociere, dar totodată, are și drept scop reducerea riscurilor excluziunii sociale a imigranților, prevenirea încălcărilor de ordin public și securitate națională, prin realizarea componentelor măsurilor de integrare din momentul legalizării șederii în țară.

### **3. Descrierea gradului de compatibilitate pentru proiectele care au ca scop armonizarea legislației naționale cu legislația Uniunii Europene**

Proiectul este parțial compatibil.

### **4. Principalele prevederi ale proiectului și evidențierea elementelor noi**

Proiectul aduce următoarele inovații:

- extinderea categoriilor de străini, care au acces la măsurile de integrare, în special, titularii: dreptului de ședere provizorie pentru activități de voluntariat; pentru protecția victimelor traficului de ființe umane; pentru protecția victimelor violenței în familie; pentru alte scopuri, în care activitatea străinului nu contravine legislației Republicii Moldova sau prezența lui pe teritoriul Republicii Moldova este necesară în interes public sau de securitate națională; pentru activități în domeniul tehnologiei informației, investitorilor străini; persoanelor cu funcții de conducere; specialiștilor; stagiarilor absolvenți de studii superioare;
- introducerea termenului *măsuri de integrare*, care sunt realizate prin activități de integrare sau planuri/programe de integrare;
- introducerea termenului *sesiune de informare specializată* fiind prima

etapă de familiarizare a străinului cu măsurile de integrare, axate pe obținerea cunoștințelor detaliate despre statutul persoanei și ghidarea acestuia în comunitatea-gazdă, inclusiv, interacțiunea sa cu autoritățile statului;

- introducerea termenului *sesiune de acomodare socioculturală* constituind activități de instruire socioculturală, organizate de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, în coordonare cu Ministerul Afacerilor Interne.

- revizuirea activităților de integrare, care includ: sesiuni de informare specializate, sesiuni de acomodare socioculturală, cursuri de studiere a limbii de stat, informare/consiliere privind modalitățile de acces la piața forței de muncă, servicii de orientare și formare profesională în vederea facilitării integrării economice, informare/consiliere privind obținerea cetățeniei Republicii Moldova;

- introducerea sesiunilor de informare specializate.

Este un model austriac preluat de Republica Moldova, având menirea de a informa străinii despre statutul lor juridic, modul de accesare a serviciilor etc. Aceste sesiuni vor fi organizate prin intermediul centrelor de integrare pentru străini, instituite prin Hotărârea Guvernului nr. 553/2017, în nordul, centrul și sudul țării, în comun cu structurile teritoriale ale autorităților administrative centrale, precum și cu implicarea autorităților publice locale și a societății civile;

- acordarea alocațiilor din partea statului pentru studierea limbii de stat (nivelul A1-A2);

- revizuirea Capitolul II sub aspect redacțional cât și a conținutului pentru o mai bună accesibilitate la conținutul actului normativ;

- determinate atribuțiile autorităților responsabile, modul de interacționare și programele/planurile necesare a fi elaborate pentru asigurarea implementării practice;

- specificat modul în care este asigurat accesul la educație, serviciile medicale, asistența și securitatea socială, stabilind excepțiile și restricțiile respective;

- extins accesul la piața forței de muncă pentru toate categoriile de străini, având drept scop crearea oportunităților de autoîntreținere;

- prevăzut rol angajatorului în procesul de integrare, cu implicarea autorităților relevante;

- modificat cadrul legal întru asigurarea accesului străinilor la serviciile medicale.

- exclusă obligativitatea prezentării poliței de asigurare medicală la depunerea dosarului, pentru prelungirea dreptului de ședere. Drept temei constituie faptul că achitarea primelor nu ține de competența autorității competente pentru străini. Verificarea persoanei în sistemul AOM stopează/tergiversează uneori a procesului de documentare a străinilor, fapt ce duce la încălcarea termenului necesar pentru prezentarea actelor, pentru prelungirea dreptului de ședere, plângeri din partea străinilor, cheltuieli etc.



- asigurarea respectării drepturilor copilului sunt introduse prevederi, care vizează nemijlocit minorii;
- instruirea actorilor implicați în procesul de integrare pe aspecte de diversitate culturală și lucrul cu străinii.

## **5. Fundamentarea economico-financiară**

Implementarea proiectului dat se va efectua din bugetul instituțiilor responsabile, în limita resurselor disponibile, precum și cu atragerea surselor de finanțare externă.

Totodată, vor fi necesare măsuri pentru realizarea activităților de acordare a alocațiilor pentru studierea limbii de stat începând cu anul **1 septembrie 2020**.

Prețul cursurilor, stabilit din momentul implementării Legii cu privire la integrarea străinilor în Republica Moldova nr. 274/2011 a constituit **350 MDL** pe lună. La moment, Asociația Națională a Trainerilor din Republica Moldova organizează studierea limbii de stat la preț de **480 MDL pe lună**.

Nivelul A1-A2 presupune 6 luni de studiere a limbii române.

Un număr mediu de alocații ar fi 80, adică pentru 80 de beneficiari ai protecției internaționale.

Suma anuală a cheltuielilor în acest scop constituie **230.400** (480 MDL x 6 luni=2 880 MDL x 80= 230.400 MDL).

La etapa inițială de testare se propune oferirea a 20 alocații din partea statului.

Dat fiind faptul, că CBTM pentru anul 2019 deja a fost planificat, se propune oferirea alocațiilor începând cu 1 septembrie 2020.

Suma anuală a cheltuielilor în acest scop constituie 57 600 MDL (480 MDL x 6 luni=2 100 MDL x 20= 57 600 MDL).

La etapa inițială ar putea fi testat modul de acordare a 5 alocații în mun. Bălți, 5 în mun. Cahul și 10 în mun. Chișinău.

Conform Metodologiei aprobate anterior, 4 universități de stat au fost identificate ca prestatori de serviciu, respectiv, acordarea alocațiilor ar putea stimula, inclusiv, activitatea acestor instituții.

Accentul este pus, inclusiv și pe titularii dreptului de ședere pentru reîntregirea familiei, ca principali beneficiari a inițiativei.

Totodată, în condiția când statul nu ar avea această posibilitate, vor fi necesare eforturi direcționate către UNHCR, OIM ș.a. organizații internaționale, care ar putea, pentru o anumită perioadă, să sprijine Republica Moldova până la identificarea posibilităților financiar- economice de acoperire a acestor necesități.

## **6. Modul de încorporare a actului în cadrul normativ în vigoare**

Modificate următoarele acte normative:

- Legea nr. 274/2011 *privind integrarea străinilor în Republica Moldova*;
- Legea nr. 200/2010 *privind regimul străinilor în Republica Moldova*;
- Legea nr. 1585-XIII/1998 *cu privire la asigurarea obligatorie de asistență medicală*;
- Legea nr. 411-XIII/1995 *ocrotirii sănătății*;

- Legea nr. 1593-XV/2002 <i>cu privire la mărimea, modul și termenele de achitare a primelor de asigurare obligatorie de asistență medicală.</i>
<b>7. Avizarea și consultarea publică a proiectului</b>
Conform prevederilor Legii nr. 239/2008 <i>privind transparența în procesul decizional</i> , anunțul privind inițierea procesului de elaborare a proiectului hotărârii Guvernului a fost plasat pe pagina oficială a Ministerului Afacerilor Interne, în directoriul „Transparența/consultări publice/Inițierea elaborării actelor normative”.
<b>8. Constatările expertizei anticorupție</b>
<b>9. Constatările expertizei de compatibilitate</b>
<b>10. Constatările expertizei juridice</b>

**Secretar de stat**

**Ianuș ERHAN**

## Analiza impactului

<b>Titlul analizei impactului</b> (poate conține titlul propunerii de act normativ):	Proiectul hotărârii Guvernului privind aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative (integrarea străinilor)
<b>Data:</b>	23.09.2019
<b>Autoritatea administrației publice (autor):</b>	Ministerul Afacerilor Interne (Biroul migrație și azil)
<b>Subdiviziunea:</b>	Biroul migrație și azil Direcția politici în domeniul migrației și azilului a MAI
<b>Persoana responsabilă și datele de contact:</b>	<p><b>1.</b> Tatiana CIUMAȘ, șef a Secției integrare și acomodare a Direcției azil și integrare a Biroului migrație și azil, MAI, tel: 0222656305, e-mail: <a href="mailto:tatiana.ciumas@bma.gov.md">tatiana.ciumas@bma.gov.md</a></p> <p><b>2.</b> Octavian TROȘCENCO, șef al Direcției politici în domeniul migrației și azilului a MAI tel: 078880768, e-mail: <a href="mailto:secretariat@mai.gov.md">secretariat@mai.gov.md</a> <a href="mailto:octavian.troscenco@mai.gov.md">octavian.troscenco@mai.gov.md</a></p>
<b>Compartimentele analizei impactului</b>	
<b>1. Definirea problemei</b>	
<b>a) Determinați clar și concis problema și/sau problemele care urmează să fie soluționate</b>	
<p>Modificarea Legii 274 din 27 decembrie 2011 privind integrarea străinilor în Republica Moldova vine să ajusteze parțial legislația Republicii Moldova la cea a Uniunii Europene și anume la prevederile Directivei 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind standardele referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii, pentru a putea beneficia de protecție internațională, la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile, în vederea obținerii de protecție subsidiară și accesul la elementele protecției acordate.</p> <p>În proiectul dat s-a pus un accent aparte și pe sporirea rolului statului în promovarea și realizarea procesului de integrare prin informarea diversificată, sporirea rolului angajatorului în procesul de integrare, crearea oportunităților de autoîntreținere, promovarea diversității culturale, asigurarea realizării drepturilor și obligațiilor ș.a. În acest proces vor fi implicate și organizațiile necomerciale cu atribuții în domeniu.</p> <p>Accesul la piața forței de muncă, educație, cunoașterea limbii de stat a țării-gază, sistemului administrativ din țară, precum și incluziunea socioculturală, au un rol determinant atât în dezvoltarea societății-gază, cât și în crearea premiselor de autoîntreținere a străinilor. Creând condiții întru participarea și contribuirea la sfera economică, socială etc. pentru străinii cu ședere legală în țară, devin cheia bunăstării viitoare, prosperității și coeziunii societății. Or, crearea unei societăți mai solidare în general, sunt imperative juridice, morale și economice pentru promovarea drepturilor fundamentale ale omului, a valorilor umane și constituie un obiectiv internațional promovat de statele ONU, dat fiind faptul că discriminarea, prejudecățile, rasismul și xenofobia mai sunt pronunțate în unele țări. Integrarea cu succes a străinilor este un aspect de interes comun atât pentru autoritățile administrative centrale și locale, societatea civilă, cât și pentru comunitățile de imigranți.</p>	
<b>b) Descrieți problema, persoanele/entitățile afectate și cele care contribuie la apariția</b>	

**problemei, cu justificarea necesității schimbării situației curente și viitoare, în baza dovezilor și datelor colectate și examinate**

Necesitatea elaborării proiectului în cauză derivă din măsura nr. L.1 a prevederii nr. 14 a Acordului de Asociere din titlul III al Planului național de acțiuni *pentru implementarea Acordului de Asociere Republica Moldova – Uniunea Europeană în perioada 2017-2019*, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1472/2016, acțiunii 6) pentru realizarea obiectivului nr. 20 a Planului de acțiuni pentru anii 2016-2020 *privind implementarea Strategiei naționale în domeniul migrației și azilului (2011-2020)*, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 736/2016, precum și sub-acțiunii 1.1.1. a obiectivului nr. 1 din Planul de acțiuni privind integrarea străinilor pentru anul 2018, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 71/2018.

Proiectul conține propuneri referitoare la revizuirea și ajustarea Legii 274/2011 *privind integrarea străinilor în Republica Moldova* la schimbările din legislația națională privind regimul străinilor în Republica Moldova și la situația imigrațională din regiune, precum și includerea unor categorii noi de străini documentați cu drept de ședere pe teritoriul Republicii Moldova, în măsurile de integrare, pentru o mai sigură incluziune socială a acestora. Totodată, în baza experiențelor statelor-membre UE și a problemelor cu care s-au confruntat autoritățile acestora, se propune a revizui politicile promovate până în prezent de Republica Moldova, în scopul motivării și asigurării unei participări mai active a străinilor la măsurile de integrare, întru valorificarea potențialului acestora.

Globalizarea, diversificarea societății, precum și mobilitatea umană, au devenit o trăsătură inerentă a secolului XXI. Astfel, statul urmează să întreprindă măsuri atât pentru gestionarea eficientă a fluxurilor migraționale, cât și pentru crearea și asigurarea măsurilor de integrare a străinilor, creând condiții optime pentru incluziunea culturală, socială și economică a acestora, prevenind astfel potențialele riscuri de excluziune și disensiuni sociale.

Proiectul asigură realizarea angajamentelor asumate prin Acordul de Asociere, dar totodată, are drept scop reducerea riscurilor excluziunii sociale a imigranților, prevenirea încălcărilor de ordin public și securitate națională, prin realizarea componentelor măsurilor de integrare din momentul legalizării șederii în țară.

**c) Expuneți clar cauzele care au dus la apariția problemei**

Cauzele principale sunt legate de posibilitățile economice, financiare reduse ale statului, inclusiv, divergențele politice cu privire la asigurarea măsurilor de integrare a străinilor. Totodată, Biroul UNHCR din Moldova a fost închis (2018) și trecut la Budapesta, cu reducerea (din 01.01.2020) sprijinului financiar din partea Reprezentanței UNHCR pentru categoria de străini beneficiari ai protecției internaționale.

Totodată, constituie angajamente asumate prin Acordul de Asociere, care au drept scop reducerea riscurilor excluziunii sociale a imigranților, prevenirea încălcărilor de ordin public și securitate națională, prin realizarea componentelor măsurilor de integrare din momentul legalizării șederii în țară.

**d) Descrieți cum a evoluat problema și cum va evolua fără o intervenție**

Statul a fost sprijinit de Biroul UNHCR din Moldova, care acorda ajutor material-financiar beneficiarilor de protecție internațională, însă, din anul 2018, Biroul a fost trecut la Budapesta, cu reducerea (din 01.01.2020) sprijinului financiar din partea Reprezentanței UNHCR pentru categoria de străini menționați.

În acest sens, statul urmează să realizeze angajamentele menționate supra și să le asume în vederea identificării posibilităților de asigurare a măsurilor de integrare pentru străini, astfel încât să nu se poziționeze în lista statelor în care nu se respectă drepturile și libertățile fundamentale ale omului, să nu se expună riscului Acordul de asociere și liberalizat de vize, să prevină eventuale riscuri de încălcare a ordinii și securității țării ș.a.

**e) Descrieți cadrul juridic actual aplicabil raporturilor analizate și identificați carențele prevederilor normative în vigoare, identificați documentele de politici și reglementările existente care condiționează intervenția statului**

În varianta actuală, art. 2 al Legii nr. 274/2011 *privind integrarea străinilor în Republica Moldova*, se referă doar la o anumită categorie de străini și anume:

- a) străini titulari ai dreptului de ședere provizorie pentru reîntregirea familiei;
- b) străini titulari ai dreptului de ședere provizorie în scop de muncă;
- c) străini titulari ai dreptului de ședere provizorie pentru studii;
- d) străini titulari ai dreptului de ședere provizorie pentru activități umanitare sau religioase;
- e) străini titulari ai dreptului de ședere permanentă;
- f) persoane cărora li s-a recunoscut statutul de apatrid în Republica Moldova;
- g) străini care au obținut protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova.

În varianta propusă, în vederea excluderii discriminării, potrivit Constituției Republicii Moldova din 29.07.1994, Declarației Universale a Drepturilor Omului, cu pactele, Convențiile și cu celelalte tratate la care Republica Moldova este parte (inclusiv, potrivit actelor menționate supra), Legea se va referi la toate categoriile de străini și anume:

- a) străini titulari ai dreptului de ședere provizorie;
- b) străini titulari ai dreptului de ședere permanentă;
- c) străini cărora li s-a recunoscut statutul de apatrid în Republica Moldova;
- d) străini care au obținut protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova.

Astfel, potrivit art. 31 al. 2) din Legea nr. 200/2010 *privind regimul străinilor în Republica Moldova* dreptul de ședere provizorie poate fi acordat:

- a) pentru imigrare la muncă;
- b) pentru studii;
- c) pentru reîntregirea familiei;
- d) pentru activități umanitare, de voluntariat sau religioase;
- e) pentru tratament medical de lungă durată, balneosanatoriu și de recuperare;
- e<sup>1</sup>) pentru protecția victimelor traficului de ființe umane;
- e<sup>2</sup>) pentru protecția victimei violenței în familie;
- f) pentru alte scopuri, în care activitatea străinului nu contravine legislației Republicii Moldova sau prezența lui pe teritoriul Republicii Moldova este necesară în interes public sau de securitate națională;
- f<sup>1</sup>) pentru activități în domeniul tehnologiei informației;
- g) investitorilor străini;
- h) persoanelor cu funcții de conducere;
- i) specialiștilor;
- j) stagiarii absolvenți de studii superioare.

Rămân neschimbate prevederile al. 2) al art. 2 din Legea nr. 274/2011 *privind integrarea străinilor în Republica Moldova*, după cum se menționează: „Nu intră sub incidența prezentei legi:

- a) străinii titulari ai dreptului de ședere provizorie **pentru** tratament medical de lungă durată, balneosanatoriu, de recuperare sau pentru alte activități ce nu presupun acordarea dreptului de ședere permanentă în Republica Moldova;
- b) străinii care beneficiază de protecție temporară;
- c) persoanele care, potrivit legii, au dreptul de dobândire sau redobândire a cetățeniei Republicii Moldova;
- d) alte categorii de persoane pentru care este stabilit un regim juridic aparte, conform legislației naționale sau reglementărilor internaționale.”

Totodată, prin proiectul în cauză se mai propune:

- introducerea termenului *măsuri de integrare*, care sunt realizate prin activități de integrare sau planuri/programe de integrare;
- introducerea termenului *sesiune de informare specializată*, fiind prima etapă de familiarizare a străinului cu măsurile de integrare, axate pe obținerea cunoștințelor detaliate despre statutul persoanei și ghidarea acestuia în comunitatea-gază, inclusiv, interacțiunea sa cu autoritățile statului;

- introducerea termenului *sesiune de acomodare socioculturală*, constituind activități de instruire socioculturală, organizate de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, în coordonare cu Ministerul Afacerilor Interne.
- revizuirea activităților de integrare, care includ: sesiuni de informare specializate, sesiuni de acomodare socioculturală, cursuri de studiere a limbii de stat, informare/consiliere privind modalitățile de acces la piața forței de muncă, servicii de orientare și formare profesională, în vederea facilitării integrării economice, informare/consiliere privind obținerea cetățeniei Republicii Moldova;
- introducerea sesiunilor de informare specializate.
- acordarea alocațiilor din partea statului pentru studierea limbii de stat (nivelul A1-A2);
- revizuirea Capitolul II sub aspect redacțional, cât și a conținutului pentru o mai bună accesibilitate la conținutul actului normativ;
- determinarea atribuțiilor autorităților responsabile, modul de interacționare și programele/planurile necesare a fi elaborate pentru asigurarea implementării practice;
- specificarea modului în care este asigurat accesul la educație, serviciile medicale, asistența și securitatea socială, stabilind excepțiile și restricțiile respective;
- extinderea accesului la piața forței de muncă pentru toate categoriile de străini, având drept scop crearea oportunităților de autoîntreținere;
- prevederea rolului angajatorului în procesul de integrare, cu implicarea autorităților relevante;
- modificarea cadrului legal întru asigurarea accesului străinilor la serviciile medicale;
- excluderea obligativității prezentării poliției de asigurare medicală la depunerea dosarului pentru prelungirea dreptului de ședere. Drept temei constituie faptul că achitarea primelor nu ține de competența autorității competente pentru străini. Verificarea persoanei în sistemul AOM stopează/tergiversează uneori procesul de documentare a străinilor, fapt ce duce la încălcarea termenului necesar pentru prezentarea actelor, pentru prelungirea dreptului de ședere, plângeri din partea străinilor, cheltuieli etc.;
- asigurarea respectării drepturilor copilului (sunt introduse prevederi, care vizează nemijlocit minorii);
- instruirea actorilor implicați în procesul de integrare pe aspecte de diversitate culturală și lucrul cu străinii.

Necesitatea elaborării proiectului în cauză derivă din măsura nr. L.1 a prevederii nr. 14 a Acordului de Asociere din titlul III al Planului național de acțiuni *pentru implementarea Acordului de Asociere Republica Moldova – Uniunea Europeană în perioada 2017-2019*, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1472/2016, acțiunii 6) pentru realizarea obiectivului nr. 20 a Planului de acțiuni pentru anii 2016-2020 *privind implementarea Strategiei naționale în domeniul migrației și azilului (2011-2020)*, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 736/2016, precum și sub-acțiunii 1.1.1. a obiectivului nr. 1 din Planul de acțiuni privind integrarea străinilor pentru anul 2018, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 71/2018.

## **2. Stabilirea obiectivelor**

### **a) Expuneți obiectivele (care trebuie să fie legate direct de problemă și cauzele acesteia, formulate cuantificat, măsurabil, fixat în timp și realist)**

Obiectivul prezentului proiect vine să asigure respectarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului; prevenirea discriminării; reducerea riscurilor excluziunii sociale a imigranților, prevenirea încălcărilor de ordin public și securitate națională, prin realizarea componentelor măsurilor de integrare din momentul legalizării șederii în țară.

## **3. Identificarea opțiunilor**

### **a) Expuneți succint opțiunea „a nu face nimic”, care presupune lipsa de intervenție**

Dacă am prelua opțiunea „a nu face nimic”, ne-am confrunța cu o totală lipsă de intervenție care ar pune sub risc asigurarea respectării drepturilor și libertăților fundamentale ale omului, prevenirea discriminării, reducerea riscurilor excluziunii sociale a imigranților,

prevenirea încălcărilor de ordin public și securitate națională, prin realizarea componentelor măsurilor de integrare din momentul legalizării șederii în țară, inclusiv, Acordul de asociere și cel liberalizat de vize etc.

**b) Expuneți principalele prevederi ale proiectului, cu impact, explicând cum acestea ținesc cauzele problemei, cu indicarea inovațiilor și întregului spectru de soluții/drepturi/obligații ce se doresc să fie aprobate**

Principalele prevederi ale proiectului sunt:

- extinderea categoriilor de străini care au acces la măsurile de integrare, în special, titularii: dreptului de ședere provizorie pentru activități de voluntariat; pentru protecția victimelor traficului de ființe umane; pentru protecția victimelor violenței în familie; pentru alte scopuri, în care activitatea străinului nu contravine legislației Republicii Moldova sau prezența lui pe teritoriul Republicii Moldova este necesară în interes public sau de securitate națională; pentru activități în domeniul tehnologiei informației, investitorilor străini; persoanelor cu funcții de conducere; specialiștilor; stagiarilor absolvenți de studii superioare;
- introducerea termenului *măsuri de integrare*, care sunt realizate prin activități de integrare sau planuri/programe de integrare;
- introducerea termenului *sesiune de informare specializată*, fiind prima etapă de familiarizare a străinului cu măsurile de integrare, axate pe obținerea cunoștințelor detaliate despre statutul persoanei și ghidarea acesteia în comunitatea-gazdă, inclusiv, interacțiunea sa cu autoritățile statului;
- introducerea termenului *sesiune de acomodare socioculturală* constituind activități de instruire socioculturală, organizate de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, în coordonare cu Ministerul Afacerilor Interne;
- revizuirea activităților de integrare, care includ: sesiuni de informare specializate, sesiuni de acomodare socioculturală, cursuri de studiere a limbii de stat, informare/consiliere privind modalitățile de acces la piața forței de muncă, servicii de orientare și formare profesională în vederea facilitării integrării economice, informare/consiliere privind obținerea cetățeniei Republicii Moldova;
- introducerea sesiunilor de informare specializate, care constituie un model austriac preluat de Republica Moldova, având menirea de a informa străinii despre statutul lor juridic, modul de accesare a serviciilor etc. Aceste sesiuni vor fi organizate prin intermediul centrelor de integrare pentru străini, instituite prin Hotărârea Guvernului nr. 553/2017, în nordul, centrul și sudul țării, în comun cu structurile teritoriale ale autorităților administrative centrale, precum și cu implicarea autorităților publice locale și a societății civile;
- acordarea alocațiilor din partea statului pentru studierea limbii de stat (nivelul A1-A2);
- determinarea atribuțiilor autorităților responsabile, modul de interacționare și programele/planurile necesare a fi elaborate pentru asigurarea implementării practice;
- specificarea modului în care este asigurat accesul la educație, serviciile medicale, asistența și securitatea socială, stabilind excepțiile și restricțiile respective;
- extinderea accesul la piața forței de muncă pentru toate categoriile de străini, având drept scop crearea oportunităților de autoîntreținere;
- prevederea rolului angajatorului în procesul de integrare, cu implicarea autorităților relevante;
- modificarea cadrului legal întru asigurarea accesului străinilor la serviciile medicale;
- excluderea obligativităților prezentării poliței de asigurare medicală la depunerea dosarului pentru prelungirea dreptului de ședere. Drept temei constituie faptul că achitarea primelor nu ține de competența autorității competente pentru străini. Verificarea persoanei în sistemul AOM stopează/tergiversează uneori procesul de documentare a străinilor, fapt ce duce la încălcarea termenului necesar pentru prezentarea actelor, pentru prelungirea dreptului de ședere, plângeri din partea străinilor, cheltuieli etc.;
- asigurarea respectării drepturilor copilului, sunt introduse prevederi, care vizează nemijlocit minorii;

- instruirea actorilor implicați în procesul de integrare pe aspecte de diversitate culturală și lucrul cu străinii.

**c) Expuneți opțiunile alternative analizate sau explicați motivul de ce acestea nu au fost luate în considerare**

Implementarea proiectului dat se va efectua din bugetul instituțiilor responsabile, în limita resurselor disponibile, precum și cu atragerea surselor de finanțare externă. În procesul de organizare și desfășurare a sesiunilor de acomodare socioculturală pot fi implicate organizații necomerciale cu preocupări specifice în domeniu.

Totodată, vor fi necesare măsuri pentru realizarea activităților de acordare a alocațiilor pentru studierea limbii de stat, începând **cu 1 septembrie 2020**.

În cazul imposibilității acoperirii financiare, din această perioadă termenul poate fi prelungit astfel, încât, să fie posibilă identificarea surselor, planificarea bugetului și alocarea acestora autorităților în CBTM.

**4. Analiza impacturilor opțiunilor**

**a) Expuneți efectele negative și pozitive ale stării actuale și evoluția acestora în viitor, care vor sta la baza calculării impacturilor opțiunii recomandate**

Prin prezentul proiect se propune ca cursurile de studiere a limbii române să fie organizate pentru asigurarea integrării sociale, culturale și economice a străinilor. Aceste cursuri vor fi parcurse de către străinii care nu cunosc limba română și vor fi organizate de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării prin intermediul instituțiilor de învățământ din subordine, inclusiv și cu sprijinul autorităților publice locale de la locul de trai.

Cursurile de studiere a limbii de stat pentru străinii care au obținut protecție internațională vor fi gratis.

Pentru titularii dreptului de ședere provizorie sau permanentă și pentru străinii cărora li s-a recunoscut statutul de apatrid în Republica Moldova, vor fi contra cost. Cuantumul plăților va fi stabilit de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării.

Date statistice:

ANUL	ACORDAREA DREPTULUI DE ȘEDERE PERMANENT
<b>2018</b>	<b>81</b>
2017	66
2016	32
2015	28
2014	24
2013	8
2012	14

(NI privind activitatea BMA al MAI pentru anul 2018 (nr. 986 (2) din 18.02.2019).

Dreptul de ședere provizoriu (după cetățenie)	2017	2018
UCRAINA	681	759
RUSIA	685	688
ISRAEL	456	489
ROMÂNIA	427	453
TURCIA	245	432
SUA	181	188
AZERBAIDJAN	68	171
ITALIA	139	130
INDIA	84	128
BELARUS	34	43
ALTE ȚĂRI	<b>708</b>	<b>778</b>



**TOTAL****3708****4259**

(NI privind activitatea BMA al MAI pe parcursul anului 2018 (nr. 986 (2) din 18.02.2019)

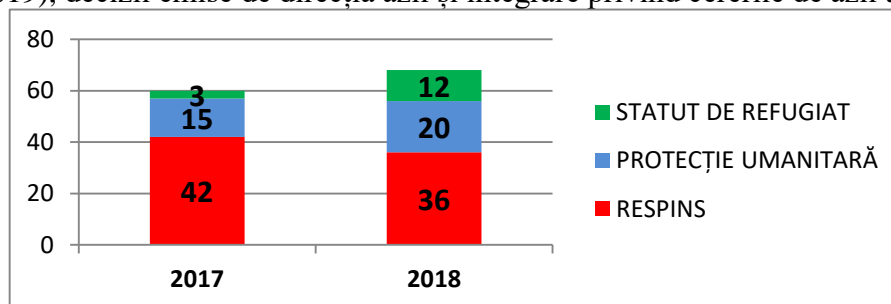
Sesiunile de acomodare socioculturale sunt obligatorii doar pentru beneficiarii de protecție internațională și sunt organizate din mijloace disponibile ale autorităților responsabile, precum și din sursele externe de finanțare.

**b<sup>1</sup>) Pentru opțiunea recomandată, identificați impacturile completând tabelul din anexa la prezentul formular. Descrieți pe larg impacturile sub formă de costuri sau beneficii, inclusiv părțile interesate care ar putea fi afectate pozitiv și negativ de acestea**

Conform Compendiului Statistic al Profilului Migrațional Extins al R. Moldova pentru anii 2014-2016, Chișinău, 2017, în perioada menționată numărul de beneficiari ai protecției internaționale au fost:

Tipul	2014	2015	2016
Beneficiari de protecție umanitară	211	302	279
Refugiați	124	144	153
<b>TOTAL</b>	<b>345</b>	<b>446</b>	<b>432</b>

Conform notei informative privind activitatea BMA al MAI pentru anul 2018 (nr.986 (2) din 18.02.2019), decizii emise de direcția azil și integrare privind cererile de azil au fost:



Așadar, potrivit tabelului în anul 2017 au obținut una din formele de protecție 18 străini iar în 2018 – 32 străini.

Prețul cursurilor, stabilit din momentul implementării Legii cu privire la integrarea străinilor în Republica Moldova nr. 274/2011 a **constituit 350 MDL** pe lună. Asociația Națională a Trainerilor din Republica Moldova organizează studierea limbii de stat la preț de **480 MDL pe lună**.

Proiectul, după cum e menționat supra, propune acordarea unui număr anual de alocații din partea statului, pentru a stimula studierea limbii de stat, începând **cu 1 septembrie 2020**. Un număr mediu de alocații ar fi 80, adică pentru 80 de beneficiari ai protecției internaționale.

Suma anuală a cheltuielilor în acest scop constituie **230.400** (480 MDL x 6 luni=2 880 MDL x 80= 230.400 MDL).

**b<sup>2</sup>) Pentru opțiunile alternative analizate, identificați impacturile completând tabelul din anexa la prezentul formular. Descrieți pe larg impacturile sub formă de costuri sau beneficii, inclusiv părțile interesate care ar putea fi afectate pozitiv și negativ de acestea**

--

**c) Pentru opțiunile analizate, expuneți cele mai relevante/iminente riscuri care pot duce la eșecul intervenției și/sau schimba substanțial valoarea beneficiilor și costurilor estimate și prezentați presupuneri privind gradul de conformare cu prevederile proiectului a celor vizați în acesta**

d) Dacă este cazul, pentru opțiunea recomandată expuneți costurile de conformare pentru întreprinderi, dacă există impact disproporționat care poate distorsiona concurența și ce impact are opțiunea asupra întreprinderilor mici și mijlocii. Se explică dacă sânt propuse măsuri de diminuare a acestor impacturi

### **Concluzie**

**e) Argumentați selectarea unei opțiuni, în baza atingerii obiectivelor, beneficiilor și costurilor, precum și a asigurării celui mai mic impact negativ asupra celor afectați**

Nivelul A1-A2 presupune 6 luni de studiere a limbii române.

La etapa inițială de testare se propune oferirea a **20** alocații din partea statului.

Dat fiind faptul, că CBTM pentru anul 2019 deja a fost planificat, se propune oferirea alocațiilor începând **cu 1 septembrie 2020**.

Suma anuală a cheltuielilor în acest scop constituie 57 600 MDL (480 MDL x 6 luni=200 MDL x 20= 57 600 MDL).

**La etapa inițială ar putea fi testat modul de acordare a 5 alocații în mun. Bălți, 5 în mun. Cahul și 10 în mun. Chișinău.**

Conform Metodologiei aprobate anterior, 4 universități de stat au fost identificate ca prestatori de serviciu, respectiv, acordarea alocațiilor ar putea stimula, inclusiv, activitatea acestor instituții.

Accentul este pus, inclusiv și pe titularii dreptului de ședere pentru reîntregirea familiei, ca principali beneficiari a inițiativei.

Totodată, în condiția când statul nu ar avea această posibilitate, vor fi necesare eforturi direcționate către UNHCR, OIM ș.a. organizații internaționale, care ar putea, pentru o anumită perioadă, să sprijine Republica Moldova până la identificarea posibilităților financiar-economice de acoperire a acestor necesități.

### **5. Implementarea și monitorizarea**

**a) Descrieți cum va fi organizată implementarea opțiunii recomandate, ce cadru juridic necesită a fi modificat și/sau elaborat și aprobat, ce schimbări instituționale sânt necesare**

Măsurile de integrare, potrivit competențelor autorităților publice, vor fi realizate prin intermediul Mecanismului de includere a străinilor în măsurile de integrare care va fi stabilit de Guvern.

Străinii prevăzuți în proiect vor putea solicita măsuri de integrare prin intermediul centrelor de integrare pentru străini sau al subdiviziunilor teritoriale ale autorităților administrației publice centrale, implicate în procesul de integrare.

Autoritatea competentă pentru străini, în comun cu autoritățile administrației publice centrale, vor asigura evidența și schimbul de date privitor la străinii care solicită măsuri de integrare, în vederea monitorizării acestui proces.

Străinii nu vor fi restricționați teritorial cu referire la solicitarea măsurilor de integrare.

Sesiunile de acomodare socioculturală vor fi organizate în baza programelor și a planurilor elaborate de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării în coordonare cu Ministerul Afacerilor Interne.

Autoritatea competentă pentru străini, prin intermediul centrelor de integrare pentru străini, va oferi suport metodic și consultativ autorităților administrației publice locale, în vederea realizării sesiunilor de acomodare socioculturală la locul de trai al străinului în vederea facilitării procesului de integrare a acestuia în comunitate.

În procesul de organizare și desfășurare a sesiunilor de acomodare socioculturală vor

putea fi implicate organizații necomerciale cu preocupări specifice în domeniu.

Cursurile de studiere a limbii de stat vor fi organizate de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării prin intermediul instituțiilor de învățământ din subordine, precum și cu sprijinul autorităților administrației publice locale de la locul de trai, în baza cererii depuse la autoritatea competentă pentru străini.

Programul cursurilor de studiere a limbii de stat va fi elaborat de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, în coordonare cu Ministerul Afacerilor Interne. La elaborarea programului se va lua în considerare și conținutul programelor, și a planurilor sesiunilor de acomodare socioculturală.

La încheierea cursului de studiere a limbii de stat comisia desemnată de organul local/municipal de specialitate în domeniul învățământului sau de instituția de învățământ superior, va asigura evaluarea nivelului de cunoaștere a limbii de stat și eliberarea unui certificat de participare.

Modul și condițiile de acordare a alocațiilor pentru studierea limbii române vor fi stabilite de Ministerul Educației, Culturii și Cercetării.

Cursurile de studiere a limbii de stat vor putea fi organizate și prin intermediul organizațiilor necomerciale specializate, cu care autoritatea competentă pentru străini are încheiate acorduri de colaborare, în conformitate cu programul cursurilor de studiere a limbii de stat.

Accesul la piața forței de muncă va fi realizat prin informare/consiliere privind oportunitățile de pe piața muncii, serviciile de mediere a muncii, serviciile de orientare și formare profesională, precum și alte servicii de ocupare, conform legislației, ținându-se cont de aspectul cultural, educațional și familial al străinilor.

Serviciile menționate vor fi oferite de către subdiviziunile teritoriale pentru ocuparea forței de muncă, în funcție de posibilitățile și necesitățile pieței forței de muncă și ale economiei naționale.

Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă, prin intermediul subdiviziunilor teritoriale pentru ocuparea forței de muncă, vor dispune măsurile necesare pentru prestarea următoarelor servicii pentru străini:

- a) organizarea unor programe de formare profesională de către subdiviziunile teritoriale pentru ocuparea forței de muncă;
- b) implicarea în facilitarea relației dintre străini și potențialii angajatori, în special, în cazul beneficiarilor de protecție internațională, incluși într-un program de integrare;
- c) asigurarea înregistrării străinilor aflați în căutarea unui loc de muncă;
- d) identificarea locurilor de muncă vacante și asigurarea procesului de informare, inclusiv, prin intermediul centrelor de integrare pentru străini;
- e) identificarea modalităților oportune de comunicare cu străinii, care au obținut protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova și solicită servicii de integrare pe piața muncii, în colaborare cu autoritatea competentă pentru străini;
- f) acordarea ajutorului de șomaj, în condițiile Legii nr. 105/2018 *cu privire la promovarea ocupării forței de muncă și asigurare de șomaj*.

Autoritatea competentă pentru străini, în comun cu autoritatea competentă pentru ocuparea forței de muncă, vor stabili mecanisme de informare și implicare a angajatorilor în procesul de integrare.

Străinii vor putea beneficia de servicii de orientare și formare profesională oferite și de alte organizații abilitate în acest sens.

Ministerul Afacerilor Interne, în comun cu Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, vor identifica și întreprinde măsuri corespunzătoare, conform competenței, pentru asigurarea accesului la educație și promovarea diversității culturale în instituțiile de învățământ, în vederea prevenirii situațiilor de conflict, xenofobiei sau a rasismului.

Ministerul Afacerilor Interne, în comun cu Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, vor efectua vizite la instituțiile de învățământ, unde vor fi încadrați străinii, pentru

monitorizarea procesului de acomodare, promovarea diversității culturale în rândul studenților, cadrelor didactice și părinților, organizarea sesiunilor de informare referitoare la statutul juridic al străinului.

Ministerul Educației, Culturii și Cercetării va asigura procedura de recunoaștere și echivalare a actelor de studii și a calificărilor, precum și procedura de autentificare a actelor de studii și a altor documente complementare obținute de străini în străinătate, în vederea înscrierii acestora în instituțiile de învățământ din Republica Moldova sau încadrării lor în câmpul muncii, în condițiile stabilite de legislație.

Autoritatea competentă pentru străini va informa străinii, care și-au legalizat șederea pe teritoriul țării, despre responsabilitatea școlarizării obligatorii a copiilor cu vârsta de până la 16 ani, aceasta revenind părinților sau reprezentanților legali.

Autoritățile publice centrale și locale vor întreprinde măsuri pentru asigurarea procesului de integrare a familiilor compuse din străini și cetățeni ai Republicii Moldova.

Angajatorul va fi partea responsabilă de integrarea lucrătorului imigrant.

Ministerul Afacerilor Interne, în comun cu Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, vor asigura instruirea și formarea personalului autorităților administrative centrale și locale, precum și reprezentanții societății civile, care vor participa la implementarea prezentei legi, în domeniul diversității culturale, cu referire la respectarea principiului confidențialității în domeniul azilului, precum și protecției datelor cu caracter personal, cu referire la străini.

Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale, Casa Națională de Asigurări Sociale, Compania Națională de Asigurări în Medicină și autoritățile administrației publice locale de nivelul I și II, potrivit competenței vor:

- a) asigura înregistrarea străinilor în căutarea unui loc de muncă;
- b) oferi cazare în instituțiile sociale din subordinea sa, conform legii;
- c) ține evidența străinilor încadrați în sistemul de protecție socială;
- d) asigura accesul la serviciile medicale în cadrul sistemului de asigurări obligatorii de asistență medicală, în conformitate cu prevederile legii;
- e) acorda asistență în cazurile speciale prevăzute la art. 6;
- f) participa la elaborarea planurilor individuale de integrare și contribuie, prin intermediul structurilor sale, la derularea programelor de integrare.

Ministerul Educației, Culturii și Cercetării va:

- a) elabora și aproba programul cursurilor de studiere a limbii de stat;
- b) elabora programele și planurile sesiunilor de acomodare socioculturală;
- c) asigura evaluarea nivelului de însușire și cunoaștere a limbii de stat și certifică cunoștințele obținute;
- d) asigura procesul de recunoaștere, în conformitate cu actele normative, a perioadelor, actelor de studii și calificărilor obținute de străini în străinătate, în vederea înscrierii acestora în instituțiile de învățământ din Republica Moldova sau încadrarea lor în câmpul muncii, în conformitate cu legea;
- e) asigura instruirea, oferi servicii de îngrijire și educație minorilor din instituțiile speciale;
- f) ține evidența minorilor străini încadrați în procesul de instruire;
- g) participa la elaborarea planurilor individuale de integrare și contribuie, prin intermediul structurilor sale, la derularea programelor de integrare.

Autoritățile administrației publice centrale, implicate în procesul de integrare, se vor întruni trimestrial, pentru a evalua procesul de integrare al străinilor, a stabili deficiențele în procesul de realizare a măsurilor de integrare, a planifica activitățile comune și a sistematiza informația pe domeniul integrării, în vederea înaintării propunerilor de ajustare a politicilor naționale.

Autoritățile administrației publice centrale și locale se vor consulta periodic în scopul implementării prevederilor prezentei legi.

Autoritățile implicate în procesul de integrare al străinilor vor organiza semestrial

consultări cu reprezentanți ai societății civile, ai organizațiilor internaționale, care desfășoară activități în domeniul migrației și azilului, precum și cu comunitățile de străini.

Modificarea următoarelor acte normative:

- Legea nr. 274/2011 *privind integrarea străinilor în Republica Moldova*;
- Legea nr. 200/2010 *privind regimul străinilor în Republica Moldova*;
- Legea nr. 1585-XIII/1998 *cu privire la asigurarea obligatorie de asistență medicală*;
- Legea nr. 411-XIII/1995 *ocrotirii sănătății*;
- Legea nr. 1593-XV/2002 *cu privire la mărimea, modul și termenele de achitare a primelor de asigurare obligatorie de asistență medicală*.

b) Indicați clar indicatorii de performanță în baza cărora se va efectua monitorizarea

- Numărul de străini, pe categorii, care vor solicita și parcurge procesul de integrare;
- Tipul măsurilor de integrare solicitate pe categorii de străini și parcurse;
- Cetățenia străinilor implicați în procesul de integrare;
- Localitățile în care vor fi integrați;
- Numărul de angajatori care au participat la desfășurarea măsurilor de integrare pentru cei angajați sau aflați în procesul de stagiere;
- Numărul de străini încadrați în câmpul de muncă;
- Numărul de străini ce au beneficiat de cazare în contextul integrării;
- Numărul de alocații oferite pentru studierea limbii de stat;
- Activități de integrare desfășurate în instituțiile de învățământ;
- Numărul de străini ce au obținut cetățenia Republicii Moldova ș.a.

c) **Identificați peste cât timp vor fi resimțite impacturile estimate și este necesară evaluarea performanței actului normativ propus. Explicați cum va fi monitorizată și evaluată opțiunea**

Impactul implementării prezentului proiect de Lege va fi resimțit în primul an de implementare și alocare a mijloacelor financiare propuse/necesare desfășurării cursurilor de studiere a limbii de stat și altor măsuri.

Evaluarea performanței și monitorizarea acesteia va fi posibilă prin intermediul Comisiei de coordonare a activităților în domeniul migrației și azilului, formată în baza HG nr. 947/2018.

## 6. Consultarea

a) Identificați principalele părți (grupuri) interesate în intervenția propusă

b) Explicați succint cum (prin ce metode) s-a asigurat consultarea adecvată a părților

c) Expuneți succint poziția fiecărei entități consultate față de documentul de analiză a impactului și/sau intervenția propusă (se expune poziția a cel puțin unui exponent din fiecare grup de interese identificat)

Anexă

### Tabel pentru identificarea impacturilor

Categorii de impact	Punctaj atribuit
---------------------	------------------

	<i>Opțiunea propusă</i>	<i>Opțiunea alterativă 1</i>	<i>Opțiunea alterativă 2</i>
<b>Economic</b>			
costurile desfășurării afacerilor			
povara administrativă			
fluxurile comerciale și investiționale			
competitivitatea afacerilor			
activitatea diferitor categorii de întreprinderi mici și mijlocii			
concurența pe piață			
activitatea de inovare și cercetare			
veniturile și cheltuielile publice			
cadrul instituțional al autorităților publice			
alegera, calitatea și prețurile pentru consumatori			
bunăstarea gospodăriilor casnice și a cetățenilor			
situația social-economică în anumite regiuni			
situația macroeconomică			
alte aspecte economice			
<b>Social</b>			
gradul de ocupare a forței de muncă			
nivelul de salarizare			
condițiile și organizarea muncii			
sănătatea și securitatea muncii			
formarea profesională			
inegalitatea și distribuția veniturilor			
nivelul veniturilor populației			
nivelul sărăciei			
accesul la bunuri și servicii de bază, în special pentru persoanele social-vulnerabile			
diversitatea culturală și lingvistică			
partidele politice și organizațiile civice			
sănătatea publică, inclusiv mortalitatea și morbiditatea			
modul sănătos de viață al populației			
nivelul criminalității și securității publice			
accesul și calitatea serviciilor de protecție socială			
accesul și calitatea serviciilor educaționale			
accesul și calitatea serviciilor medicale			
accesul și calitatea serviciilor publice administrative			
nivelul și calitatea educației populației			
conservarea patrimoniului cultural			
accesul populației la resurse culturale și participarea în manifestații culturale			
accesul și participarea populației în activități sportive			
discriminarea			
alte aspecte sociale			

<b>De mediu</b>			
clima, inclusiv emisiile gazelor cu efect de seră și celor care afectează stratul de ozon			
calitatea aerului			
calitatea și cantitatea apei și resurselor acvatice, inclusiv a apei potabile și de alt gen			
biodiversitatea			
flora			
fauna			
peisajele naturale			
starea și resursele solului			
producerea și reciclarea deșeurilor			
utilizarea eficientă a resurselor regenerabile și neregenerabile			
consumul și producția durabilă			
intensitatea energetică			
eficiența și performanța energetică			
bunăstarea animalelor			
riscuri majore pentru mediu (incendii, explozii, accidente etc.)			
utilizarea terenurilor			
alte aspecte de mediu			
<p><i>Tabelul se completează cu note de la -3 la +3, în drept cu fiecare categorie de impact, pentru fiecare opțiune analizată, unde variația între -3 și -1 reprezintă impacturi negative (costuri), iar variația între 1 și 3 – impacturi pozitive (beneficii) pentru categoriile de impact analizate. Nota 0 reprezintă lipsa impacturilor. Valoarea acordată corespunde cu intensitatea impactului (1 – minor, 2 – mediu, 3 – major) față de situația din opțiunea „a nu face nimic”, în comparație cu situația din alte opțiuni și alte categorii de impact. Impacturile identificate prin acest tabel se descriu pe larg, cu argumentarea punctajului acordat, inclusiv prin date cuantificate, în compartimentul 4 din Formular, lit. b<sup>1</sup>) și, după caz, b<sup>2</sup>), privind analiza impacturilor opțiunilor.</i></p>			
<b>Anexe</b>			
Proiectul preliminar de act normativ; Nota informativă; Tabelul de concordanță.			

**TABEL DE CONCORDANȚĂ**  
**la proiectul hotărârii Guvernului**  
**pentru aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative (integrarea străinilor)**

**1. Titlul actului comunitar, subiectul reglementat și scopul acestuia**

**1) Directiva 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind standardele referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a putea beneficia de protecție internațională, la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară și la conținutul protecției acordate (reformare), (Jurnalul Oficial L 337, 20.12.2011 p. 9 – 26)**

**Obiectivul:** stabilește standarde și proceduri comune referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a putea beneficia de protecție internațională, la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară și la conținutul protecției acordate.

**Directive 2011/95/EU of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011 on standards for the qualification of third-country nationals or stateless persons as beneficiaries of international protection, for a uniform status for refugees or for persons eligible for subsidiary protection, and for the content of the protection granted (recast) (Official Journal L 337, 20.12.2011 p. 9 – 26)**

**Objective:** This Directive sets out common standards and procedures for the qualification of third-country nationals or stateless persons as beneficiaries of international protection, for a uniform status for refugees or for persons eligible for subsidiary protection, and for the content of the protection granted.

**2. Titlul actului normativ național, subiectul reglementat și scopul acestuia**

**Proiectului hotărârii Guvernului pentru aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative**

Subiectul proiectului îl constituie modificarea Legii 274 din 27 decembrie 2011 privind integrarea străinilor în Republica Moldova și vine să ajusteze parțial legislația Republicii Moldova la cea a Uniunii Europene și anume la prevederile Directivei 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind standardele referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a putea beneficia de protecție internațională, la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară și la conținutul protecției acordate.

Proiectul menționat conține propuneri privind revizuirea și ajustarea Legii 274 din 27 decembrie 2011 privind integrarea străinilor în Republica Moldova la schimbările în legislația națională privind regimul străinilor în Republica Moldova și la situația migrațională din regiune, privind includerea unor categorii noi de străini documentați cu drept de ședere pe teritoriul Republicii Moldova în măsurile de integrare pentru o mai sigură incluziune socială a acestora. Totodată, în baza experienței Statelor-membre UE și a problemelor cu care s-au confruntat autoritățile acestora, se propune de a revizui politicile promovate până în prezent de Republica Moldova, în scopul motivării și asigurării unei participări mai



active a străinilor la măsurile de integrare, întru valorificarea potențialului acestora.

Condițiile ce au impus elaborarea proiectului de act normativ au fost întru executarea prevederilor măsurii de implementare nr. L.1 a prevederii nr. 14 a Acordului de Asociere din titlul III al Planului național de acțiuni pentru implementarea Acordului de Asociere Republica Moldova – Uniunea Europeană în perioada 2017-2019, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1472 din 30 decembrie 2016, acțiunii 6) pentru realizarea Obiectivului nr. 20 a Planului de acțiuni pentru anii 2016-2020 privind implementarea Strategiei naționale în domeniul migrației și azilului (2011-2020), aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 736 din 10 iunie 2016, precum și sub-acțiunii 1.1.1. a Obiectivului nr 1a Planului de acțiuni privind integrarea străinilor pentru anul 2018, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 71 din 23.01.2018.

#### **Draft law on amending certain legislative acts**

The subject of the draft consists on amending the Law no.274 of 27 December 2011 about integration of foreigners in the Republic of Moldova and comes to adjust it to the Directive 2011/95/EU of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011 on standards for the qualification of third-country nationals or stateless persons as beneficiaries of international protection, for a uniform status for refugees or for persons eligible for subsidiary protection, and for the content of the protection granted.

The draft contains proposals on revising and adjusting the Law no.274 of 27 December 2011 about integration of foreigners in the Republic of Moldova to the changes in the national legislation on the regime of foreigners in the Republic of Moldova and the migration situation in the region, inclusion of new categories of foreigners with the right of residence on the territory of the Republic of Moldova in the integration measures for their more secure social inclusion. At the same time, based on the experience of the EU Member States and the problems faced by their authorities, it is proposed to revise the policies promoted so far by the Republic of Moldova in order to motivate and ensure a more active participation of the foreigners in the integration measures, to capitalize on their potential.

The conditions that required the elaboration of the draft normative act were to implement the provisions of the implementing measure no. L.1 of the provision no. 14 of the Association Agreement in Title III of the National Action Plan for the Implementation of the Moldova-EU Association Agreement between 2017-2019, approved by the Government Decision no. 1472 of 30 December 2016, Action 6) to achieve Objective no. 20 of the Action Plan for the years 2016-2020 on the implementation of the National Strategy on Migration and Asylum (2011-2020), approved by the Government Decision no. 736 of June 10, 2016, and Sub-Action 1.1.1. of Objective 1 of the Action Plan on Integration of Aliens for 2018, approved by the Government Decision no. 71 of 23.01.2018.

### **3. Gradul de compatibilitate: parțial compatibil**

<b>4. Prevederile și cerințele reglementărilor comunitare (articolul, paragraful)</b>	<b>5. Prevederile actului normativ național (capitolul, articolul, subparagraful, punctul etc.)</b>	<b>6. Diferențe</b>	<b>7. Motivele ce explică faptul că proiectul este parțial compatibil sau incompatibil</b>	<b>8. Instituția responsabilă</b>	<b>9. Termenul - limită de asigurare a compatibilității complete a actului național</b>

<p>Directiva 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind standardele referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii, pentru a putea beneficia de protecție internațională la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară și la conținutul protecției acordate (reformare).</p>	<p><b>Articolul 1</b> <b>Obiectul</b> Prezenta directivă are ca obiect stabilirea unor standarde referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a deveni beneficiari de protecție internațională, la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară și la conținutul protecției acordate.</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin art.1 și art.2 a Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>	<p>Biroul migrație și azil al Ministerului Afacerilor Interne</p>	<p>Proiectul Legii a introdus prevederile compatibile pentru Republica Moldova și acestea vor intra în vigoare după adoptare și publicare</p>
--	--	-------------------	--	---	---

<p><b>Articolul 2</b> <b>Definiții</b> În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții: (a),„protecție internațională” înseamnă statutul de refugiat și statutul conferit prin protecție subsidiară, definite la literele (e) și (g); (b),„beneficiar de protecție internațională” înseamnă o persoană căreia i s-a acordat statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară, astfel cum sunt definite la literele (e) și (g); (c),„Convenția de la Geneva” înseamnă Convenția privind statutul refugiaților, semnată la Geneva la 28 iulie 1951, modificată de Protocolul de la</p>	<p>respectându-se prevederile tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte. <b>Articolul 2.</b> Sfera de acțiune a prezentei legi (1) Sub incidența prezentei legi cad solicitanții de azil, beneficiarii de protecție internațională, de protecție temporară sau azil politic și autoritățile competente în domeniul azilului. (2) Prezenta lege nu se aplică persoanei recunoscute de autoritatea Republicii Moldova ca având drepturi și obligații legate de deținerea cetățeniei Republicii Moldova.</p> <p><b>Articolul 3.</b> Noțiuni principale În sensul prezentei legi, următoarele noțiuni principale semnifică: <i>aflux masiv și spontan de persoane strămutate</i> – intrare pe teritoriul Republicii Moldova a unui număr mare de persoane care vin dintr-o țară sau dintr-o zonă geografică specifică și care depășesc capacitatea Direcției azil și integrare a Biroului migrație și azil de soluționare a cererilor individuale privind recunoașterea statutului de refugiat sau acordarea protecției umanitare în condițiile și în termenele prevăzute de lege; <i>azil</i> – instituție juridică prin al cărei intermediu statul oferă</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin art.3 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	---	-------------------	--	--	--

<p>New York din 31 ianuarie 1967;</p> <p>(d) „refugiat” înseamnă orice resortisant al unei țări terțe care, ca urmare a unei temeri bine fondate de a fi persecutat din cauza rasei sale, a religiei, a naționalității, a opiniilor politice sau a apartenenței la un anumit grup social, se află în afara țării al cărei cetățean este și care nu poate sau, din cauza acestei temeri, nu dorește să solicite protecția respectivei țări sau orice apatrid care, aflându-se din motivele menționate anterior în afara țării în care avea reședința obișnuită, nu poate sau, din cauza acestei temeri, nu dorește să se întoarcă în respectiva țară și care nu intră în domeniul de aplicare a articolului 12;</p> <p>(e) „statut de refugiat” înseamnă recunoașterea, de către un stat membru, a calității de refugiat a oricărui resortisant al unei țări terțe sau a oricărui apatrid;</p> <p>(f) „persoană eligibilă pentru obținerea de protecție subsidiară” înseamnă orice resortisant al unei țări terțe sau orice apatrid care nu poate fi considerat refugiat, dar în privința căruia există motive serioase și întemeiate de a crede că, în cazul în care ar fi trimis în țara sa de origine sau, în cazul unui apatrid, în țara în care avea reședința obișnuită, ar fi supus</p>	<p>străinului protecție, recunoscându-i statutul de refugiat și acordându-i protecție umanitară, protecție temporară sau azil politic;</p> <p><i>azil politic</i> – protecție excepțională acordată străinului de către Președintele Republicii Moldova;</p> <p><i>beneficiar de protecție internațională</i> – cetățean străin sau apatrid căruia i s-a recunoscut statutul de refugiat sau i s-a acordat protecție umanitară, astfel cum sînt definite la art. 17 și 19;</p> <p><i>beneficiul dubiului</i> – principiu procedural aplicat persoanei care întrunește condițiile art. 44;</p> <p><i>centru de cazare</i> – centru destinat cazării temporare a solicitanților de azil și a beneficiarilor de protecție internațională în condițiile prevăzute de legislația în vigoare;</p> <p><i>cerere de azil</i> – manifestare de voință, exprimată în scris sau oral în fața autorităților competente, din care să rezulte că se solicită o formă de protecție pe teritoriul Republicii Moldova;</p> <p><i>membri de familie</i> – soțul sau, după caz, soția, copiii cu vîrstă de pînă la 18 ani, necăsătoriți, aflați în întreținerea acestora, indiferent de faptul dacă sînt din căsătorie ori din afara căsătoriei, ori adoptați, potrivit legii naționale din țara de origine, precum și părinții soților</p>				
---	--	--	--	--	--

<p>unui risc real de a suferi vătămările grave definite la articolul 15 și căruia nu i se aplică articolul 17 alineatele (1) și (2) și nu poate sau, ca urmare a acestui risc, nu dorește protecția respectivei țări;</p> <p>(g) „statut conferit prin protecție subsidiară” înseamnă recunoașterea, de către un stat membru, a unui resortisant al unei țări terțe sau a unui apatrid ca persoană eligibilă pentru obținerea de protecție subsidiară;</p> <p>(h) „cerere de protecție internațională” înseamnă cererea de protecție prezentată unui stat membru de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid, care poate fi înțeleasă ca urmărind să obțină statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară, care nu solicită în mod explicit un alt tip de protecție în afara domeniului de aplicare a prezentei directive și care poate face obiectul unei cereri separate;</p> <p>(i) „solicitant” înseamnă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care a introdus o cerere de protecție internațională în privința căreia nu s-a luat încă o decizie definitivă;</p> <p>(j) „membri de familie” înseamnă, în măsura în care familia exista deja în țara de origine, următorii</p>	<p>care locuiesc împreună cu ei;</p> <p><i>minor</i> – cetățean străin sau apatrid care nu a împlinit vârsta de 18 ani și nu are capacitate de exercițiu deplină;</p> <p><i>minor neînsoțit</i> – cetățean străin sau apatrid cu vârsta sub 18 ani care intră/a intrat sau care a fost lăsat pe teritoriul Republicii Moldova fără a fi însoțit de o persoană adultă care să fie responsabilă de acesta prin lege și atât timp cât nu este luat efectiv în îngrijire de o astfel de persoană;</p> <p><i>persoane strămutate</i> – străini nevoiți să-și părăsească țara sau regiunea de origine, care nu se pot întoarce în condiții de siguranță datorită situației ce persistă în acea țară sau regiune și care se pot încadra în domeniul de aplicare a art. 1 (A) din Convenția de la Geneva privind statutul refugiaților din 28 iulie 1951 sau altor instrumente naționale ori internaționale prin care se acordă protecție internațională, în special:</p> <p>a) persoane care au părăsit zone de conflict armat sau de violență endemică;</p> <p>b) persoane care sînt expuse vătămărilor grave în sensul art. 45 sau care au fost victime ale încălcărilor sistematice sau generalizate ale drepturilor lor;</p> <p><i>procedură de azil</i> – totalitate a actelor și acțiunilor îndeplinite,</p>				
---	---	--	--	--	--

<p>membri ai familiei beneficiarului de protecție internațională care sunt prezenți în același stat membru ca urmare a cererii de protecție internațională:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>—soțul/soția beneficiarului de protecție internațională sau partenerul/partenera său/sa necăsătorit(ă) cu care se află într-o relație stabilă, în cazul în care legislația sau practica în vigoare în statul membru în cauză tratează cuplurile necăsătorite în mod similar celor căsătorite în temeiul dreptului său privind resortisanții din țările terțe;</li> <li>—copiii cuplurilor menționate la prima liniuță sau ai beneficiarului de protecție internațională, cu condiția să nu fie căsătoriți, fără a se ține seama de faptul că sunt legitimi, născuți în afara căsătoriei sau adoptați în conformitate cu prevederile legislației interne;</li> <li>—tatăl, mama sau un alt adult responsabil pentru beneficiarul de protecție internațională, fie prin lege, fie prin practica statului membru în cauză, în cazul în care beneficiarul respectiv este minor și necăsătorit;</li> </ul> <p>(k), „minor” înseamnă un resortisant</p>	<p>precum și activităților desfășurate de autoritățile competente, în vederea acordării unei forme de protecție pe teritoriul Republicii Moldova;</p> <p><i>protecție internațională</i> – statut de refugiat și statut conferit prin protecție umanitară, definite la art. 17 și 19;</p> <p><i>protecție temporară</i> – protecție cu caracter excepțional menită să asigure, în cazul unui flux masiv și spontan de persoane strămutate care nu se pot întoarce în țara de origine, protecție imediată și temporară unor astfel de persoane, dacă există riscul ca sistemul de azil să nu poată procesa acest flux fără efecte adverse pentru funcționarea sa eficientă, în interesul persoanelor în cauză și al altor persoane care au nevoie de protecție;</p> <p><i>protecție umanitară</i> – formă de protecție acordată, conform art. 19, cetățeanului străin sau apatridului din alte motive decât cele prevăzute de Convenția de la Geneva din 28 iulie 1951;</p> <p><i>reprezentant legal al minorului</i> – părintele sau persoana desemnată, conform legii, să apere drepturile și interesele minorului;</p> <p><i>solicitant sau solicitant de azil</i> – străinul care a depus o cerere de azil, nesoluționată încă prin decizie irevocabilă;</p>				
--	---	--	--	--	--

<p>al unei țări terțe sau un apatrid cu vârsta sub 18 ani;</p> <p>(l) „minor neînsoțit” înseamnă un minor care intră pe teritoriul statelor membre fără a fi însoțit de o persoană adultă care să fie responsabilă pentru acesta prin lege sau prin practica statului membru în cauză și atât timp cât nu este luat efectiv în îngrijire de o astfel de persoană; această expresie desemnează, de asemenea, un minor care este lăsat neînsoțit după intrarea pe teritoriul statelor membre;</p> <p>(m) „permis de ședere” înseamnă orice permis sau autorizație eliberată de autoritățile unui stat membru sub forma prevăzută de legislația internă, care permite unui resortisant al unei țări terțe sau unui apatrid să aibă reședința pe teritoriul respectivului stat membru;</p> <p>(n) „țară de origine” înseamnă țările sau țara al cărui cetățean este solicitantul sau, în cazul în care este apatrid, țara în care avea reședința obișnuită.</p> <p><b>Articolul 3</b>  <b>Standarde mai favorabile</b>  Statele membre pot adopta sau menține standarde mai favorabile pentru a decide care sunt persoanele care îndeplinesc condițiile de acordare a statutului de refugiat sau</p>	<p><i>statut de refugiat</i> – formă de protecție, recunoscută de Republica Moldova, a cetățeanului străin sau apatridului care întrunește condițiile prevăzute în Convenția privind statutul refugiaților, încheiată la Geneva la 28 iulie 1951, precum și în Protocolul privind statutul refugiaților din 31 ianuarie 1967;</p> <p><i>țară de origine</i> – țară al cărei cetățean este străinul sau, dacă acesta deține multiple cetățenii, fiecare țară al cărei cetățean este, iar în cazul apatridului, țara în care acesta își avea domiciliul legal și obișnuit.</p> <p>[Art.3 în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</p>	<p>Incompatibil</p>	<p>Se referă la Statele Membre.</p>		
--	--	---------------------	-------------------------------------	--	--

<p>care sunt persoanele eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară, precum și pentru a stabili conținutul protecției internaționale, în măsura în care respectivele standarde sunt compatibile cu prezenta directivă.</p> <p><b>Articolul 4</b> <b>Evaluarea faptelor și circumstanțelor</b></p> <p>(1) Statele membre pot considera că este obligația solicitantului să prezinte, de îndată ce este posibil, toate elementele necesare în sprijinul cererii sale de protecție internațională. Statele membre au obligația de a evalua, în cooperare cu solicitantul, elementele relevante ale cererii.</p> <p>(2) Elementele menționate la alineatul (1) înseamnă informațiile furnizate de solicitant și toate documentele de care acesta dispune privind vârsta sa, trecutul său, inclusiv al rudelor relevante, identitatea, cetățenia sau cetățeniile, țara sau țările, precum și localitatea sau localitățile în care a avut reședința anterioară, cererile anterioare de azil, itinerarul, documentele de călătorie, precum și motivele care justifică cererea de protecție internațională.</p> <p>(3) Evaluarea unei cereri de protecție internațională se efectuează la nivel individual, luându-se în considerare</p>	<p><b>Articolul 31.</b> Obligațiile solicitanților de azil</p> <p>(1) Solicitantul de azil este obligat:</p> <p>a) să prezinte toate elementele relevante ale cererii sale de azil: declarații și toate documentele existente, indicând identitatea și cetățenia sa, țările și locurile de reședință anterioare, cererile anterioare de azil, rutele de tranzit, actele de identitate și de călătorie, motivele pentru care solicită azil;</p> <p>b) să spună adevărul și să colaboreze cu consilierul de decizie în stabilirea completă a circumstanțelor pertinente referitoare la cererea sa;</p> <p>c) să depună eforturi pentru a-și susține declarațiile prin orice dovezi care îi stau la dispoziție și să ofere explicații prin care să justifice lipsa dovezilor;</p> <p>d) să ofere în detaliu toate informațiile în legătură cu persoana și cu experiența sa pentru a-i oferi consilierului de decizie posibilitatea de a stabili faptele</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 31, 44, 48, 51, 56, ale Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	--	-------------------	--	--	--



<p>următoarele elemente:</p> <p>(a) toate faptele pertinente privind țara de origine în momentul luării unei decizii privind cererea, inclusiv actele cu putere de lege și actele administrative ale țării de origine și de modul lor de aplicare;</p> <p>(b) informațiile și documentele relevante prezentate de solicitant, inclusiv informațiile care permit să se stabilească dacă solicitantul a făcut sau ar putea face obiectul unei persecuții sau al unor vătămări grave;</p> <p>(c) statutul individual și situația personală a solicitantului, inclusiv factori precum trecutul, sexul și vârsta acestuia, pentru a se stabili dacă, ținând seama de situația personală a solicitantului, actele la care solicitantul a fost sau riscă să fie expus ar putea fi considerate o persecuție sau o vătămare gravă;</p> <p>(d) dacă solicitantul, de când a părăsit țara de origine, a întreprins numai activități având ca scop unic sau scop principal crearea unor condiții necesare pentru a depune o cerere de protecție internațională, pentru a se evalua dacă respectivele activități ar expune solicitantul la o persecuție sau o vătămare gravă în cazul în care s-ar</p>	<p>relevante;</p> <p>e) să predea actele de identitate, inclusiv cele de călătorie, aflate în posesia sa;</p> <p>f) să informeze, în timp de 10 zile, Direcția azil și integrare despre orice schimbare a locului de trai, a statutului juridic, a stării civile, despre pierderea sau deteriorarea actelor de identitate emise de Direcția azil și integrare;</p> <p>g) să informeze Direcția azil și integrare despre părăsirea localității de reședință;</p> <p>h) să colaboreze cu autoritățile pentru soluționarea cererii sale și să răspundă la toate întrebările care îi sînt adresate de autoritățile competente în domeniul azilului;</p> <p>i) să răspundă la solicitările Direcției azil și integrare și să se prezinte personal la sediul acesteia;</p> <p>j) să se supună fotografierii și înregistrării dactiloscopice obligatorii;</p> <p>k) să se supună examenului medical din motive de sănătate publică;</p> <p>l) să respecte reglementările interne ale centrelor de cazare;</p> <p>m) la cazarea în centru, să prezinte toate obiectele aflate asupra sa în vederea inventarierii lor;</p> <p>n) să părăsească teritoriul Republicii Moldova pînă la expirarea termenului de 15 zile de</p>				
---	--	--	--	--	--

<p>întoarce în țara de origine;</p> <p>(e) dacă există probabilitatea rezonabilă ca solicitantul să se prevaleze de protecția unei alte țări în care ar putea solicita cetățenia.</p> <p>(4) Faptul că solicitantul a fost deja persecutat, a suferit deja vătămări grave sau a făcut deja obiectul amenințării directe a unei astfel de persecuții sau a unor astfel de vătămări reprezintă un indiciu serios al temerilor fondate ale solicitantului de a fi persecutat sau al riscului real de a suferi vătămări grave, cu excepția cazului în care există motive întemeiate de a crede că respectiva persecuție sau respectivele vătămări grave nu se vor mai repeta.</p> <p>(5) Atunci când statele membre aplică principiul conform căruia este obligația solicitantului să își susțină cererea și când anumite aspecte din declarațiile solicitantului nu sunt susținute de dovezi documentare sau de altă natură, aceste aspecte nu necesită o confirmare în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:</p> <p>(a) solicitantul a depus un efort real de a-și susține cererea;</p> <p>(b) au fost prezentate toate elementele relevante de care dispune solicitantul și s-a furnizat o explicație satisfăcătoare în ceea ce privește</p>	<p>la data rămînerii irevocabile a deciziei privind respingerea cererii de azil, cu excepția situației în care cererea de azil a fost respinsă în procedură rapidă, caz în care străinul trebuie să părăsească Republica Moldova la data rămînerii irevocabile a deciziei privind respingerea cererii de azil;</p> <p>o) să se supună, după caz, efectuării controlului corporal preventiv și al obiectelor pe care le are asupra sa, din motive de securitate;</p> <p>p) să se prezinte la Direcția azil și integrare pentru prelungirea termenului de valabilitate a documentului de identitate temporar;</p> <p>q) să respecte prezenta lege și legislația în vigoare.</p> <p>(2) Solicitanții de azil și membrii de familie care sînt solicitanți de azil sînt obligați să se cazeze în centrele de cazare pe parcursul procedurii de soluționare a cererii de azil în cadrul Direcției azil și integrare. Cazarea solicitanților de azil în centrele de cazare se face în condițiile stabilite de Guvern.</p> <p>(3) Excepție de la alin. (2) fac:</p> <p>a) cetățenii Republicii Moldova;</p> <p>b) solicitanții de azil căsătoriți cu cetățeni ai Republicii Moldova;</p> <p>c) străinii care au domiciliat pe teritoriul Republicii Moldova mai mult de 5 ani și au solicitat ulterior</p>				
--	--	--	--	--	--

<p>absența unor alte elemente de probă relevante;</p> <p>(c) declarațiile solicitantului sunt considerate coerente și plauzibile și nu sunt contrazise de informații generale și specifice cunoscute, relevante pentru cererea sa;</p> <p>(d) solicitantul a depus cererea de protecție internațională de îndată ce a fost posibil, cu excepția cazului în care solicitantul poate dovedi un motiv întemeiat pentru care nu a procedat astfel; precum și</p> <p>(e) credibilitatea generală a solicitantului a putut fi stabilită.</p>	<p>azil;</p> <p>d) persoanele care au depus o nouă cerere de azil, cu excepția cazurilor când au apărut circumstanțe noi sau au survenit transformări de ordin politic, militar, legislativ sau social în țara de origine care ar pune în pericol viața sau siguranța solicitanților de azil;</p> <p>e) solicitanții de azil care pot pune în pericol viața și/sau sănătatea persoanelor cazate în centrele de cazare.</p> <p><i>[Art.31 în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 44.</b> Beneficiul dubiului</p> <p>Atunci când o parte din motive sau când toate motivele invocate în cererea de azil, care ar justifica acordarea unei forme de protecție, nu sînt probate cu documente sau cu alte dovezi, se acordă beneficiul dubiului dacă sînt îndeplinite, cumulativ, următoarele condiții:</p> <p>a) solicitantul a depus toate eforturile pentru a-și susține cererea de azil;</p> <p>b) toate elementele relevante aflate la dispoziția solicitantului au fost prezentate, iar lipsa unor astfel de elemente a fost justificată în mod rezonabil;</p> <p>c) declarațiile solicitantului sînt considerate coerente și plauzibile și nu sînt contrazise de informațiile</p>				
--	--	--	--	--	--

din țara de origine, relevante pentru cazul acestuia;

d) solicitantul a depus cererea de azil cât mai curînd posibil, iar eventuala întîrziere este justificată prin motive întemeiate;

e) credibilitatea generală a solicitantului a fost stabilită.

**Articolul 48.** Temerea bine întemeiată de a fi persecutat sau riscul real de a fi supus unor vătămări grave

*[Art.48 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(1) La evaluarea temerii bine întemeiate de persecuție sau a riscului real de a fi supus unor vătămări grave, autoritățile competente trebuie să se bazeze atît pe evenimente care au avut loc anterior părăsirii țării de origine, cît și pe cele care s-au desfășurat ulterior părăsirii țării sale de origine.

*[Art.48 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(2) O temere bine întemeiată de persecuție sau un risc real de a fi supus unor vătămări grave se poate baza pe acțiuni exercitate de solicitant după părăsirea țării de origine, în special în cazul în care s-a stabilit că acțiunile respective

constituie expresia și continuarea convingerilor sau a orientărilor pe care le avea în țara de origine.

*[Art.48 al.(2) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

**Articolul 51.** Cererea de azil

(1) Cererea de azil se depune personal de către străin, de îndată ce:

a) s-a prezentat în punctul de trecere a frontierei de stat;

b) se află pe teritoriul Republicii Moldova;

c) în țara de origine a străinului cu drept de ședere în Republica Moldova au survenit evenimente care îl determină să ceară protecție.

(2) Nu se admite depunerea cererilor de azil în afara teritoriului Republicii Moldova.

(3) Autoritățile competente nu pot refuza primirea cererii de azil pe motiv că a fost depusă tardiv.

(4) Nu se admit cereri colective.

(5) În cazul minorului neînsoțit, cererea de azil se depune de reprezentantul lui legal.

(6) În cazul persoanei lipsite de discernământ, cererea de azil se depune de tutore sau de curator, după numirea lui.

(7) În cazul în care solicitantul nu știe să scrie, funcționarul care primește cererea completează cererea potrivit declarației orale a solicitantului. Cererea este semnată

de solicitant, funcționar și interpret. În cazul în care solicitantul nu poate semna, se aplică amprenta lui digitală.

**Articolul 56.** Analizarea motivelor invocate de solicitantul de azil

La analizarea cererii de azil, se va ține cont:

a) de vârsta, de trecutul, inclusiv cel al rudelor apropiate, de identitatea, naționalitatea, țările și locurile de reședință anterioare, de cererile anterioare de azil, de rutele de tranzit, documentele de identitate și de călătorie, de motivele pentru care se solicită acordarea unei forme de protecție;

b) de faptele relevante referitoare la țara de origine, la momentul luării deciziei, inclusiv de legile și regulamentele din țara de origine și de modalitatea în care sînt aplicate;

c) de declarațiile și documentele relevante prezentate de solicitant, inclusiv de informațiile cu privire la faptul dacă a fost supus persecuției sau la posibilitatea de a fi persecutat sau expus unor vătămări grave la întoarcere în țara de origine;

*[Art.56 lit.c) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

d) de situația individuală sau de circumstanțele personale ale solicitantului: reprezintă ele

<p><b>Articolul 5</b> <b>Nevoia de protecție internațională care apare în afara țării de origine</b></p> <p>(1) O temere bine întemeiată de a fi persecutat sau un risc real de a fi supus unor vătămări grave se poate baza pe apariția unor evenimente care s-au desfășurat după plecarea solicitantului din țara de origine.</p> <p>(2) O temere bine întemeiată de a fi persecutat sau un risc real de a fi supus unor vătămări grave se poate baza pe activități exercitate de solicitant după plecarea sa din țara de origine, în special în cazul în</p>	<p>persecuție sau vătămări grave; <i>[Art.56 lit.d) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>e) de acțiunile solicitantului, ulterioare părăsirii țării de origine: au fost ele direcționate exclusiv sau în principal spre crearea condițiilor necesare depunerii cererii de azil, evaluării posibilității ca aceste acțiuni să conducă la persecuție sau la cauzarea unor vătămări grave solicitantului în cazul reîntoarcerii în țara de origine; <i>[Art.56 lit.e) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>f) de existența posibilității ca solicitantul să beneficieze de protecția unei alte țări, a cărei cetățenie a dobândit-o.</p> <p><b>Articolul 48.</b> Temerea bine întemeiată de a fi persecutat sau riscul real de a fi supus unor vătămări grave <i>[Art.48 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(1) La evaluarea temerii bine întemeiate de persecuție sau a riscului real de a fi supus unor vătămări grave, autoritățile competente trebuie să se bazeze atât pe evenimente care au avut loc anterior părăsirii țării de origine,</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 48 și 56 a Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	---	-------------------	---	--	--

<p>care este stabilit că activitățile pe care se bazează respectiva cerere constituie expresia și continuarea convingerilor sau orientărilor avute în țara de origine.</p> <p>(3) Fără a aduce atingere Convenției de la Geneva, statele membre pot stabili ca unui solicitant care depune o cerere ulterioară să nu i se acorde în mod normal statutul de refugiat în cazul în care riscul de persecuție se bazează pe circumstanțe create de solicitant prin propria voință după plecarea din țara de origine.</p>	<p>cît și pe cele care s-au desfășurat ulterior părăsirii țării sale de origine.</p> <p><i>[Art.48 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(2) O temere bine întemeiată de persecuție sau un risc real de a fi supus unor vătămări grave se poate baza pe acțiuni exercitate de solicitant după părăsirea țării de origine, în special în cazul în care s-a stabilit că acțiunile respective constituie expresia și continuarea convingerilor sau a orientărilor pe care le avea în țara de origine.</p> <p><i>[Art.48 al.(2) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 56.</b> Analizarea motivelor invocate de solicitantul de azil</p> <p>La analizarea cererii de azil, se va ține cont:</p> <p>a) de vîrsta, de trecutul, inclusiv cel al rudelor apropiate, de identitatea, naționalitatea, țările și locurile de reședință anterioare, de cererile anterioare de azil, de rutele de tranzit, documentele de identitate și de călătorie, de motivele pentru care se solicită acordarea unei forme de protecție;</p> <p>b) de faptele relevante referitoare la țara de origine, la momentul luării deciziei, inclusiv de legile și regulamentele din țara de origine și de modalitatea în care</p>				
--	---	--	--	--	--



sînt aplicate;

c) de declarațiile și documentele relevante prezentate de solicitant, inclusiv de informațiile cu privire la faptul dacă a fost supus persecuției sau la posibilitatea de a fi persecutat sau expus unor vătămări grave la întoarcere în țara de origine;

*[Art.56 lit.c) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

d) de situația individuală sau de circumstanțele personale ale solicitantului: reprezintă ele persecuție sau vătămări grave;

*[Art.56 lit.d) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

e) de acțiunile solicitantului, ulterioare părăsirii țării de origine: au fost ele direcționate exclusiv sau în principal spre crearea condițiilor necesare depunerii cererii de azil, evaluării posibilității ca aceste acțiuni să conducă la persecuție sau la cauzarea unor vătămări grave solicitantului în cazul reîntoarcerii în țara de origine;

*[Art.56 lit.e) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

f) de existența posibilității ca solicitantul să beneficieze de protecția unei alte țări, a cărei cetățenie a dobîndit-o.

<p><b>Agenții de persecuție sau vătămări grave</b>  Agenții de persecuție sau vătămări grave pot fi:</p> <p>(a) statul;</p> <p>(b)partidele sau organizațiile care controlează statul sau o parte importantă din teritoriul acestuia;</p> <p>(c)agenți neguvernamentali, în cazul în care se poate demonstra că agenții menționați la literele (a) și (b), inclusiv organizațiile internaționale, nu pot sau nu doresc să acorde o protecție împotriva persecuțiilor sau a vătămărilor grave în sensul articolului 7.</p>	<p><b>Articolul 47.</b> Agenții de persecuție sau vătămări grave  <i>[Art.47 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>Agenți de persecuție sau vătămări grave sînt:</p> <p><i>[Art.47 alineat modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>a) statul;</p> <p>b) partidele sau organizațiile care au sub control statul sau o parte importantă din teritoriul statului;</p> <p>c) agenții neguvernamentali, în cazul în care se poate demonstra că agenții menționați la lit. a) și b), inclusiv organizațiile internaționale, nu pot sau nu doresc să acorde o protecție împotriva persecuției sau a vătămărilor grave în sensul art. 47<sup>1</sup>.</p> <p><i>[Art.47 lit.c) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 47 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
<p><b>Articolul 7</b>  <b>Agenții de protecție</b>  (1) Protecția împotriva persecuției sau a vătămărilor grave poate fi asigurată numai:</p> <p>(a) de stat; sau</p> <p>(b)de partide sau organizații, inclusiv organizații</p>	<p><b>Articolul 47<sup>1</sup>.</b> Agenții de protecție  (1) Protecția împotriva persecuției sau a vătămărilor grave poate fi asigurată numai de către:</p> <p>a) stat;</p> <p>b) partide sau organizații, inclusiv organizații internaționale care controlează statul sau o parte importantă din teritoriul acestuia,</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 47<sup>1</sup> al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		

<p>internaționale, care controlează statul sau o parte importantă din teritoriul acestuia, cu condiția ca acestea să fie dispuse și în măsură să ofere protecție în conformitate cu alineatul (2).</p> <p>(2) O astfel de protecție împotriva persecuției sau a vătămarilor grave trebuie să fie efectivă și să nu aibă un caracter temporar. O astfel de protecție se acordă, în general, atunci când agenții menționați la alineatul (1) literele (a) și (b) iau măsuri rezonabile pentru a împiedica persecuția sau vătămarile grave, între altele, atunci când dispun de un sistem juridic eficient care să permită descoperirea, urmărirea penală și sancționarea acțiunilor ce constituie o persecuție sau o vătămare gravă și atunci când solicitantul are acces la o astfel de protecție.</p> <p>(3) Atunci când evaluează dacă o organizație internațională controlează un stat sau o parte importantă din teritoriul acestuia și oferă protecție în sensul alineatului (2), statele membre țin seama de orice orientări eventual furnizate prin actele relevante ale Uniunii.</p> <p><b>Articolul 8</b> <b>Protecția în interiorul țării</b></p> <p>(1) În cadrul evaluării cererii de</p>	<p>cu condiția ca acestea să fie dispuse și în măsură să ofere protecție în conformitate cu alin. (2).</p> <p>(2) Protecția împotriva persecuției sau vătămarilor grave trebuie să fie efectivă și să nu aibă un caracter temporar. Aceasta se acordă, în general, atunci când agenții menționați la alin. (1) iau măsuri rezonabile pentru a împiedica persecuția sau vătămarile grave, atunci când dispun de un sistem juridic eficient care să permită descoperirea, urmărirea penală și sancționarea acțiunilor ce constituie o persecuție sau o vătămare gravă și atunci când solicitantul are acces la o astfel de protecție.</p> <p><i>[Art.47<sup>1</sup> introdus prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 49. Refugiul intern</b></p> <p>(1) La examinarea cererii de azil se poate stabili că solicitantul nu</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 49 al Legii nr. 270</p>		
--	--	-------------------	---	--	--

<p>protecție internațională, statele membre pot stabili că un solicitant nu are nevoie de protecție internațională atunci când, într-o parte din țara de origine, acesta:</p> <p>(a) nu are niciun motiv întemeiat de a se teme că va fi persecutat sau nu există niciun risc real de a fi supus unor vătămări grave; sau</p> <p>(b) are acces la protecție împotriva persecuției sau a vătămarilor grave, astfel cum sunt definite în articolul 7,</p> <p>și poate călători în siguranță și în mod legal către acea parte din țară, poate fi admis în acea parte din țară și se poate presupune în mod rezonabil că se va stabili acolo.</p> <p>(2) Atunci când examinează dacă un solicitant are un motiv întemeiat de a se teme că va fi persecutat sau dacă există un risc real de a fi supus unor vătămări grave sau dacă are acces la protecție împotriva persecuției sau a vătămarilor grave într-o parte din țara de origine în conformitate cu alineatul (1), statele membre țin seama, în momentul în care adoptă o decizie cu privire la cerere, de condițiile generale existente în respectiva parte a țării și de situația personală a solicitantului, în conformitate cu articolul 4. În acest scop, statele membre se asigură că informații precise și actualizate sunt obținute din surse pertinente, precum Înaltul</p>	<p>are nevoie de protecție internațională dacă într-o regiune din țara sa de origine nu se justifică temerea bine întemeiată de persecuție sau riscul real de a fi supus unor vătămări grave și dacă se poate aștepta în mod rezonabil ca solicitantul să rămână în acea regiune.</p> <p><i>[Art.49 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(2) La examinarea situației menționate la alin.(1) se va ține cont de situația generală actuală din acea regiune a țării și de circumstanțele personale ale solicitantului existente la data luării deciziei cu privire la cererea de azil.</p>		<p>privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	--	--	--	--	--

<p>Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați și Biroul European de Sprijin pentru Azil.</p> <p><b>Articolul 9</b>  <b>Acte de persecuție</b>  (1) Pentru a fi considerat drept un act de persecuție în sensul articolului 1 secțiunea A din Convenția de la Geneva, acesta trebuie:  (a)să fie suficient de grav prin natura sau prin caracterul său repetat pentru a constitui o încălcare gravă a drepturilor fundamentale ale omului, în special a drepturilor de la care nu este posibilă nicio derogare în temeiul articolului 15 alineatul (2) din Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale; sau  (b)să fie o acumulare de diverse măsuri, inclusiv de încălcări ale drepturilor omului, care să fie suficient de gravă pentru a afecta un individ în mod similar cu cele menționate la litera (a).  (2) Actele de persecuție, în sensul alineatului (1), pot lua, printre altele, următoarele forme:  (a)acte de violență fizică sau psihică, inclusiv acte de violență sexuală;  (b)măsuri legale, administrative,</p>	<p><b>Articolul 45.</b> Persecuția și vătămarile grave  <i>[Art.45 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i>  (1) Actele considerate ca fiind o persecuție, în sensul art.17, trebuie:  a) să fie suficient de grave prin natura sau prin repetarea lor pentru a putea constitui o violare gravă a drepturilor fundamentale ale omului, în special a drepturilor de la care nu se pot face derogări potrivit art.15 alin.(2) din Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, încheiată la Roma la 4 noiembrie 1950, ratificată de Republica Moldova prin Hotărîrea Parlamentului nr.1298-XII din 24 iulie 1997;  b) să reprezinte o multitudine de măsuri, inclusiv violări ale drepturilor omului, care sînt suficient de grave pentru a afecta o persoană în măsura menționată la lit.a).  (2) Actele de persecuție care pot fi calificate ca atare potrivit alin.(1) pot să ia forma:  a) actelor de violență fizică și</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 45 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	--	-------------------	---	--	--

<p>polițienești și/sau judiciare care sunt discriminatorii în sine sau sunt puse în aplicare în mod discriminatoriu;</p> <p>(c) urmărirea penală sau sancțiunile care sunt disproporționate sau discriminatorii;</p> <p>(d) refuzul unei căi de atac judiciare care conduce la o sancțiune disproporționată sau discriminatorie;</p> <p>(e) urmărirea penală sau sancțiuni în cazul refuzului de a efectua serviciul militar în situații de conflict, atunci când serviciul militar ar presupune comiterea unor infracțiuni sau îndeplinirea unor acte care intră sub incidența motivelor de excludere prevăzute la articolul 12 alineatul (2);</p> <p>(f) actele împotriva unor persoane din motive de gen sau actele împotriva copiilor.</p> <p>(3) În conformitate cu articolul 2 litera (d), trebuie să existe o legătură între motivele menționate la articolul 10 și actele de persecuție în sensul alineatului (1) din prezentul articol sau absența protecției împotriva unor astfel de acte.</p>	<p>psihică, inclusiv a celor de violență sexuală;</p> <p>b) măsurilor legale, administrative, polițienești și/sau judiciare care sînt discriminatorii sau care sînt aplicate într-o manieră discriminatorie;</p> <p>c) acușării sau pedepsei discriminatorii sau disproporționate;</p> <p>d) imposibilității rejudecării ca urmare a unei pedepse discriminatorii sau disproporționate;</p> <p>e) acușării sau pedepsirii ca urmare a refuzului de îndeplinire a serviciului militar în caz de conflict, atunci cînd îndeplinirea serviciului militar ar presupune săvîrșirea de infracțiuni sau de acte care cad sub incidența clauzelor de excludere prevăzute la art.17;</p> <p>f) abuzurilor și actelor discriminatorii împotriva unor persoane din motive de gen sau abuzurilor și actelor discriminatorii împotriva minorilor.</p> <p><i>[Art.45 al.(2), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(3) Prin vătămări grave, în sensul prezentei legi, se înțelege prezența uneia din următoarele situații:</p> <p><i>[Art.45 al.(3) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p>				
---	--	--	--	--	--

<p><b>Articolul 10</b>  <b>Motivul persecuției</b>  (1) Atunci când evaluează motivele persecuției, statele membre țin seama de următoarele elemente:  (a) noțiunea de rasă include, în special, considerente de culoare, ascendență sau apartenență la un anumit grup etnic;  (b) noțiunea de religie include, în special, faptul de a avea convingeri teiste, nonteiste sau ateiste, participarea la ceremonii de cult private sau publice, singur sau în comunitate, sau neparticiparea la acestea, alte acte religioase sau exprimări de opinii religioase și forme de comportament personal sau comunitar fondate pe credințe religioase sau impuse de astfel de credințe;</p>	<p>a) existența unei condamnări la pedeapsă capitală sau existența pericolului execuției;  b) tortura sau tratamentele ori pedepsele inumane sau degradante aplicate solicitantului în țara sa de origine;  c) amenințarea gravă și individuală la viața sau la integritatea corporală a unui civil din motive de violență generalizată în situații de conflict armat internațional sau intern.</p> <p><b>Articolul 46.</b> Motive de persecuție  (1) La aprecierea motivelor de persecuție, autoritățile competente trebuie să țină cont de următorii factori:  a) conceptul de rasă, care include considerente de culoare, descendență sau de apartenență la un anumit grup etnic;  b) conceptul de religie, care include orientarea spre credințe teiste, nonateiste și ateiste, participarea sau neparticiparea la ritualuri formale în public sau în mod privat, fie singur, fie împreună cu alții, alte acte religioase sau exprimări ale credințelor, sau forme de conduită personală ori comună bazate sau impuse de o anumită religie;  c) conceptul de naționalitate nu se va limita la noțiunea de</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 46 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	---	-------------------	---	--	--

<p>(c) noțiunea de naționalitate nu se limitează la cetățenie sau la inexistența acesteia, ci include, în special, apartenența la un grup determinat prin identitatea sa culturală, etnică sau lingvistică, prin originile sale geografice sau politice comune sau prin relația cu populația unui alt stat;</p> <p>(d) un grup este considerat un anumit grup social în special atunci când:</p> <p>— membrii săi împărtășesc o caracteristică înnăscută sau o istorie comună ce nu poate fi modificată sau o caracteristică sau o credință atât de fundamentală pentru identitate sau conștiință încât nu ar trebui să i se ceară unei persoane să renunțe la aceasta; precum și</p> <p>— respectivul grup are o identitate proprie în țara în cauză, fiind perceput ca diferit de societatea înconjurătoare.</p> <p>În funcție de condițiile predominante din țara de origine, un grup social specific poate fi un grup al cărui membri au drept caracteristică comună orientarea sexuală. Orientarea sexuală nu se poate înțelege ca incluzând acte considerate delictive în conformitate cu legislația internă a statelor membre. Aspectelor legate de egalitatea de gen,</p>	<p>cetățenie sau la apatridie, dar va include apartenența la un grup determinat prin identitatea sa culturală, etnică sau lingvistică, prin originile geografice sau politice comune ori prin relația pe care o are cu populația unui alt stat;</p> <p>d) conceptul de grup social, în cazul în care:</p> <p>- membrii numitului grup au caracteristici înnăscute sau un trecut comun, care nu poate fi schimbat, sau trăsături ori credințe atât de importante pentru identitate și conștiință încât persoana nu poate fi forțată să renunțe la ele;</p> <p>- grupul are o identitate distinctă în țara respectivă deoarece este perceput ca fiind diferit de restul societății;</p> <p>- în funcție de circumstanțele din țara de origine, un anumit grup social poate include un grup bazat pe trăsături comune orientării sexuale. Orientarea sexuală nu poate fi considerată o trăsătură a grupului social, în sensul prezentului articol, atunci când acțiunile specifice orientării sexuale sînt fapte penale potrivit legislației Republicii Moldova. Aspectele referitoare la sexe pot fi incluse în noțiunea de orientare sexuală, cu condiția să nu fie unicul motiv al aplicării acestui articol;</p> <p>e) conceptul de opinie politică,</p>				
---	---	--	--	--	--



<p>inclusiv identității de gen, li se acordă atenția corespunzătoare, în vederea stabilirii apartenenței la un anumit grup social sau a identificării caracteristicilor unui astfel de grup;</p> <p>(e) noțiunea de opinii politice include, în special, opiniile, ideile sau credințele într-un domeniu legat de potențialii agenți de persecuție menționați la articolul 6, precum și de politicile și metodele acestora, indiferent dacă respectivele opinii, idei sau credințe se traduc sau nu prin acte întreprinse de solicitant.</p> <p>(2) Atunci când se evaluează dacă un solicitant este îndreptățit să se teamă că va fi persecutat, este indiferent dacă posedă efectiv caracteristica legată de rasă, religie, naționalitate, apartenență la un anumit grup social sau opinii politice care stau la originea persecuției, atât timp cât o astfel de caracteristică îi este atribuită de agentul de persecuție.</p> <p><b>Articolul 11</b> <b>Încetarea</b></p> <p>(1) Orice resortisant al unei țări terțe sau orice apatrid încetează să mai fie refugiat în cazul în care:</p> <p>(a) a solicitat din nou, în mod voluntar, protecția țării al cărei</p>	<p>care include deținerea unei opinii cu privire la o anumită problemă, legată de eventuali agenți de persecuție menționați la art.47 și de politicile și metodele acestora, indiferent dacă acea opinie a fost sau nu manifestată de solicitant.</p> <p>(2) Conform noțiunii de refugiat, trebuie să existe o legătură între motivele menționate în prezentul articol și actele de persecuție stabilite la art.45 alin.(1) și (2).</p> <p>(3) În evaluarea temerii bine întemeiate de persecuție nu are importanță că solicitantul are trăsăturile rasiale, religioase, de naționalitate, sociale sau politice care au determinat acțiunea de persecuție, cu condiția ca o asemenea caracteristică să-i fi fost atribuită de către agentul de persecuție.</p> <p><b>Articolul 81.</b> Încetarea statutului de refugiat</p> <p>(1) Statutul de refugiat încetează dacă străinul:</p> <p>a) s-a repus în mod voluntar sub protecția țării a cărei cetățenie o are;</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 81 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	---	-------------------	---	--	--

<p> cetățean este; sau</p> <p>(b)după ce și-a pierdut cetățenia, a redobândit-o în mod voluntar; sau</p> <p>(c)a obținut o nouă cetățenie și beneficiază de protecția țării a cărei cetățenie a dobândit-o; sau</p> <p>(d)s-a restabilit în mod voluntar în țara pe care a părăsit-o sau în afara căreia a rămas de teama persecuției; sau</p> <p>(e)datorită faptului că circumstanțele în urma cărora a fost recunoscut ca refugiat au încetat să mai existe, nu mai poate continua să refuze solicitarea protecției țării al cărui cetățean este; sau</p> <p>(f)fiind un apatrid, datorită faptului că circumstanțele în urma cărora a fost recunoscut ca refugiat au încetat să mai existe, se poate întoarce în țara în care avea reședința obișnuită.</p> <p>(2) În scopul punerii în aplicare a alineatului (1) literele (e) și (f), statele membre examinează dacă schimbarea circumstanțelor este semnificativă în mod suficient și nu este provizorie pentru ca temerea refugiatului de a fi persecutat să nu mai poată fi considerată bine întemeiată.</p> <p>(3) Alineatul (1) literele (e) și (f) nu se aplică unui refugiat care poate să invoce motive imperioase care</p>	<p>b) după ce și-a pierdut cetățenia, a redobândit-o în mod voluntar;</p> <p>c) a dobândit o nouă cetățenie și se bucură de protecția țării a cărei cetățenie a dobândit-o;</p> <p>d) s-a restabilit în mod voluntar în țara pe care a părăsit-o sau în afara căreia s-a aflat datorită temerii de persecuție;</p> <p>e) nu mai poate continua să refuze protecția țării de origine, deoarece împrejurările care au determinat recunoașterea statutului de refugiat au încetat să existe;</p> <p><i>[Art.81 al.(1), lit.e) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>f) fiind un apatrid, datorită faptului că circumstanțele în urma cărora a fost recunoscut ca refugiat au încetat să mai existe, se poate întoarce în țara în care avea domiciliul obișnuit.</p> <p><i>[Art.81 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(2) La aplicarea alin.(1) lit. e) și f), autoritățile competente vor aprecia dacă schimbarea împrejurărilor este atât de semnificativă și nu este temporară încât să nu mai fie justificată temerea de persecuție a refugiatului.</p> <p><i>[Art.81 al.(2) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p>				
---	---	--	--	--	--

<p>rezultă din persecuții anterioare pentru a refuza să beneficieze de protecția țării al cărei cetățean este sau, în cazul unui apatrid, a țării în care își avea reședința obișnuită.</p> <p><b>Articolul 12</b> <b>Excluderea</b></p> <p>(1) Orice resortisant al unei țări terțe sau orice apatrid este exclus de la recunoașterea statutului de refugiat în cazul în care:</p> <p>(a) intră în domeniul de aplicare a articolului 1 secțiunea D din Convenția de la Geneva, privind protecția sau asistența acordată de un organism sau de o instituție a Organizației Națiunilor Unite, alta decât Înalțul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați. În cazul în care această protecție sau asistență încetează din orice motive, fără ca situația acestor persoane să fi fost definitiv soluționată în conformitate cu rezoluțiile relevante ale Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite, persoanele în cauză pot beneficia ipso facto de dispozițiile prezentei directive;</p>	<p>(3) Prevederile alin.(1) lit. e) și f) nu se aplică persoanei căreia i s-a recunoscut statutul de refugiat și care, din motive imperioase ce se referă la persecuții anterioare, refuză protecția țării de origine.</p> <p><i>[Art.81 al.(3) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 2.</b> Sfera de acțiune a prezentei legi</p> <p>(1) Sub incidența prezentei legi cad solicitantii de azil, beneficiarii de protecție internațională, de protecție temporară sau de azil politic și autoritățile competente în domeniul azilului.</p> <p>(2) Prezenta lege nu se aplică persoanei recunoscute de autoritatea Republicii Moldova ca avînd drepturi și obligații legate de deținerea cetățeniei Republicii Moldova.</p> <p><b>Articolul 17.</b> Statutul de refugiat</p> <p>(1) Statutul de refugiat se recunoaște, la solicitare, străinului care, în virtutea unei temeri bine întemeiate de a fi persecutat pe motive de rasă, religie, naționalitate, apartenență la un anumit grup social sau opinie politică, se află în afara țării a cărei cetățenie o deține și care nu poate sau, datorită acestei temeri, nu dorește să se pună sub protecția</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 2, 17, 18 ale Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	--	-------------------	--	--	--

<p>(b)autoritățile competente ale țării în care și-a stabilit reședința consideră că are drepturile și obligațiile aferente deținerii cetățeniei respectivei țări sau drepturi și obligații echivalente acestora.</p> <p>(2) Orice resortisant al unei țări terțe sau orice apatrid este exclus de la recunoașterea statutului de refugiat atunci când există motive întemeiate pentru a crede că:</p> <p>(a)a comis o infracțiune împotriva păcii, o crimă de război sau o crimă împotriva umanității în sensul instrumentelor internaționale elaborate pentru a prevedea dispoziții privind astfel de infracțiuni;</p> <p>(b)a comis o infracțiune gravă de drept comun în afara țării de refugiere înainte de a fi admis ca refugiat și anume înainte de data obținerii permisului de ședere eliberat pe baza statutului de refugiat; acțiunile deosebit de crude, chiar dacă sunt comise într-un scop pretins politic, pot primi calificativul de infracțiuni grave de drept comun;</p> <p>(c)s-a făcut vinovat de acte contrare scopurilor și principiilor Organizației Națiunilor Unite prevăzute de preambul și la articolele 1 și 2 din Carta Organizației Națiunilor Unite.</p> <p>(3) Alineatul (2) se aplică</p>	<p>acestei țări; sau care, nedeținând nici o cetățenie și găsindu-se în afara țării în care își avea domiciliul legal și obișnuit, ca urmare a unor astfel de evenimente, nu poate sau, datorită respectivei temeri, nu dorește să se reîntoarcă.</p> <p><b>Articolul 18.</b> Motivele de excludere de la recunoașterea statutului de refugiat</p> <p>(1) Un străin este exclus de la recunoașterea statutului de refugiat în cazul în care:</p> <p>a) beneficiază de protecție sau de asistență din partea unui organism sau a unei instituții a Organizației Națiunilor Unite, alta decât ÎCNUR. În cazul în care această protecție sau asistență a încetat pentru un motiv oarecare fără ca situația persoanelor respective să fi fost reglementată în mod definitiv, în conformitate cu rezoluțiile relevante adoptate de Adunarea Generală a Națiunilor Unite, ele vor beneficia de drepturi ce rezultă din prezenta lege;</p> <p>b) se consideră că are drepturile și obligațiile aferente deținerii cetățeniei Republicii Moldova sau drepturile și obligațiile echivalente acestora.</p> <p>(2) Un străin este exclus de la recunoașterea statutului de refugiat dacă există motive întemeiate să se</p>				
---	--	--	--	--	--

<p>persoanelor care instigă sau participă în orice fel la infracțiunile sau actele prevăzute de respectivul alineat.</p>	<p>creadă că:</p> <p>a) a comis o infracțiune împotriva păcii, o crimă de război sau o infracțiune împotriva umanității, așa cum sînt definite în tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, precum și în legislația penală a Republicii Moldova;</p> <p>b) a comis o infracțiune gravă, deosebit de gravă sau excepțional de gravă de drept comun înainte de a intra pe teritoriul Republicii Moldova;</p> <p>c) a comis fapte care sînt contrare scopurilor și principiilor Organizației Națiunilor Unite, enunțate în preambulul și în art. 1 și 2 din Carta Națiunilor Unite;</p> <p>d) a planificat, a facilitat sau a participat la săvîrșirea unor acte de terorism, după cum sînt definite în tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte;</p> <p>e) prezintă pericol pentru ordinea publică sau pentru securitatea Republicii Moldova.</p> <p>(3) Elementele constitutive ale infracțiunii menționate la alin. (2) lit. a)–c) prezintă un motiv de excludere a străinului de la recunoașterea statutului de refugiat, dacă aceste fapte au fost comise în orice formă de instigare sau participare, conform prevederilor legii penale a Republicii Moldova.</p>				
--	--	--	--	--	--

<p><b>Articolul 13</b> <b>Acordarea statutului de refugiat</b> Statele membre acordă statutul de refugiat oricărui resortisant al unei țări terțe sau oricărui apatrid care îndeplinește condițiile necesare pentru a fi considerat refugiat în conformitate cu capitolele II și III.</p>	<p><i>[Art.18 în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 17.</b> Statutul de refugiat (1) Statutul de refugiat se recunoaște, la solicitare, străinului care, în virtutea unei temeri bine întemeiate de a fi persecutat pe motive de rasă, religie, naționalitate, apartenență la un anumit grup social sau opinie politică, se află în afara țării a cărei cetățenie o deține și care nu poate sau, datorită acestei temeri, nu dorește să se pună sub protecția acestei țări; sau care, nedeținând nici o cetățenie și găsindu-se în afara țării în care își avea domiciliul legal și obișnuit, ca urmare a unor astfel de evenimente, nu poate sau, datorită respectivei temeri, nu dorește să se reîntoarcă.</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 17 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
<p><b>Articolul 14</b> <b>Revocarea, încetarea sau refuzul de reînnoire a statutului de refugiat</b> (1) În ceea ce privește cererile de protecție internațională depuse după intrarea în vigoare a Directivei 2004/83/CE, statele membre revocă statutul de refugiat acordat de o autoritate guvernamentală, administrativă, judiciară sau cvasijudiciară unui resortisant al unei țări terțe sau unui apatrid, dispun încetarea sau refuză</p>	<p><b>Articolul 81.</b> Încetarea statutului de refugiat (1) Statutul de refugiat încetează dacă străinul: a) s-a repus în mod voluntar sub protecția țării a cărei cetățenie o are; b) după ce și-a pierdut cetățenia, a redobândit-o în mod voluntar; c) a dobândit o nouă cetățenie și se bucură de protecția țării a cărei</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 11, 81, 82 ale Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		

<p>reînnoirea acestuia atunci când refugiatul a încetat să mai beneficieze de acest statut în temeiul articolului 11.</p> <p>(2) Fără să aducă atingere obligației refugiatului, în temeiul articolului 4 alineatul (1), de a declara toate faptele relevante și de a furniza toate documentele justificative relevante de care dispune, statul membru care a acordat statutul de refugiat demonstrează, de la caz la caz, că respectiva persoană a încetat să mai fie sau nu a fost niciodată un refugiat în sensul alineatului (1) din prezentul articol.</p> <p>(3) Statele membre revocă statutul de refugiat al oricărui resortisant al unei țări terțe sau al oricărui apatrid, dispun încetarea sau refuză reînnoirea acestuia în cazul în care, după ce i-au acordat statutul de refugiat, stabilesc că:</p> <p>(a) refugiatul este sau ar fi trebuit să fie exclus de la recunoașterea statutului de refugiat în temeiul articolului 12;</p> <p>(b) alterarea sau omiterea anumitor fapte, inclusiv utilizarea unor documente false, a jucat un rol hotărâtor în luarea deciziei de acordare a statutului de refugiat.</p> <p>(4) Statele membre pot revoca statutul acordat unui refugiat de către o autoritate guvernamentală, administrativă, judiciară sau</p>	<p>cetățenie a dobândit-o;</p> <p>d) s-a restabilit în mod voluntar în țara pe care a părăsit-o sau în afara căreia s-a aflat datorită temerii de persecuție;</p> <p>e) nu mai poate continua să refuze protecția țării de origine, deoarece împrejurările care au determinat recunoașterea statutului de refugiat au încetat să existe;</p> <p>[Art.81 al.(1), lit.e) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</p> <p>f) fiind un apatrid, datorită faptului că circumstanțele în urma cărora a fost recunoscut ca refugiat au încetat să mai existe, se poate întoarce în țara în care avea domiciliul obișnuit.</p> <p>[Art.81 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</p> <p>(2) La aplicarea alin.(1) lit. e) și f), autoritățile competente vor aprecia dacă schimbarea împrejurărilor este atât de semnificativă și nu este temporară încât să nu mai fie justificată temerea de persecuție a refugiatului.</p> <p>[Art.81 al.(2) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</p> <p>(3) Prevederile alin.(1) lit. e) și f) nu se aplică persoanei căreia i s-a recunoscut statutul de refugiat și care, din motive imperioase ce se</p>				
---	--	--	--	--	--

<p>cvasijudiciară, pot dispune încetarea sau pot refuza reînnoirea acestuia în cazul în care:</p> <p>(a) există motive rezonabile de a-l considera un pericol pentru siguranța statului membru în care se află;</p> <p>(b) ca urmare a faptului că a fost condamnat printr-o hotărâre judecătorească definitivă pentru o infracțiune deosebit de gravă, reprezintă o amenințare pentru societatea respectivului stat membru.</p> <p>(5) În situațiile descrise la alineatul (4), statele membre pot decide să nu acorde statutul de refugiat atunci când nu a fost încă luată o decizie.</p> <p>(6) Persoanele cărora li se aplică alineatele (4) și (5) au drepturile prevăzute la articolele 3, 4, 16, 22, 31, 32 și 33 din Convenția de la Geneva sau drepturi similare, atât timp cât se află în statele membre.</p>	<p>referă la persecuții anterioare, refuză protecția țării de origine.</p> <p><i>[Art.81 al.(3) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 82.</b> Anularea statutului de refugiat</p> <p>Statutul de refugiat se anulează dacă:</p> <p>a) acest statut a fost recunoscut în baza unor declarații false, străinul a refuzat să prezinte anumite date ori s-a folosit de documente false care au fost luate în considerare la examinarea cererii sale de azil și care au fost decisive pentru recunoașterea formei de protecție, nu există alte motive care să conducă la menținerea statutului de refugiat;</p> <p><i>[Art.82 lit.a) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>b) după recunoașterea statutului de refugiat, străinul a săvârșit una din faptele specificate la art.18 ori s-a descoperit că a săvârșit o asemenea faptă înainte de rămânerea irevocabilă a deciziei prin care i s-a acordat acest statut;</p> <p><i>[Art.82 lit.b) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>c) există motive rezonabile de a-l considera pe străinul căruia i s-a recunoscut statutul de refugiat un pericol pentru securitatea</p>				
--	---	--	--	--	--



<p><b>Articolul 15</b> <b>Vătămări grave</b> Vătămările grave sunt:</p> <p>(a) pedeapsa cu moartea sau execuția; sau</p> <p>(b) tortura sau tratamentele sau pedepsele inumane sau degradante aplicate unui solicitant în țara de origine;</p> <p>(c) amenințările grave și individuale la adresa vieții sau a persoanei unui civil ca urmare a violenței generalizate în caz de conflict armat intern sau internațional.</p>	<p>Republicii Moldova; [Art.82 lit.c) introdusă prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</p> <p>d) ca urmare a faptului că străinul căruia i s-a recunoscut statutul de refugiat a fost condamnat printr-o hotărîre judecătorească irevocabilă pentru o infracțiune deosebit de gravă, reprezintă o amenințare pentru securitatea Republicii Moldova. [Art.82 lit.d) introdusă prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</p> <p><b>Articolul 45.</b> Persecuția și vătămările grave [Art.45 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</p> <p>(1) Actele considerate ca fiind o persecuție, în sensul art.17, trebuie:</p> <p>a) să fie suficient de grave prin natura sau prin repetarea lor pentru a putea constitui o violare gravă a drepturilor fundamentale ale omului, în special a drepturilor de la care nu se pot face derogări potrivit art.15 alin.(2) din Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, încheiată la Roma la 4 noiembrie 1950, ratificată de Republica Moldova prin Hotărîrea Parlamentului</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 45 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	--	-------------------	---	--	--

	<p>nr.1298-XII din 24 iulie 1997;</p> <p>b) să reprezinte o multitudine de măsuri, inclusiv violări ale drepturilor omului, care sînt suficient de grave pentru a afecta o persoană în măsura menționată la lit.a).</p> <p>(2) Actele de persecuție care pot fi calificate ca atare potrivit alin.(1) pot să ia forma:</p> <p>a) actelor de violență fizică și psihică, inclusiv a celor de violență sexuală;</p> <p>b) măsurilor legale, administrative, polițienești și/sau judiciare care sînt discriminatorii sau care sînt aplicate într-o manieră discriminatorie;</p> <p>c) acuzării sau pedepsei discriminatorii sau disproporționate;</p> <p>d) imposibilității rejudecării ca urmare a unei pedepse discriminatorii sau disproporționate;</p> <p>e) acuzării sau pedepsirii ca urmare a refuzului de îndeplinire a serviciului militar în caz de conflict, atunci cînd îndeplinirea serviciului militar ar presupune săvîrșirea de infracțiuni sau de acte care cad sub incidența clauzelor de excludere prevăzute la art.17;</p> <p>f) abuzurilor și actelor discriminatorii împotriva unor persoane din motive de gen sau abuzurilor și actelor discriminatorii</p>				
--	---	--	--	--	--

<p><b>Articolul 16</b> <b>Încetarea</b> (1) Un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid încetează să mai fie eligibil pentru obținerea de protecție subsidiară atunci când circumstanțele care au justificat acordarea unei astfel de protecții încetează să existe sau au evoluat astfel încât protecția nu mai este necesară.</p>	<p>împotriva minorilor. [Art.45 al.(2), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573] (3) Prin vătămări grave, în sensul prezentei legi, se înțelege prezența uneia din următoarele situații: [Art.45 al.(3) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573] a) existența unei condamnări la pedeapsă capitală sau existența pericolului execuției; b) tortura sau tratamentele ori pedepsele inumane sau degradante aplicate solicitantului în țara sa de origine; c) amenințarea gravă și individuală la viața sau la integritatea corporală a unui civil din motive de violență generalizată în situații de conflict armat internațional sau intern.</p> <p><b>Articolul 86.</b> Încetarea protecției umanitare (1) Protecția umanitară încetează în cazul în care: a) împrejurările care au dus la acordarea ei au încetat să existe ori s-au schimbat în așa măsură încât protecția acordată nu se mai justifică; b) beneficiarul a redobândit în mod voluntar cetățenia pierdută</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 86 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	--	-------------------	---	--	--

<p>(2) În sensul punerii în aplicare a alineatului (1), statele membre țin seama de schimbarea circumstanțelor, stabilind dacă aceasta este suficient de semnificativă și nu este provizorie pentru ca persoana eligibilă pentru obținerea de protecție subsidiară să nu mai fie supusă unui risc real de a suferi vătămări grave.</p> <p>(3) Alineatul (1) nu se aplică unui beneficiar al statutului conferit prin protecție subsidiară care poate să invoce motive imperioase care rezultă din persecuții anterioare pentru a refuza să beneficieze de protecția țării al cărei cetățean este sau, în cazul în care este apatrid, a țării în care își avea reședința obișnuită.</p>	<p>sau a dobândit o nouă cetățenie, având protecția țării al cărei cetățean a devenit;</p> <p>c) șederea pe teritoriul Republicii Moldova este legalizată în alt mod;</p> <p>d) beneficiarul a renunțat la protecția acordată în conformitate cu prezenta lege.</p> <p>(2) Direcția azil și integrare va aprecia dacă schimbarea circumstanțelor nu este temporară și este atât de semnificativă, încât să nu mai fie justificată temerea că beneficiarul de protecție umanitară va fi expus unor vătămări grave.</p> <p><i>[Art.86 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(3) Direcția azil și integrare va examina anual situația din țările de origine ale beneficiarilor de protecție umanitară în vederea aprecierii necesității menținerii protecției umanitare beneficiarilor acestei forme de protecție.</p> <p><i>[Art.86 al.(3) introdus prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 20 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
<p><b>Articolul 17</b> <b>Excluderea</b></p> <p>(1) Un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid este exclus din categoria persoanelor eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară în cazul în care există motive întemeiate pentru a crede</p>	<p><b>Articolul 20.</b> Motivele de excludere de la acordarea protecției umanitare</p> <p>(1) Un străin este exclus de la acordarea protecției umanitare dacă există motive întemeiate să se creadă că:</p>				

<p>că:</p> <p>(a) a comis o infracțiune împotriva păcii, o crimă de război sau o crimă împotriva umanității în sensul instrumentelor internaționale elaborate pentru a prevedea dispoziții privind astfel de infracțiuni;</p> <p>(b) a comis o infracțiune gravă de drept comun;</p> <p>(c) s-a făcut vinovat de acte contrare scopurilor și principiilor Organizației Națiunilor Unite prevăzute de preambul și la articolele 1 și 2 din Carta Organizației Națiunilor Unite;</p> <p>(d) reprezintă un pericol pentru societatea sau pentru siguranța statului membru în care se află.</p> <p>(2) Alineatul (1) se aplică persoanelor care instigă sau participă în orice fel la infracțiunile sau actele prevăzute de respectivul alineat.</p> <p>(3) Statele membre pot exclude orice resortisant al unei țări terțe sau orice apatrid din categoria persoanelor eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară în cazul în care, înaintea admiterii în statul membru în cauză, a comis</p>	<p>a) a comis o infracțiune împotriva păcii, o crimă de război sau o infracțiune împotriva umanității, așa cum sînt definite în tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, precum și în legislația penală a Republicii Moldova;</p> <p>b) a comis o infracțiune gravă, deosebit de gravă sau excepțional de gravă de drept comun înainte de a intra pe teritoriul Republicii Moldova;</p> <p>c) a comis fapte care sînt contrare scopurilor și principiilor Organizației Națiunilor Unite, enunțate în Preambulul și în art.1 și 2 din Carta Națiunilor Unite;</p> <p>d) prezintă un pericol pentru ordinea publică sau pentru securitatea Republicii Moldova;</p> <p>e) a planificat, a facilitat sau a participat la săvîrșirea unor acte de terorism, după cum sînt definite în tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte.</p> <p>(2) Elementele constitutive ale infracțiunii menționate la alin.(1) lit.a)–c) prezintă un motiv de excludere a străinului de la acordarea protecției umanitare, dacă aceste fapte au fost comise în orice formă de participare, conform prevederilor legii penale a Republicii Moldova.</p>				
--	--	--	--	--	--

<p>una sau mai multe infracțiuni care nu intră în domeniul de aplicare a alineatului (1) și care ar fi pasibile de pedeapsa cu închisoarea, în cazul în care ar fi fost comise în respectivul stat membru, și în cazul în care nu a părăsit țara de origine decât în scopul sustragerii de la pedepsele rezultate în urma respectivelor infracțiuni.</p>					
<p><b>Articolul 18</b> <b>Acordarea statutului conferit prin protecție subsidiară</b> Statele membre acordă statutul conferit prin protecție subsidiară unui resortisant al unei țări terțe sau unui apatrid eligibil pentru obținerea de protecție subsidiară în conformitate cu capitolele II și V.</p>	<p><b>Articolul 19.</b> Protecția umanitară Protecția umanitară se acordă străinului care nu îndeplinește condițiile pentru recunoașterea statutului de refugiat, dar în a cărui privință există motive serioase și întemeiate de a crede că, în cazul în care ar fi trimis în țara sa de origine, ar fi supus unui risc real de a suferi vătămrile grave definite la art. 45 alin. (3) și nu poate sau, ca urmare a acestui risc, nu dorește să obțină protecția respectivei țări. <i>[Art.19 în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 19 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
<p><b>Articolul 19</b> <b>Revocarea, încetarea sau refuzul de reînnoire a statutului conferit prin protecție subsidiară</b> (1) În ceea ce privește cererile de protecție internațională depuse după intrarea în vigoare a Directivei 2004/83/CE, statele membre revocă</p>	<p><b>Articolul 86.</b> Încetarea protecției umanitare (1) Protecția umanitară încetează în cazul în care: a) împrejurările care au dus la acordarea ei au încetat să existe ori s-au schimbat în așa măsură încât protecția acordată nu se mai</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 86 și 87 ale Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		

<p>statutul conferit prin protecție subsidiară acordat de o autoritate guvernamentală, administrativă, judiciară sau cvasijudiciară unui resortisant al unei țări terțe sau unui apatrid, dispun încetarea sau refuză reînnoirea acestuia atunci când persoana în cauză a încetat să mai fie eligibilă pentru obținerea de protecție subsidiară în temeiul articolului 16.</p> <p>(2) Statele membre pot revoca statutul de refugiat acordat de o autoritate guvernamentală, administrativă, judiciară sau cvasijudiciară unui resortisant al unei țări terțe sau unui apatrid, dispune încetarea sau refuză reînnoirea acestuia atunci când se dovedește, după acordarea statutului conferit prin protecție subsidiară, că persoana în cauză ar fi trebuit să fie exclusă din categoria persoanelor eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară în temeiul articolului 17 alineatul (3).</p> <p>(3) Statele membre revocă statutul conferit prin protecție subsidiară oricărui resortisant al unei țări terțe sau oricărui apatrid, dispun încetarea sau refuză reînnoirea acestuia în cazul în care:</p> <p>(a) după acordarea acestui statut, se dovedește că persoana în cauză este sau ar fi trebuit să fie exclusă din categoria persoanelor</p>	<p>justifică;</p> <p>b) beneficiarul a redobândit în mod voluntar cetățenia pierdută sau a dobândit o nouă cetățenie, având protecția țării al cărei cetățean a devenit;</p> <p>c) șederea pe teritoriul Republicii Moldova este legalizată în alt mod;</p> <p>d) beneficiarul a renunțat la protecția acordată în conformitate cu prezenta lege.</p> <p>(2) Direcția azil și integrare va aprecia dacă schimbarea circumstanțelor nu este temporară și este atât de semnificativă, încât să nu mai fie justificată temerea că beneficiarul de protecție umanitară va fi expus unor vătămări grave.</p> <p><i>[Art.86 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(3) Direcția azil și integrare va examina anual situația din țările de origine ale beneficiarilor de protecție umanitară în vederea aprecierii necesității menținerii protecției umanitare beneficiarilor acestei forme de protecție.</p> <p><i>[Art.86 al.(3) introdus prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 87.</b> Anularea protecției umanitare</p> <p>(1) Protecția umanitară se anulează dacă:</p> <p>a) a fost acordată în baza unor</p>				
---	--	--	--	--	--

<p>eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară în temeiul articolului 17 alineatele (1) și (2);</p> <p>(b) alterarea sau omiterea anumitor fapte, inclusiv utilizarea unor documente false, a jucat un rol hotărâtor în luarea deciziei de acordare a statutului conferit prin protecție subsidiară.</p> <p>(4) Fără să aducă atingere obligației oricărui resortisant al unei țări terțe sau a unui apatrid, în temeiul articolului 4 alineatul (1), de a declara toate faptele relevante și de a furniza toate documentele justificative de care dispune, statul membru care a acordat statutul conferit prin protecție subsidiară demonstrează, de la caz la caz, că respectiva persoană a încetat să mai facă parte sau nu face parte din categoria persoanelor eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară în temeiul alineatelor (1), (2) și (3) din prezentul articol.</p> <p><b>Articolul 20. Norme generale</b></p> <p>(1) Prezentul capitol nu aduce atingere drepturilor prevăzute de Convenția de la Geneva.</p> <p>(2) Prezentul capitol se aplică atât refugiaților, cât și persoanelor eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară, cu excepția cazului în care se prevede altfel.</p> <p>(3) Atunci când aplică prezentul</p>	<p>declarații false, străinul a refuzat să prezinte anumite date ori s-a folosit de documente false care au fost luate în considerare la examinarea cererii sale de azil și care au fost decisive pentru recunoașterea protecției umanitare, nu există alte motive care să conducă la menținerea protecției umanitare;</p> <p>b) după acordarea protecției umanitare, străinul a săvârșit una din faptele specificate la art.20 ori s-a descoperit că a săvârșit o asemenea faptă înainte de rămânerea irevocabilă a deciziei prin care i s-a acordat această protecție.</p> <p>(2) Procedura de încetare sau de anulare a protecției umanitare se efectuează în condițiile art.83.</p> <p><b>Articolul 14. Protecția minorilor</b></p> <p>(1) Minorul solicitant de azil sau beneficiar de protecție internațională, de protecție temporară sau de azil politic, însoțit sau neînsoțit, este protejat și beneficiază de asistența corespunzătoare pentru a se putea bucura de toate drepturile</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 14 și 28 ale Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	---	-------------------	---	--	--



<p>capitol, statele membre țin seama de situația specifică persoanelor vulnerabile precum minorii, minorii neînsoțiți, persoanele cu handicap, vârstnicii, femeile însărcinate, părinții singuri însoțiți de copii minori, victimele traficului de persoane, persoanele cu afecțiuni mintale și persoanele care au fost supuse torturii, violului sau altor forme grave de violență psihologică, psihică sau sexuală.</p> <p>(4) Alineatul (3) se aplică numai persoanelor ale căror nevoi speciale au fost constatate în urma unei evaluări individuale a situației lor.</p> <p>(5) Interesul superior al copilului reprezintă un considerent primordial pentru statele membre în transpunerea dispozițiilor prezentului capitol în ceea ce privește minorii.</p>	<p>recunoscute de Convenția ONU cu privire la drepturile copilului și de celelalte instrumente internaționale privind drepturile omului la care Republica Moldova este parte.</p> <p>(2) În toate acțiunile și deciziile care privesc minorii, interesele minorului vor prevala.</p> <p><i>[Art.14 în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 28.</b> Drepturile solicitanților de azil</p> <p>Solicitantul de azil beneficiază de următoarele drepturi:</p> <p>a) de a nu fi returnat sau expulzat pînă la soluționarea cererii sale de azil;</p> <p>b) de a ședea în Republica Moldova pînă la expirarea unui termen de 15 zile de la data rămînerii irevocabile a deciziei privind respingerea cererii, cu excepția situației în care cererea de azil a fost respinsă în procedură accelerată, caz în care străinul trebuie să părăsească Republica Moldova la data rămînerii irevocabile a deciziei privind respingerea cererii;</p> <p>c) de a fi informat în scris, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege, în momentul depunerii cererii, despre drepturile și obligațiile pe care le are pe parcursul procedurii de azil;</p>				
--	---	--	--	--	--

*[Art.28 lit.c) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

d) de a fi interviuat, la solicitare, de o persoană de același sex, cu excepțiile prevăzute la art. 55 alin. (4<sup>1</sup>);

*[Art.28 lit.d) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

e) de a i se asigura gratuit interpret (traducător) în orice etapă a procedurii de azil;

f) de a beneficia de asistență juridică în orice etapă a procedurii de azil, în condițiile legii;

g) de a i se proteja datele personale și orice alte detalii în legătură cu cererea sa;

h) de a fi informat despre posibilitatea contactării reprezentanților ÎCNUR;

i) de a fi consiliat și asistat de un reprezentant al organizației neguvernamentale în orice etapă a procedurii de azil;

j) de a i se elibera gratuit un document temporar de identitate, a cărui valabilitate va fi prelungită de Direcția azil și integrare, în conformitate cu prevederile prezentei legi. În lipsa unor documente care să certifice identitatea solicitantului, în documentul temporar de identitate va fi menționată identitatea declarată, a cărei autenticitate va fi

	<p>verificată ulterior în comun cu autoritățile competente;</p> <p>k) de a fi informat despre posibilitatea și termenele de atacare a deciziei prin care i se respinge cererea;</p> <p>l) de a munci, drept care i se poate acorda temporar, la solicitare, dacă, din motive obiective, este lipsit de mijloacele de existență necesare;</p> <p>m) de a fi cazat în centru de cazare în perioada procedurii;</p> <p>n) de a beneficia, în cazul solicitantului de azil cu necesități speciale, de adaptarea condițiilor de cazare și de asistență în centrele de cazare;</p> <p>o) de a primi asistență medicală primară și de urgență, conform legislației în vigoare;</p> <p>p) de a avea acces la învățământul obligatoriu în aceleași condiții ca și cetățenii Republicii Moldova;</p> <p><i>[Art.28 lit.p) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>r) de a beneficia, în cazul familiei cu copii, precum și al minorului neînsoțit, de toate măsurile de asistență socială acordate, în conformitate cu legislația în vigoare, copiilor cetățeni ai Republicii Moldova;</p> <p>s) de alte măsuri stabilite de legislație.</p>				
--	---	--	--	--	--



condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova.

(3) Minorii străini, care nu dețin toate actele necesare la momentul înmatriculării în instituția de învățământ, sunt înregistrați, cu obligarea prezentării acestora de către părinți în termen rezonabil. Această prevedere nu este obligatorie în cazul beneficiarilor de protecție internațională, pornind de la faptul specificului categoriei.

(4) Minorii care au obținut protecție internațională beneficiază, la necesitate, pe durata unui an școlar, de un curs gratuit de inițiere în limba de stat, în vederea integrării în sistemul de învățământ, **organizat de autoritățile publice locale.**

(5) Pe durata cursului de inițiere minorii participă gratuit la activitățile de instruire cu caracter teoretic, practic și recreativ din cadrul unităților școlare.

(6) La încheierea cursului de inițiere, comisia de evaluare a cărei componentă și funcționare se stabilesc de organul local/municipal de specialitate în domeniul învățământului, apreciază nivelul de cunoaștere a limbii de stat și stabilește înscrierea minorilor în anul de studiu corespunzător.

(7) Autoritatea competentă pentru străini informează străinii,

<p><b>Articolul 21</b>  <b>Protecția împotriva returnării</b>  (1) Statele membre respectă principiul nereturnării în temeiul obligațiilor internaționale.  (2) Atunci când aceasta nu le este interzisă în temeiul obligațiilor internaționale menționate la alineatul (1), statele membre pot returna un refugiat, indiferent dacă</p>	<p>care și-au legalizat șederea pe teritoriul țării, despre responsabilitatea școlarizării obligatorii a copiilor cu vârsta de până la 16 ani, <b>aceasta revenind părinților</b> sau reprezentanților legali.  <b>La Articolul 28 alin. (1)</b> se completează cu textul: “Nevoile speciale sunt constatate în urma unei evaluări individuale a situației.”.  <b>La Articolul 28 alin. (3)</b> se completează cu textul: “În cazul în care autoritatea competentă pentru străini nu dispune de condițiile de cazare sau serviciile specializate necesare, beneficiarii pot fi transferați anterior termenului prevăzut la alin. (2) în centre specializate.”.  <b>La Articolul 29 alin. (5)</b> după cuvintele: “identificarea familiei acestuia” se completează cu textul: “; dacă aceasta nu contravine procedurii de azil.”.</p> <p><b>Articolul 11.</b> Principiul nereturnării  (1) Nici un solicitant de azil nu va fi expulzat sau returnat de la frontieră ori de pe teritoriul Republicii Moldova.  (2) Nici un beneficiar de protecție internațională, de protecție temporară sau de azil</p>	<p><b>Compatibil</b></p>	<p><b>Norma transpusă</b>  prin articolul 11 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	--	--------------------------	---	--	--

<p>acesta este recunoscut oficial sau nu, în cazul în care:</p> <p>(a) există motive rezonabile pentru a-l considera un pericol pentru siguranța statului membru în care se află; sau</p> <p>(b) ca urmare a faptului că a fost condamnat printr-o hotărâre judecătorească definitivă pentru o infracțiune deosebit de gravă, reprezintă o amenințare pentru societatea respectivului stat membru.</p> <p>(3) Statele membre pot revoca, înceta sau refuza să înnoiască sau să acorde un permis de ședere unui refugiat care intră în domeniul de aplicare a alineatului (2).</p>	<p>politic nu poate fi returnat sau expulzat într-o țară ori în teritoriu unde ar putea exista o amenințare a vieții sau a libertății lui sau în care ar putea fi supus torturii, tratamentelor inumane sau degradante.</p> <p>(3) Fără a aduce atingere prevederilor alin.(2) și fără a afecta în mod automat forma de protecție de care beneficiază, persoana care a fost recunoscută ca refugiat sau căreia i s-a acordat protecție umanitară poate fi expulzată sau returnată de pe teritoriul Republicii Moldova dacă:</p> <p>a) există motive temeinice a considera că prezintă un pericol pentru securitatea statului Republicii Moldova;</p> <p>b) fiind condamnată pentru o infracțiune gravă, deosebit de gravă sau excepțional de gravă, prevăzută de Codul penal al Republicii Moldova, pentru care a fost emisă hotărâre judecătorească definitivă, prezintă un pericol pentru ordinea publică din Republica Moldova.</p> <p>(4) Direcția azil și integrare va coordona cu autoritățile competente în vederea constatării existenței sau lipsei motivelor de a considera că o persoană prezintă pericol pentru securitatea națională sau pentru ordinea publică.</p> <p>(5) Refugiatului sau</p>				
---	---	--	--	--	--

<p><b>Articolul 22. Informare</b>  Statele membre furnizează beneficiarilor de protecție internațională, de îndată ce este posibil după acordarea statutului de refugiat sau a statutului conferit prin protecție subsidiară, accesul la informații privind drepturile și obligațiile aferente statutelor de protecție respective, într-o limbă pe care aceștia o înțeleg sau se presupune, în mod rezonabil, că o înțeleg.</p>	<p>beneficiarului de protecție umanitară în a cărei privință a fost emisă hotărâre judecătorească de expulzare, în conformitate cu prevederile Codului penal, i se acordă un termen rezonabil pentru efectuarea formalităților de admitere într-o altă țară.</p> <p><b>Articolul 33. Drepturile beneficiarilor de protecție internațională</b>  <i>[Art.33 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i>  (1) Protecția internațională conferă beneficiarului drepturile prevăzute de legislație pentru cetățenii străini și pentru apatrizi, precum și următoarele drepturi speciale:  <i>[Art.33 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i>  a) de a fi informat în scris, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege, cât mai curînd posibil după obținerea formei de protecție, despre drepturile și la obligațiile pe care le are;  <i>[Art.33 al.(1), lit.a) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i>  b) de a rămîne pe teritoriul Republicii Moldova și de a obține documentele corespunzătoare</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 33 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	---	-------------------	---	--	--



	<p>pentru confirmarea identității și pentru trecerea frontierei de stat;  <i>[Art.33 al.(1), lit.b) modificată prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]</i></p> <p>c) de a alege locul de reședință și de a circula liber în condițiile stabilite de legislație pentru străini;</p> <p>d) de a fi angajat de persoane fizice sau juridice, de a exercita profesii libere, de a desfășura activitate de întreprinzător, în conformitate cu legislația în vigoare;</p> <p>e) de a fi salarizat și de a beneficia de celelalte drepturi materiale ce decurg din activitățile desfășurate, precum și de asigurare socială, în condițiile legii;</p> <p>f) de a fi încadrat în învățământul obligatoriu și în celelalte forme de învățământ în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>g) de a beneficia, în cazul familiei cu copii, precum și al minorului neînsoțit, de toate măsurile de asistență socială acordate, în conformitate cu legislația în vigoare, copiilor cetățeni ai Republicii Moldova;</p> <p>h) de a beneficia de un tratament identic cu cel acordat cetățenilor</p>				
--	--	--	--	--	--

	<p>Republicii Moldova în ce privește libertatea de a profesa propria religie și de a da educație religioasă copiilor;</p> <p>i) de a se bucura, în sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală, de aceleași drepturi ca și cetățenii Republicii Moldova în condițiile stabilite de legislația în vigoare;</p> <p>j) de a i se proteja datele personale și orice alte detalii în legătură cu cazul său;</p> <p>k) de a avea acces liber în instanță de judecată și la asistență administrativă;</p> <p>l) de a nu fi returnat sau expulzat, cu excepția cazurilor prevăzute de prezenta lege;</p> <p>m) de a fi cazat temporar în centre de cazare în condițiile prevăzute de Guvern;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.m în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>n) de a solicita activități de integrare sau includerea într-un program de integrare în conformitate cu legislația în vigoare.</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.n în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(2) Beneficiarii de protecție internațională pot solicita un ajutor bănesc pentru o perioadă de 6 luni, în limitele disponibilităților</p>				
--	--	--	--	--	--

<p><b>Articolul 23</b> <b>Menținerea unității familiei</b> (1) Statele membre se asigură că unitatea familiei poate fi menținută. (2) Statele membre se asigură că membrii de familie ai beneficiarului de protecție internațională care, în mod individual, nu îndeplinesc condițiile necesare pentru a obține această protecție, pot pretinde</p>	<p>financiare ale statului, dacă, din motive obiective, aceștia sînt lipsiți de mijloace de existență. Modul și condițiile de acordare a ajutorului bănesc sînt stabilite de Guvern. <i>[Art.33 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i> <b>Articolul 8. Accesul la măsurile de integrare</b> (1) Din momentul obținerii unui drept de ședere, recunoașterii statutului de apatrid în Republica Moldova sau obținerii protecției internaționale, străinul este informat despre drepturile și obligațiile sale pe teritoriul Republicii Moldova, inclusiv, despre măsurile de integrare oferite, fapt confirmat prin semnătura beneficiarului într-un act oficial tipizat, aprobat de către autoritatea competentă pentru străini.</p> <p><b>Articolul 12. Unitatea familiei</b> (1) Autoritățile competente respectă principiul unității familiei în conformitate cu prevederile prezentei legi. (2) Membrii de familie ai beneficiarului de protecție internațională beneficiază de</p>	<p>Compatibil</p> <p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă în articolul 8 a proiectului hotărârii Guvernului pentru aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative și acestea vor intra în vigoare după adoptare și publicare.</p> <p>Norma transpusă prin articolul 12 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	--	-------------------------------------	--	--	--

<p>beneficiile prevăzute la articolele 24-35, în conformitate cu procedurile de drept intern și în măsura în care aceasta este compatibilă cu statutul juridic personal al membrului de familie.</p> <p>(3) Alineatele (1) și (2) nu sunt aplicabile atunci când membrul de familie este sau urmează să fie exclus de la protecție internațională în temeiul capitolelor III și V.</p> <p>(4) Fără a aduce atingere alineatelor (1) și (2), statele membre pot refuza, limita sau retrage beneficiile prevăzute de respectivele alineate din motive de siguranță națională sau de ordine publică.</p> <p>(5) Statele membre pot decide că prezentul articol se aplică și altor rude apropiate care trăiau în cadrul familiei la data plecării din țara de origine și care se aflau, integral sau parțial, în întreținerea beneficiarului de protecție internațională.</p>	<p>aceeași formă de protecție și de același statut ca și beneficiarul.</p> <p><i>[Art.12 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(3) Prezentul articol se aplică membrilor de familie care îndeplinesc următoarele condiții:</p> <p>a) însoțesc beneficiarul de protecție internațională;</p> <p><i>[Art.12 al.(3), lit.a) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>b) se află în întreținerea acestuia și domiciliază împreună cu el;</p> <p>c) statutul lor personal nu este incompatibil cu statutul beneficiarului de protecție internațională.</p> <p><i>[Art.12 al.(3), lit.c) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(4) Soțul, soția beneficiază de principiul unității familiei în cazul în care căsătoria a fost încheiată înainte de intrare pe teritoriul Republicii Moldova și înainte de data solicitării azilului de către beneficiar.</p> <p>(5) Membrilor de familie ai beneficiarului de protecție internațională cărora li s-a acordat protecție internațională în condițiile alin. (3) li se menține această protecție în caz de divorț, de separare sau de deces al beneficiarului.</p>				
---	--	--	--	--	--

<p><b>Articolul 24</b> <b>Permisul de ședere</b></p> <p>(1) De îndată ce este posibil după acordarea protecției internaționale, statele membre eliberează beneficiarilor statutului de refugiat un permis de ședere care trebuie să fie valabil pentru o perioadă de cel puțin trei ani și să poată fi reînnoit, cu excepția cazului în care există motive imperioase de siguranță națională sau de ordine publică ce impun altfel și fără să aducă atingere articolului 21 alineatul (3). Fără a se aduce atingere articolului 23 alineatul (1), membrilor de familie ai beneficiarilor statutului de refugiat li se poate elibera un permis de ședere care poate fi valabil pentru o perioadă de mai puțin de trei ani și poate fi reînnoit.</p> <p>(2) De îndată ce este posibil după acordarea protecției internaționale, statele membre eliberează beneficiarilor statutului conferit prin protecție subsidiară și</p>	<p><i>[Art.12 al.(5) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(6) Alineatele (1) și (2) nu se aplică atunci când membrul de familie este sau urmează a fi exclus de la protecție internațională în temeiul articolelor 18 și 20.</p> <p><i>[Art.12 al.(6) introdus prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 33. Drepturile beneficiarilor de protecție internațională</b></p> <p><i>[Art.33 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(1) Protecția internațională conferă beneficiarului drepturile prevăzute de legislație pentru cetățenii străini și pentru apatrizi, precum și următoarele drepturi speciale:</p> <p><i>[Art.33 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>a) de a fi informat în scris, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege, cât mai curînd posibil după obținerea formei de protecție, despre drepturile și la obligațiile pe care le are;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.a) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 33, și 37 ale Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	--	-------------------	--	--	--

<p>membrilor de familie ai acestora un permis de ședere reînnoibil care trebuie să fie valabil pentru o perioadă de cel puțin un an și, în cazul reînnoirii, pentru cel puțin doi ani, cu excepția cazului în care există motive imperioase de siguranță națională sau de ordine publică ce impun o decizie contrară.</p>	<p>b) de a rămîne pe teritoriul Republicii Moldova și de a obține documentele corespunzătoare pentru confirmarea identității și pentru trecerea frontierei de stat;  <i>[Art.33 al.(1), lit.b) modificată prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]</i></p> <p>c) de a alege locul de reședință și de a circula liber în condițiile stabilite de legislație pentru străini;</p> <p>d) de a fi angajat de persoane fizice sau juridice, de a exercita profesii libere, de a desfășura activitate de întreprinzător, în conformitate cu legislația în vigoare;</p> <p>e) de a fi salarizat și de a beneficia de celelalte drepturi materiale ce decurg din activitățile desfășurate, precum și de asigurare socială, în condițiile legii;</p> <p>f) de a fi încadrat în învățămîntul obligatoriu și în celelalte forme de învățămînt în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova;  <i>[Art.33 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>g) de a beneficia, în cazul familiei cu copii, precum și al minorului neînsoțit, de toate măsurile de asistență socială acordate, în conformitate cu legislația în vigoare, copiilor</p>				
---	---	--	--	--	--

	<p>cetățeni ai Republicii Moldova;</p> <p>h) de a beneficia de un tratament identic cu cel acordat cetățenilor Republicii Moldova în ce privește libertatea de a profesa propria religie și de a da educație religioasă copiilor;</p> <p>i) de a se bucura, în sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală, de aceleași drepturi ca și cetățenii Republicii Moldova în condițiile stabilite de legislația în vigoare;</p> <p>j) de a i se proteja datele personale și orice alte detalii în legătură cu cazul său;</p> <p>k) de a avea acces liber în instanță de judecată și la asistență administrativă;</p> <p>l) de a nu fi returnat sau expulzat, cu excepția cazurilor prevăzute de prezenta lege;</p> <p>m) de a fi cazat temporar în centre de cazare în condițiile prevăzute de Guvern;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.m) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>n) de a solicita activități de integrare sau includerea într-un program de integrare în conformitate cu legislația în vigoare.</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.n) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(2) Beneficiarii de protecție</p>				
--	---	--	--	--	--

internațională pot solicita un ajutor bănesc pentru o perioadă de 6 luni, în limitele disponibilităților financiare ale statului, dacă, din motive obiective, aceștia sînt lipsiți de mijloace de existență. Modul și condițiile de acordare a ajutorului bănesc sînt stabilite de Guvern.

*[Art.33 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

**Articolul 37.** Actele de identitate ale beneficiarilor de protecție internațională

(1) Beneficiarului de protecție internațională i se eliberează buletin de identitate.

(2) Beneficiarul de protecție internațională poate obține, la solicitare, document de călătorie care să îi permită deplasarea în afara teritoriului Republicii Moldova, cu excepția cazurilor prevăzute expres de legislația în vigoare.

(3) Actele de identitate ale beneficiarilor de protecție internațională se eliberează de Biroul migrație și azil în baza deciziei de acordare a protecției internaționale, în conformitate cu legislația în vigoare.

*[Art.37 în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

*[Art.37 modificat prin LP118 din 02.06.16, MO247-255/05.08.16]*



<p><b>Articolul 25</b> <b>Documente de călătorie</b> (1) Statele membre eliberează beneficiarilor statutului de refugiat documente de călătorie sub forma stabilită în anexa la Convenția de la Geneva, care le permit să călătorească în afara teritoriului lor, cu excepția cazului în care există motive imperioase de siguranță națională sau de ordine publică ce impun altfel. (2) Statele membre eliberează beneficiarilor statutului conferit prin protecție subsidiară care nu pot obține un pașaport național documente care le permit să călătorească în afara teritoriului acestora, cu excepția cazului în care există motive imperioase de siguranță națională sau de ordine publică ce impun altfel.</p>	<p><i>art.521]</i></p> <p><b>Articolul 37.</b> Actele de identitate ale beneficiarilor de protecție internațională (1) Beneficiarului de protecție internațională i se eliberează buletin de identitate. (2) Beneficiarul de protecție internațională poate obține, la solicitare, document de călătorie care să îi permită deplasarea în afara teritoriului Republicii Moldova, cu excepția cazurilor prevăzute expres de legislația în vigoare. (3) Actele de identitate ale beneficiarilor de protecție internațională se eliberează de Biroul migrație și azil în baza deciziei de acordare a protecției internaționale, în conformitate cu legislația în vigoare. <i>[Art.37 în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i> <i>[Art.37 modificat prin LP118 din 02.06.16, MO247-255/05.08.16 art.521]</i></p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 37 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
<p><b>Articolul 26. Accesul la locuri de muncă</b> (1) Statele membre autorizează beneficiarii de protecție internațională să exercite o activitate salariată sau independentă, sub rezerva normelor general aplicabile în sectorul de</p>	<p><b>Articolul 33.</b> Drepturile beneficiarilor de protecție internațională <i>[Art.33 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i> (1) Protecția internațională</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 33 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din</p>		

<p>activitate în cauză și în serviciile publice, imediat după acordarea protecției.</p> <p>(2) Statele membre se asigură că beneficiarilor de protecție internațională li se oferă activități precum posibilități de formare ocupațională pentru adulți, acțiuni de formare profesională, inclusiv cursuri de formare pentru perfecționarea competențelor, experiență practică la locul de muncă și servicii de consiliere furnizate de oficiile de ocupare a forței de muncă în condiții echivalente celor aplicabile propriilor resortisanți.</p> <p>(3) Statele membre depun toate eforturile pentru a facilita accesul deplin pentru beneficiarii de protecție internațională la activitățile menționate la alineatul (2).</p> <p>(4) În ceea ce privește remunerațiile, accesul la sistemele de asigurări sociale legate de activități salariate sau independente, precum și alte condiții privind locurile de muncă se aplică legislația internă.</p>	<p>conferă beneficiarului drepturile prevăzute de legislație pentru cetățenii străini și pentru apatrizi, precum și următoarele drepturi speciale:</p> <p><i>[Art.33 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>a) de a fi informat în scris, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege, cât mai curînd posibil după obținerea formei de protecție, despre drepturile și la obligațiile pe care le are;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.a) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>b) de a rămîne pe teritoriul Republicii Moldova și de a obține documentele corespunzătoare pentru confirmarea identității și pentru trecerea frontierei de stat;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.b) modificată prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]</i></p> <p>c) de a alege locul de reședință și de a circula liber în condițiile stabilite de legislație pentru străini;</p> <p>d) de a fi angajat de persoane fizice sau juridice, de a exercita profesii libere, de a desfășura activitate de întreprinzător, în conformitate cu legislația în vigoare;</p> <p>e) de a fi salarizat și de a</p>		18.12.2008.		
---	--	--	-------------	--	--

	<p>beneficia de celelalte drepturi materiale ce decurg din activitățile desfășurate, precum și de asigurare socială, în condițiile legii;</p> <p>f) de a fi încadrat în învățământul obligatoriu și în celelalte forme de învățământ în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>g) de a beneficia, în cazul familiei cu copii, precum și al minorului neînsoțit, de toate măsurile de asistență socială acordate, în conformitate cu legislația în vigoare, copiilor cetățeni ai Republicii Moldova;</p> <p>h) de a beneficia de un tratament identic cu cel acordat cetățenilor Republicii Moldova în ce privește libertatea de a profesa propria religie și de a da educație religioasă copiilor;</p> <p>i) de a se bucura, în sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală, de aceleași drepturi ca și cetățenii Republicii Moldova în condițiile stabilite de legislația în vigoare;</p> <p>j) de a se proteja datele personale și orice alte detalii în legătură cu cazul său;</p> <p>k) de a avea acces liber în instanță de judecată și la asistență administrativă;</p>				
--	--	--	--	--	--

	<p>l) de a nu fi returnat sau expulzat, cu excepția cazurilor prevăzute de prezenta lege;</p> <p>m) de a fi cazat temporar în centre de cazare în condițiile prevăzute de Guvern;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.m) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>n) de a solicita activități de integrare sau includerea într-un program de integrare în conformitate cu legislația în vigoare.</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.n) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(2) Beneficiarii de protecție internațională pot solicita un ajutor bănesc pentru o perioadă de 6 luni, în limitele disponibilităților financiare ale statului, dacă, din motive obiective, aceștia sînt lipsiți de mijloace de existență. Modul și condițiile de acordare a ajutorului bănesc sînt stabilite de Guvern.</p> <p><i>[Art.33 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 8.</b> Activitățile de integrare a refugiaților și a beneficiarilor de protecție umanitară</p> <p>(1) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară au acces la</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 8 și 12 ale Legii nr. 274 privind integrarea</p>		
--	--	-------------------	---	--	--

	<p>toate activitățile de integrare stipulate la art. 5 alin. (1), precum și la activitățile de integrare prevăzute în capitolul III.</p> <p>(2) În cazul refugiaților și al beneficiarilor de protecție umanitară sînt elaborate programe de integrare, susținute integral sau parțial din mijloace publice sau din surse externe de finanțare și realizate prin cooperarea dintre autoritățile publice de nivel central și local și sectorul neguvernamental.</p> <p><b>Articolul 12. Accesul la piața forței de muncă</b></p> <p>(1) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară au acces la piața forței de muncă, la sistemul asigurărilor pentru șomaj, la măsurile de prevenire a șomajului și de stimulare a ocupării forței de muncă în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova.</p> <p>(2) Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale, prin intermediul agențiilor pentru ocuparea forței de muncă, dispune măsurile necesare pentru adaptarea serviciilor oferite la nevoile specifice ale beneficiarilor programelor de integrare, care includ:</p> <p>a) organizarea de către agențiile teritoriale pentru ocuparea forței de muncă a unor programe de formare</p>		<p>străinilor în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	---	--	--	--	--

	<p>profesională;</p> <p>b) implicarea în facilitarea relației dintre beneficiarii programelor de integrare și potențialii angajatori;</p> <p>c) asigurarea înregistrării beneficiarilor programelor de integrare aflați în căutarea unui loc de muncă;</p> <p>d) identificarea locurilor de muncă vacante și asigurarea informării beneficiarilor programelor de integrare;</p> <p>e) identificarea modalităților oportune de comunicare cu străinii care au obținut protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova și solicită servicii de integrare pe piața muncii, în colaborare cu autoritatea competentă pentru străini;</p> <p>f) acordarea indemnizației pentru șomaj, cu respectarea condițiilor prevăzute la art. 30 din Legea privind ocuparea forței de muncă și protecția socială a persoanelor aflate în căutarea unui loc de muncă.</p> <p>(3) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară pot beneficia de servicii de orientare și formare profesională oferite și de alte organizații cu preocupări în domeniu.</p> <p>(4) Persoanele incluse în programul de integrare nu pot refuza nemotivat locul de muncă</p>				
--	--	--	--	--	--

	<p>propos.</p> <p><b>Articolul 12. Accesul la piața forței de muncă</b></p> <p>(1) Accesul la piața forței de muncă a străinului se realizează în funcție de capacitățile și necesitățile economiei naționale a forței de muncă.</p> <p>(2) Străinii prevăzuți la art. 2 alin. (1) beneficiază de acces la piața forței de muncă în aceleași condiții, ca și cetățenii Republicii Moldova, inclusiv, de sistemul asigurărilor pentru șomaj și stimulare a ocupării forței de muncă.</p> <p>(3) Accesul la piața forței de muncă este realizat prin informare/consiliere privind oportunitățile de pe piața muncii, serviciile de mediere a muncii, serviciile de orientare și formare profesională, precum și alte servicii de ocupare, conform legislației, ținându-se cont de <b>aspectul</b> cultural, educațional și familial al străinilor.</p> <p>(4) Serviciile prevăzute la alin. (3) sunt oferite de către subdiviziunile teritoriale pentru ocuparea forței de muncă, în funcție de posibilitățile și necesitățile pieței forței de muncă și ale economiei naționale.</p> <p>(5) Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă, prin</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă în articolul 12 a proiectului hotărârii Guvernului pentru aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative și acestea vor intra în vigoare după adoptare și publicare.</p> <p>Norma transpusă prin articolul 12 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	--	-------------------	---	--	--

	<p>intermediul subdiviziunilor teritoriale pentru ocuparea forței de muncă, dispune măsurile necesare pentru prestarea următoarelor servicii pentru străini:</p> <p>a) organizarea unor programe de formare profesională de către subdiviziunile teritoriale pentru ocuparea forței de muncă;</p> <p>b) implicarea în facilitarea relației dintre străini și potențialii angajatori, în special, în cazul beneficiarilor de protecție internațională, incluși într-un program de integrare;</p> <p>c) asigurarea înregistrării străinilor aflați în căutarea unui loc de muncă;</p> <p>d) identificarea locurilor de muncă vacante și asigurarea procesului de informare, inclusiv, prin intermediul centrelor de integrare pentru străini;</p> <p>e) <b>identificarea modalităților oportune de comunicare</b> cu străinii, care au obținut protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova și solicită servicii de integrare pe piața muncii, în colaborare cu autoritatea competentă pentru străini;</p> <p>f) acordarea ajutorului de șomaj, în condițiile Legii nr. 105/2018 <i>cu privire la promovarea ocupării forței de muncă și asigurare de șomaj</i>.</p> <p>(6) Autoritatea competentă</p>				
--	--	--	--	--	--



<p><b>Articolul 27. Accesul la educație</b></p> <p>(1) Statele membre acordă acces deplin la sistemul de educație tuturor minorilor cărora li s-a acordat protecție internațională, în aceleași condiții ca cele aplicate propriilor resortisanți.</p> <p>(2) Statele membre permit adulților cărora li s-a acordat protecție internațională să aibă acces la sistemul educațional general, precum și la perfecționare sau reformare profesională, în aceleași condiții ca cele aplicate</p>	<p>pentru străini, în comun cu autoritatea competentă pentru ocuparea forței de muncă, stabilesc mecanisme de informare și implicare a angajatorilor în procesul de integrare.</p> <p>(7) Străinii pot beneficia de servicii de orientare și formare profesională oferite și de alte organizații abilitate în acest sens.</p> <p>(8) Străinii nu pot refuza nemotivat locul de muncă propus.</p> <p>(9) În cazul beneficiarilor de protecție internațională incluși în programul de integrare, refuzul nemotivat al locului de muncă propus, atrage încetarea aplicării uneia sau mai multor măsuri prevăzute în planul individual, inclusiv, retragerea dreptului de cazare și a ajutorului bănesc.</p> <p><b>Articolul 33. Drepturile beneficiarilor de protecție internațională</b></p> <p><i>[Art.33 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(1) Protecția internațională conferă beneficiarului drepturile prevăzute de legislație pentru cetățenii străini și pentru apatrizi, precum și următoarele drepturi speciale:</p> <p><i>[Art.33 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 33 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	---	-------------------	---	--	--

<p>resortisanților țărilor terțe care au reședința în mod legal pe teritoriul lor.</p>	<p>a) de a fi informat în scris, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege, cât mai curînd posibil după obținerea formei de protecție, despre drepturile și la obligațiile pe care le are;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.a) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>b) de a rămîne pe teritoriul Republicii Moldova și de a obține documentele corespunzătoare pentru confirmarea identității și pentru trecerea frontierei de stat;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.b) modificată prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]</i></p> <p>c) de a alege locul de reședință și de a circula liber în condițiile stabilite de legislație pentru străini;</p> <p>d) de a fi angajat de persoane fizice sau juridice, de a exercita profesii libere, de a desfășura activitate de întreprinzător, în conformitate cu legislația în vigoare;</p> <p>e) de a fi salarizat și de a beneficia de celelalte drepturi materiale ce decurg din activitățile desfășurate, precum și de asigurare socială, în condițiile legii;</p> <p>f) de a fi încadrat în învățămîntul obligatoriu și în celelalte forme de învățămînt în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii</p>				
--	---	--	--	--	--

	<p>Moldova;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>g) de a beneficia, în cazul familiei cu copii, precum și al minorului neînsoțit, de toate măsurile de asistență socială acordate, în conformitate cu legislația în vigoare, copiilor cetățeni ai Republicii Moldova;</p> <p>h) de a beneficia de un tratament identic cu cel acordat cetățenilor Republicii Moldova în ce privește libertatea de a profesa propria religie și de a da educație religioasă copiilor;</p> <p>i) de a se bucura, în sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală, de aceleași drepturi ca și cetățenii Republicii Moldova în condițiile stabilite de legislația în vigoare;</p> <p>j) de a i se proteja datele personale și orice alte detalii în legătură cu cazul său;</p> <p>k) de a avea acces liber în instanță de judecată și la asistență administrativă;</p> <p>l) de a nu fi returnat sau expulzat, cu excepția cazurilor prevăzute de prezenta lege;</p> <p>m) de a fi cazat temporar în centre de cazare în condițiile prevăzute de Guvern;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.m) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-</i></p>				
--	--	--	--	--	--

	<p>276/19.08.16 art.573]</p> <p>n) de a solicita activități de integrare sau includerea într-un program de integrare în conformitate cu legislația în vigoare.</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.n) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(2) Beneficiarii de protecție internațională pot solicita un ajutor bănesc pentru o perioadă de 6 luni, în limitele disponibilităților financiare ale statului, dacă, din motive obiective, aceștia sînt lipsiți de mijloace de existență. Modul și condițiile de acordare a ajutorului bănesc sînt stabilite de Guvern.</p> <p><i>[Art.33 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 8.</b> Activitățile de integrare a refugiaților și a beneficiarilor de protecție umanitară</p> <p>(1) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară au acces la toate activitățile de integrare stipulate la art. 5 alin. (1), precum și la activitățile de integrare prevăzute în capitolul III.</p> <p>(2) În cazul refugiaților și al beneficiarilor de protecție umanitară sînt elaborate programe de integrare, susținute integral sau parțial din mijloace publice sau din</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 8 și 11 ale Legii nr. 274 privind integrarea străinilor în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	---	-------------------	---	--	--

surse externe de finanțare și realizate prin cooperarea dintre autoritățile publice de nivel central și local și sectorul neguvernamental.

**Articolul 11.** Accesul la educație

(1) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară sînt încadrați în învățămîntul preșcolar, primar și general secundar în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova.

(2) Minorii care au dobîndit protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova beneficiază, pe durata unui an școlar, de un curs gratuit de inițiere în limba de stat în vederea integrării în sistemul de învățămînt.

(3) Pe durata cursului de inițiere, minorii participă gratuit la activitățile didactice cu caracter teoretic, practic și recreativ din cadrul unităților școlare.

(4) La încheierea cursului de inițiere, o comisie de evaluare a cărei componență și funcționare se stabilesc de direcția raională/municipală de învățămînt, tineret și sport apreciază nivelul de cunoaștere a limbii de stat și stabilește înscrierea minorilor în anul de studiu corespunzător.

(5) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară au acces la învățămîntul secundar profesional, mediu de specialitate și superior,

	<p>de asemenea acestora li se recunosc actele de studii și titlurile academice obținute în străinătate, în condițiile prevăzute de legislația națională și de acordurile internaționale la care Republica Moldova este parte.</p> <p><b>Articolul 14. Accesul la educație</b>  (2) Categoriile de străini prevăzute la art. 2 alin. (1) sunt admiși și la alte forme de învățământ decât cel obligatoriu, în condițiile stabilite de legislație. Admiterea la studii a străinilor este condiționată de recunoașterea și echivalarea prealabilă a actelor de studii prezentate de candidați.  (3) Beneficiarii de protecție internațională sunt încadrați în învățământul obligatoriu și în celelalte forme de învățământ, în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova.</p>	Compatibil	Norma transpusă în articolul 14 a proiectului hotărârii Guvernului pentru aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative și acestea vor intra în vigoare după adoptare și publicare.		
<p><b>Articolul 28. Accesul la procedurile de recunoaștere a calificărilor</b>  (1) Statele membre asigură tratamentul egal între beneficiarii de protecție internațională și propriii resortisanți în cadrul procedurilor existente de recunoaștere a diplomelor, a certificatelor sau a altor titluri oficiale de calificare străine.</p>	<p><b>Articolul 33. Drepturile beneficiarilor de protecție internațională</b>  <i>[Art.33 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i>  (1) Protecția internațională conferă beneficiarului drepturile prevăzute de legislație pentru cetățenii străini și pentru apatrizi,</p>	Compatibil	Norma transpusă prin articolul 33 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.		

<p>(2) Statele membre depun toate eforturile pentru a facilita accesul deplin al beneficiarilor de protecție internațională care nu pot furniza documente justificative privind calificările lor la organismele competente pentru evaluarea, validarea și acreditarea studiilor lor anterioare. Orice astfel de măsuri sunt conforme articolului 2 alineatul (2) și articolului 3 alineatul (3) din Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale <u>(4)</u>.</p>	<p>precum și următoarele drepturi speciale:</p> <p><i>[Art.33 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>a) de a fi informat în scris, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege, cât mai curînd posibil după obținerea formei de protecție, despre drepturile și la obligațiile pe care le are;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.a) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>b) de a rămîne pe teritoriul Republicii Moldova și de a obține documentele corespunzătoare pentru confirmarea identității și pentru trecerea frontierei de stat;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.b) modificată prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]</i></p> <p>c) de a alege locul de reședință și de a circula liber în condițiile stabilite de legislație pentru străini;</p> <p>d) de a fi angajat de persoane fizice sau juridice, de a exercita profesii libere, de a desfășura activitate de întreprinzător, în conformitate cu legislația în vigoare;</p> <p>e) de a fi salarizat și de a beneficia de celelalte drepturi materiale ce decurg din activitățile desfășurate, precum și de asigurare</p>				
---	--	--	--	--	--

socială, în condițiile legii;  
f) de a fi încadrat în învățământul obligatoriu și în celelalte forme de învățământ în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova;

*[Art.33 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

g) de a beneficia, în cazul familiei cu copii, precum și al minorului neînsoțit, de toate măsurile de asistență socială acordate, în conformitate cu legislația în vigoare, copiilor cetățeni ai Republicii Moldova;

h) de a beneficia de un tratament identic cu cel acordat cetățenilor Republicii Moldova în ce privește libertatea de a profesa propria religie și de a da educație religioasă copiilor;

i) de a se bucura, în sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală, de aceleași drepturi ca și cetățenii Republicii Moldova în condițiile stabilite de legislația în vigoare;

j) de a i se proteja datele personale și orice alte detalii în legătură cu cazul său;

k) de a avea acces liber în instanță de judecată și la asistență administrativă;

l) de a nu fi returnat sau expulzat, cu excepția cazurilor prevăzute de prezenta lege;



	<p>m) de a fi cazat temporar în centre de cazare în condițiile prevăzute de Guvern;  <i>[Art.33 al.(1), lit.m) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>n) de a solicita activități de integrare sau includerea într-un program de integrare în conformitate cu legislația în vigoare.  <i>[Art.33 al.(1), lit.n) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(2) Beneficiarii de protecție internațională pot solicita un ajutor bănesc pentru o perioadă de 6 luni, în limitele disponibilităților financiare ale statului, dacă, din motive obiective, aceștia sînt lipsiți de mijloace de existență. Modul și condițiile de acordare a ajutorului bănesc sînt stabilite de Guvern.  <i>[Art.33 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 8.</b> Activitățile de integrare a refugiaților și a beneficiarilor de protecție umanitară</p> <p>(1) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară au acces la toate activitățile de integrare stipulate la art. 5 alin. (1), precum și la activitățile de integrare prevăzute în capitolul III.</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 8 și 11 ale Legii nr. 274 privind integrarea străinilor în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	--	-------------------	---	--	--

(2) În cazul refugiaților și al beneficiarilor de protecție umanitară sînt elaborate programe de integrare, susținute integral sau parțial din mijloace publice sau din surse externe de finanțare și realizate prin cooperarea dintre autoritățile publice de nivel central și local și sectorul neguvernamental.

**Articolul 11.** Accesul la educație

(1) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară sînt încadrați în învățămîntul preșcolar, primar și general secundar în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova.

(2) Minorii care au dobîndit protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova beneficiază, pe durata unui an școlar, de un curs gratuit de inițiere în limba de stat în vederea integrării în sistemul de învățămînt.

(3) Pe durata cursului de inițiere, minorii participă gratuit la activitățile didactice cu caracter teoretic, practic și recreativ din cadrul unităților școlare.

(4) La încheierea cursului de inițiere, o comisie de evaluare a cărei componență și funcționare se stabilesc de direcția raională/municipală de învățămînt, tineret și sport apreciază nivelul de cunoaștere a limbii de stat și stabilește înscrierea minorilor în

	<p>anul de studiu corespunzător.</p> <p>(5) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară au acces la învățământul secundar profesional, mediu de specialitate și superior, de asemenea acestora li se recunosc actele de studii și titlurile academice obținute în străinătate, în condițiile prevăzute de legislația națională și de acordurile internaționale la care Republica Moldova este parte.</p> <p><b>Articolul 14. Accesul la educație</b></p> <p>(4) Recunoașterea actelor de studii se realizează de către Ministerul Educației, Culturii și Cercetării, în condițiile prevăzute de legislație și de acordurile internaționale la care Republica Moldova este parte.</p> <p><b>Articolul 17. Recunoașterea actelor și/sau calificărilor obținute</b></p> <p>(1) Ministerul Educației, Culturii și Cercetării asigură procedura de recunoaștere și echivalare a actelor de studii și a calificărilor precum și procedura de autentificare a actelor de studii și a altor documente complementare obținute de străini în străinătate, în vederea înscrierii acestora în instituțiile de învățământ din Republica Moldova sau încadrării lor în câmpul muncii, în condițiile stabilite de legislație.</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă în articolele 14 și 17 a proiectului hotărârii Guvernului pentru aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative și acestea vor intra în vigoare după adoptare și publicare.</p>		
--	--	-------------------	--	--	--

<p><b>Articolul 29. Protecția socială</b></p> <p>(1) Statele membre se asigură că beneficiarii de protecție internațională primesc, în statul membru care a acordat protecția, aceeași asistență socială necesară ca cea prevăzută pentru resortisanții respectivului stat membru.</p> <p>(2) Prin derogare de la norma generală stabilită la alineatul (1), statele membre pot limita asistența socială acordată beneficiarilor statutului conferit prin protecție subsidiară la prestațiile de bază, care, în acest caz, vor fi acordate la același nivel și în aceleași condiții de acces aplicabile propriilor resortisanți.</p>	<p><b>Articolul 33.</b> Drepturile beneficiarilor de protecție internațională</p> <p><i>[Art.33 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(1) Protecția internațională conferă beneficiarului drepturile prevăzute de legislație pentru cetățenii străini și pentru apatrizi, precum și următoarele drepturi speciale:</p> <p><i>[Art.33 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>a) de a fi informat în scris, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege, cât mai curînd posibil după obținerea formei de protecție, despre drepturile și la obligațiile pe care le are;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.a) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>b) de a rămîne pe teritoriul Republicii Moldova și de a obține documentele corespunzătoare pentru confirmarea identității și pentru trecerea frontierei de stat;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.b) modificată prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]</i></p> <p>c) de a alege locul de reședință și</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 33 a Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	--	-------------------	--	--	--

de a circula liber în condițiile stabilite de legislație pentru străini;

d) de a fi angajat de persoane fizice sau juridice, de a exercita profesii libere, de a desfășura activitate de întreprinzător, în conformitate cu legislația în vigoare;

e) de a fi salarizat și de a beneficia de celelalte drepturi materiale ce decurg din activitățile desfășurate, precum și de asigurare socială, în condițiile legii;

f) de a fi încadrat în învățământul obligatoriu și în celelalte forme de învățământ în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova;

*[Art.33 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

g) de a beneficia, în cazul familiei cu copii, precum și al minorului neînsoțit, de toate măsurile de asistență socială acordate, în conformitate cu legislația în vigoare, copiilor cetățeni ai Republicii Moldova;

h) de a beneficia de un tratament identic cu cel acordat cetățenilor Republicii Moldova în ce privește libertatea de a profesa propria religie și de a da educație religioasă copiilor;

i) de a se bucura, în sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală, de aceleași drepturi ca și

cetățenii Republicii Moldova în condițiile stabilite de legislația în vigoare;

j) de a i se proteja datele personale și orice alte detalii în legătură cu cazul său;

k) de a avea acces liber în instanță de judecată și la asistență administrativă;

l) de a nu fi returnat sau expulzat, cu excepția cazurilor prevăzute de prezenta lege;

m) de a fi cazat temporar în centre de cazare în condițiile prevăzute de Guvern;

*[Art.33 al.(1), lit.m) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

n) de a solicita activități de integrare sau includerea într-un program de integrare în conformitate cu legislația în vigoare.

*[Art.33 al.(1), lit.n) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(2) Beneficiarii de protecție internațională pot solicita un ajutor bănesc pentru o perioadă de 6 luni, în limitele disponibilităților financiare ale statului, dacă, din motive obiective, aceștia sînt lipsiți de mijloace de existență. Modul și condițiile de acordare a ajutorului bănesc sînt stabilite de Guvern.

*[Art.33 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16]*



<p><b>Articolul 30. Îngrijirea sănătății</b>  (1) Statele membre se asigură că beneficiarii de protecție internațională au acces la îngrijirea sănătății în aceleași condiții de acces ca cele aplicabile resortisanților statului membru care a acordat protecția.</p>	<p>socială și acces la sistemul public de asigurări sociale în condițiile prevăzute de lege pentru cetățenii Republicii Moldova.</p> <p><b>Articolul 33.</b> Drepturile beneficiarilor de protecție internațională  <i>[Art.33 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i>  (1) Protecția internațională conferă beneficiarului drepturile prevăzute de legislație pentru cetățenii străini și pentru apatrizi, precum și următoarele drepturi speciale:  <i>[Art.33 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i>  a) de a fi informat în scris, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege, cât mai curînd posibil după obținerea formei de protecție, despre drepturile și la obligațiile pe care le are;  <i>[Art.33 al.(1), lit.a) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p>	<p>Compatibil</p>	<p>Guvernului pentru aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative și acestea vor intra în vigoare după adoptare și publicare.</p> <p>Norma transpusă prin articolele 33 și 66 ale Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	---	-------------------	---	--	--



	<p>b) de a rămîne pe teritoriul Republicii Moldova și de a obține documentele corespunzătoare pentru confirmarea identității și pentru trecerea frontierei de stat;  <i>[Art.33 al.(1), lit.b) modificată prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]</i></p> <p>c) de a alege locul de reședință și de a circula liber în condițiile stabilite de legislație pentru străini;</p> <p>d) de a fi angajat de persoane fizice sau juridice, de a exercita profesii libere, de a desfășura activitate de întreprinzător, în conformitate cu legislația în vigoare;</p> <p>e) de a fi salarizat și de a beneficia de celelalte drepturi materiale ce decurg din activitățile desfășurate, precum și de asigurare socială, în condițiile legii;</p> <p>f) de a fi încadrat în învățămîntul obligatoriu și în celelalte forme de învățămînt în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova;  <i>[Art.33 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>g) de a beneficia, în cazul familiei cu copii, precum și al minorului neînsoțit, de toate măsurile de asistență socială acordate, în conformitate cu legislația în vigoare, copiilor</p>				
--	---	--	--	--	--

	<p>cetățeni ai Republicii Moldova;</p> <p>h) de a beneficia de un tratament identic cu cel acordat cetățenilor Republicii Moldova în ce privește libertatea de a profesa propria religie și de a da educație religioasă copiilor;</p> <p>i) de a se bucura, în sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală, de aceleași drepturi ca și cetățenii Republicii Moldova în condițiile stabilite de legislația în vigoare;</p> <p>j) de a i se proteja datele personale și orice alte detalii în legătură cu cazul său;</p> <p>k) de a avea acces liber în instanță de judecată și la asistență administrativă;</p> <p>l) de a nu fi returnat sau expulzat, cu excepția cazurilor prevăzute de prezenta lege;</p> <p>m) de a fi cazat temporar în centre de cazare în condițiile prevăzute de Guvern;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.m) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>n) de a solicita activități de integrare sau includerea într-un program de integrare în conformitate cu legislația în vigoare.</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.n) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(2) Beneficiarii de protecție</p>				
--	---	--	--	--	--

internațională pot solicita un ajutor bănesc pentru o perioadă de 6 luni, în limitele disponibilităților financiare ale statului, dacă, din motive obiective, aceștia sînt lipsiți de mijloace de existență. Modul și condițiile de acordare a ajutorului bănesc sînt stabilite de Guvern.

*[Art.33 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

**Articolul 66.** Minorii neînsoțiți

*[Art.66 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(1) Cererea de azil a unui minor neînsoțit se examinează cu prioritate și nu poate face obiectul procedurii rapide.

(2) Autoritățile competente vor asigura accesul la serviciile de reabilitare pentru minorii victime ale abuzurilor, neglijenței, exploatării, torturii, tratamentelor inumane sau degradante ori care au suferit de pe urma conflictelor armate și, în caz de necesitate, le vor acorda asistența și consilierea necesară.

*[Art.66 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(3) Opinia minorului neînsoțit este luată în considerare, acordîndu-i-se importanța cuvenită în raport cu vîrsta și cu gradul lui de maturitate.

*[Art.66 al.(3) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(4) Funcționarii care lucrează cu minori neînsoțiți au o pregătire conformă necesităților în dezvoltare a minorilor.

*[Art.66 al.(4) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(5) Pornind de la interesul superior al copilului, luînd în considerare opinia minorului neînsoțit în raport cu vîrsta și cu gradul lui de maturitate, Direcția azil și integrare va iniția cît mai curînd posibil toate acțiunile necesare în vederea depistării/identificării părinților sau altor îngrijitori ai minorului neînsoțit.

*[Art.66 al.(5) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(6) În cazul în care poate exista o amenințare la viața sau la integritatea minorului ori a rudelor lui apropiate, în special dacă aceștia au rămas în țara de origine, trebuie luate măsuri prin care să se asigure confidențialitatea colectării, procesării și circulației informațiilor cu privire la persoanele respective, pentru a se evita punerea în pericol a siguranței lor.

*[Art.66 al.(6) în redacția LP151*

	<p><i>din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 8.</b> Activitățile de integrare a refugiaților și a beneficiarilor de protecție umanitară</p> <p>(1) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară au acces la toate activitățile de integrare stipulate la art. 5 alin. (1), precum și la activitățile de integrare prevăzute în capitolul III.</p> <p>(2) În cazul refugiaților și al beneficiarilor de protecție umanitară sînt elaborate programe de integrare, susținute integral sau parțial din mijloace publice sau din surse externe de finanțare și realizate prin cooperarea dintre autoritățile publice de nivel central și local și sectorul neguvernamental.</p> <p><b>Articolul 13.</b> Accesul la serviciile medicale</p> <p>(1) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară au acces la servicii medicale în cadrul sistemului de asigurări obligatorii de asistență medicală în aceleași condiții cu cele stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova.</p> <p>(2) Prima de asigurare obligatorie de asistență medicală se achită începînd cu data obținerii unei forme de protecție.</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 8 și 13 ale Legii nr. 274 privind integrarea străinilor în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	---	-------------------	---	--	--

<p><b>Articolul 31</b> <b>Minorii neînsoțiți</b></p>	<p>(3) Pentru beneficiarii unei forme de protecție incluși într-un program de integrare, prima de asigurare obligatorie de asistență medicală este oferită de către stat în perioada desfășurării programului.</p> <p><b>Articolul 15. Accesul la serviciile medicale</b></p> <p>(1) Străinii prevăzuți la art. 2 alin. (1) lit. a)-c), încadrați în muncă în Republica Moldova în baza unui contract individual de muncă, încheiat în condițiile <b>legii, străinii titulari ai dreptului de ședere permanentă în Republica Moldova</b>, precum și beneficiarii de protecție internațională, au aceleași drepturi și obligații în domeniul asigurării obligatorii de asistență medicală, ca și cetățenii Republicii Moldova, în conformitate cu legislația, dacă tratatele internaționale nu prevăd altfel.</p> <p>(3) Beneficiarii de protecție internațională incluși într-un program de integrare, obțin statut de persoană asigurată în sistemul asigurării obligatorii de asistență medicală, fiind încadrați în categoria de persoane neangajate, asigurate de Guvern, pe parcursul desfășurării programului.</p> <p><b>Articolul 13. Confidențialitatea</b></p> <p>(1) Datele și informațiile</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă în articolul 15 a proiectului hotărârii Guvernului pentru aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative și acestea vor intra în vigoare după adoptare și publicare.</p>		
			<p>Norma transpusă</p>		

<p>(1) De îndată ce este posibil, după acordarea protecției internaționale, statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura reprezentarea minorilor neînsoțiți printr-un tutore legal sau, dacă este necesar, printr-un organism responsabil cu îngrijirea și bunăstarea minorilor sau prin orice altă formă corespunzătoare de reprezentare, în special cea stabilită de legislație sau printr-o hotărâre judecătorească.</p> <p>(2) Statele membre se asigură că, la punerea în aplicare a prezentei directive, tutorele desemnat sau reprezentatul țin seama în mod adecvat de nevoile minorilor neînsoțiți. Autoritățile competente evaluează periodic situația.</p> <p>(3) Statele membre se asigură că minorii neînsoțiți sunt plasați:</p> <p>(a) la rude adulte; sau</p> <p>(b) într-o familie gazdă; sau</p> <p>(c) în centre specializate în cazarea minorilor; sau</p> <p>(d) în alte locuri de cazare adaptate pentru minori.</p> <p>În acest context, se ține seama de opinia copilului, în funcție de vârsta și maturitatea acestuia.</p> <p>(4) În măsura posibilului, frații/surorile nu se separă, ținând seama de interesul superior al minorului în cauză și, în special, de vârsta și maturitatea acestuia. În cazul minorilor neînsoțiți,</p>	<p>referitoare la cererea de azil sînt confidențiale.</p> <p>(2) Obligația privind respectarea confidențialității revine tuturor autorităților și organizațiilor care desfășoară activități în domeniul azilului, terților care sînt implicați în procedura de azil sau care intră accidental în posesia unor astfel de date.</p> <p><b>Articolul 14.</b> Protecția minorilor</p> <p>(1) Minorul solicitant de azil sau beneficiar de protecție internațională, de protecție temporară sau de azil politic, însoțit sau neînsoțit, este protejat și beneficiază de asistența corespunzătoare pentru a se putea bucura de toate drepturile recunoscute de Convenția ONU cu privire la drepturile copilului și de celelalte instrumente internaționale privind drepturile omului la care Republica Moldova este parte.</p> <p>(2) În toate acțiunile și deciziile care privesc minorii, interesele minorului vor prevala.</p> <p><i>[Art.14 în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 66.</b> Minorii neînsoțiți</p> <p><i>[Art.66 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(1) Cererea de azil a unui minor neînsoțit se examinează cu prioritate și nu poate face obiectul</p>	<p>Compatibil</p>	<p>prin articolele 13, 14, 66, 67 și 71 ale Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	---	-------------------	---	--	--

<p>schimbarea locurilor de reședință se limitează la minimum.</p> <p>(5) În cazul în care se acordă protecție internațională unui minor neînsoțit, iar identificarea membrilor de familie ai acestuia nu a început încă, statele membre încep identificarea lor cât mai curând posibil după acordarea protecției internaționale minorului, protejând, în același timp, interesul superior al acestuia. În cazul în care identificarea membrilor de familie a început deja, statele membre continuă, dacă este necesar, procesul de identificare. În cazul în care ar fi amenințată viața sau integritatea fizică a unui minor sau a apropiaților săi, în special în cazul în care au rămas în țara de origine, trebuie acționat astfel încât colectarea, prelucrarea și difuzarea informațiilor privind respectivele persoane să fie confidențiale.</p> <p>(6) Personalul responsabil pentru minorii neînsoțiți trebuie să aibă și să continue să primească o formare profesională corespunzătoare nevoilor acestora.</p>	<p>procedurii rapide.</p> <p>(2) Autoritățile competente vor asigura accesul la serviciile de reabilitare pentru minorii victime ale abuzurilor, neglijenței, exploatării, torturii, tratamentelor inumane sau degradante ori care au suferit de pe urma conflictelor armate și, în caz de necesitate, le vor acorda asistența și consilierea necesară.</p> <p><i>[Art.66 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(3) Opinia minorului neînsoțit este luată în considerare, acordându-i-se importanța cuvenită în raport cu vârsta și cu gradul lui de maturitate.</p> <p><i>[Art.66 al.(3) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(4) Funcționarii care lucrează cu minori neînsoțiți au o pregătire conformă necesităților în dezvoltare a minorilor.</p> <p><i>[Art.66 al.(4) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(5) Pornind de la interesul superior al copilului, luând în considerare opinia minorului neînsoțit în raport cu vârsta și cu gradul lui de maturitate, Direcția azil și integrare va iniția cât mai curând posibil toate acțiunile necesare în vederea</p>				
---	--	--	--	--	--



depistării/identificării părinților sau altor îngrijitori ai minorului neînsoțit.

*[Art.66 al.(5) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(6) În cazul în care poate exista o amenințare la viața sau la integritatea minorului ori a rudelor lui apropiate, în special dacă aceștia au rămas în țara de origine, trebuie luate măsuri prin care să se asigure confidențialitatea colectării, procesării și circulației informațiilor cu privire la persoanele respective, pentru a se evita punerea în pericol a siguranței lor.

*[Art.66 al.(6) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

**Articolul 67.** Desemnarea reprezentantului legal în cazul minorului neînsoțit

(1) Autoritatea tutelară competentă desemnează, în conformitate cu legislația în vigoare, un reprezentant pentru fiecare minor neînsoțit semnalat de către Direcția azil și integrare.

(2) În cazul minorului neînsoțit solicitant de azil, procedura de azil se suspendă pînă la numirea reprezentantului legal. În perioada suspendării, minorul neînsoțit beneficiază de drepturile acordate solicitanților de azil.

	<p>(3) Direcția azil și integrare își coordonează acțiunile relative minorilor neînsoțiți cu autoritatea tutelară de referință.</p> <p>(4) Reprezentantul legal își îndeplinește obligațiile reieșind din interesul superior al copilului.</p> <p>(5) Direcția azil și integrare va solicita autorităților tutelare înlocuirea reprezentantului legal ale cărui interese intră în conflict sau ar putea eventual intra în conflict cu cele ale minorului neînsoțit.</p> <p><i>[Art.67 în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 71.</b> Cazarea minorilor neînsoțiți</p> <p>(1) Minorilor neînsoțiți li se va aplica măsura de protecție a copilului separat de părinți, prin care se asigură condiții pentru creșterea și îngrijirea acestuia în servicii sociale de plasament, în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.</p> <p>(2) Direcția azil și integrare solicită autorității tutelare de la locul aflării minorului neînsoțit plasamentul acestuia.</p> <p><i>[Art.71 în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 29.</b> Asistența minorilor neînsoțiți care au obținut</p>		Norma transpusă		
--	--	--	-----------------	--	--

	<p>protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova</p> <p>(1) Minorii neînsoțiți care au obținut protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova sînt incluși în sistemul de protecție a copilului în conformitate cu legislația în vigoare, în termen de 15 zile de la data sesizării de către autoritatea competentă pentru străini a secției/direcției asistență socială și protecție a familiei/Direcției municipale pentru protecția drepturilor copilului – Chișinău.</p> <p>(2) Secția/direcția asistență socială și protecție a familiei/Direcția municipală pentru protecția drepturilor copilului – Chișinău dispune măsurile necesare pentru adaptarea serviciilor oferite la nevoile specifice ale minorilor neînsoțiți după cum urmează:</p> <p>a) pregătirea specială a personalului din instituțiile specializate;</p> <p>b) utilizarea serviciilor interpreților și experților în activitățile desfășurate de instituțiile specializate;</p> <p>c) adaptarea condițiilor de cazare la specificul cultural al minorilor neînsoțiți care au obținut protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova.</p>	<p>Compatibil</p>	<p>prin articolul 29 a Legii nr. 274 privind integrarea străinilor în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	---	-------------------	---	--	--

(3) Secția/direcția asistență socială și protecție a familiei/direcția pentru protecția drepturilor copilului de la locul aflării minorului neînsoțit întreprinde măsurile necesare pentru a asigura reprezentarea legală a acestuia și a-i oferi protecție internațională sau azil politic conform legii.

*[Art.29 al.(3) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(4) Secția/direcția asistență socială și protecție a familiei/Direcția municipală pentru protecția drepturilor copilului – Chișinău evaluează periodic situația minorului și informează autoritatea competentă pentru străini.

(5) Pentru a proteja interesul superior al minorului neînsoțit, secția/direcția asistență socială și protecție a familiei/Direcția municipală pentru protecția drepturilor copilului – Chișinău, împreună cu alte autorități și instituții competente, întreprinde măsuri pentru identificarea familiei acestuia. În cazul în care ar fi amenințată viața sau integritatea fizică și psihică a minorului sau a apropiaților săi, în special dacă aceștia au rămas în țara lor de origine, colectarea, prelucrarea și difuzarea informațiilor privind

<p><b>Articolul 32</b> <b>Accesul la locuință</b></p> <p>(1) Statele membre se asigură că beneficiarii de protecție internațională au acces la o locuință în condiții similare celor de care beneficiază resortisanții altor țări terțe care au reședința în mod legal pe teritoriul lor.</p> <p>(2) Statele membre, permițând practica națională de dispersare a beneficiarilor de protecție internațională, depun, în același timp, eforturi pentru a pune în aplicare politicile care vizează prevenirea discriminării beneficiarilor de protecție internațională și asigurarea de șanse egale în ceea ce privește accesul la locuință.</p>	<p>persoanele respective trebuie să fie confidențiale.</p> <p>(6) Minorii neînsoțiți care beneficiază de protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova participă, în paralel cu activitățile derulate de instituțiile specializate, la programe de integrare după planuri individuale elaborate de secția/direcția asistență socială și protecție a familiei/Direcția municipală pentru protecția drepturilor copilului – Chișinău în colaborare cu autoritatea competentă pentru străini.</p> <p><b>Articolul 33.</b> Drepturile beneficiarilor de protecție internațională <i>[Art.33 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(1) Protecția internațională conferă beneficiarului drepturile prevăzute de legislație pentru cetățenii străini și pentru apatrizi, precum și următoarele drepturi speciale: <i>[Art.33 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>a) de a fi informat în scris, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege, cât mai curînd posibil după obținerea formei de protecție,</p>	<p>Parțial compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 33 a Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008. Dreptul la locuință al străinilor este reglementat de legislația locativă.</p>		
--	---	---------------------------	---	--	--

	<p>despre drepturile și la obligațiile pe care le are;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.a) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>b) de a rămîne pe teritoriul Republicii Moldova și de a obține documentele corespunzătoare pentru confirmarea identității și pentru trecerea frontierei de stat;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.b) modificată prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]</i></p> <p>c) de a alege locul de reședință și de a circula liber în condițiile stabilite de legislație pentru străini;</p> <p>d) de a fi angajat de persoane fizice sau juridice, de a exercita profesii libere, de a desfășura activitate de întreprinzător, în conformitate cu legislația în vigoare;</p> <p>e) de a fi salarizat și de a beneficia de celelalte drepturi materiale ce decurg din activitățile desfășurate, precum și de asigurare socială, în condițiile legii;</p> <p>f) de a fi încadrat în învățămîntul obligatoriu și în celelalte forme de învățămînt în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>g) de a beneficia, în cazul</p>				
--	--	--	--	--	--

	<p>familiei cu copii, precum și al minorului neînsoțit, de toate măsurile de asistență socială acordate, în conformitate cu legislația în vigoare, copiilor cetățeni ai Republicii Moldova;</p> <p>h) de a beneficia de un tratament identic cu cel acordat cetățenilor Republicii Moldova în ce privește libertatea de a profesa propria religie și de a da educație religioasă copiilor;</p> <p>i) de a se bucura, în sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală, de aceleași drepturi ca și cetățenii Republicii Moldova în condițiile stabilite de legislația în vigoare;</p> <p>j) de a i se proteja datele personale și orice alte detalii în legătură cu cazul său;</p> <p>k) de a avea acces liber în instanță de judecată și la asistență administrativă;</p> <p>l) de a nu fi returnat sau expulzat, cu excepția cazurilor prevăzute de prezenta lege;</p> <p>m) de a fi cazat temporar în centre de cazare în condițiile prevăzute de Guvern;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.m) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>n) de a solicita activități de integrare sau includerea într-un program de integrare în conformitate cu legislația în</p>				
--	---	--	--	--	--

<p><b>Articolul 33</b> <b>Libertatea de circulație în interiorul statului membru</b></p> <p>Statele membre permit persoanelor care beneficiază de protecție internațională să circule liber pe teritoriul lor, în aceleași condiții și cu aceleași restricții ca cele prevăzute pentru resortisanții altor țări terțe care au reședința în mod legal pe teritoriul lor.</p>	<p>vigoare. [Art.33 al.(1), lit.n) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573] (2) Beneficiarii de protecție internațională pot solicita un ajutor bănesc pentru o perioadă de 6 luni, în limitele disponibilităților financiare ale statului, dacă, din motive obiective, aceștia sînt lipsiți de mijloace de existență. Modul și condițiile de acordare a ajutorului bănesc sînt stabilite de Guvern. [Art.33 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</p> <p><b>Articolul 33.</b> Drepturile beneficiarilor de protecție internațională [Art.33 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573] (1) Protecția internațională conferă beneficiarului drepturile prevăzute de legislație pentru cetățenii străini și pentru apatrizi, precum și următoarele drepturi speciale: [Art.33 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573] a) de a fi informat în scris, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege, cît mai curînd posibil după obținerea formei de protecție,</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 33 a Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	--	-------------------	--	--	--



	<p>despre drepturile și la obligațiile pe care le are;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.a) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>b) de a rămîne pe teritoriul Republicii Moldova și de a obține documentele corespunzătoare pentru confirmarea identității și pentru trecerea frontierei de stat;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.b) modificată prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]</i></p> <p>c) de a alege locul de reședință și de a circula liber în condițiile stabilite de legislație pentru străini;</p> <p>d) de a fi angajat de persoane fizice sau juridice, de a exercita profesii libere, de a desfășura activitate de întreprinzător, în conformitate cu legislația în vigoare;</p> <p>e) de a fi salarizat și de a beneficia de celelalte drepturi materiale ce decurg din activitățile desfășurate, precum și de asigurare socială, în condițiile legii;</p> <p>f) de a fi încadrat în învățămîntul obligatoriu și în celelalte forme de învățămînt în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>g) de a beneficia, în cazul</p>				
--	--	--	--	--	--

	<p>familiei cu copii, precum și al minorului neînsoțit, de toate măsurile de asistență socială acordate, în conformitate cu legislația în vigoare, copiilor cetățeni ai Republicii Moldova;</p> <p>h) de a beneficia de un tratament identic cu cel acordat cetățenilor Republicii Moldova în ce privește libertatea de a profesa propria religie și de a da educație religioasă copiilor;</p> <p>i) de a se bucura, în sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală, de aceleași drepturi ca și cetățenii Republicii Moldova în condițiile stabilite de legislația în vigoare;</p> <p>j) de a i se proteja datele personale și orice alte detalii în legătură cu cazul său;</p> <p>k) de a avea acces liber în instanță de judecată și la asistență administrativă;</p> <p>l) de a nu fi returnat sau expulzat, cu excepția cazurilor prevăzute de prezenta lege;</p> <p>m) de a fi cazat temporar în centre de cazare în condițiile prevăzute de Guvern;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.m) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>n) de a solicita activități de integrare sau includerea într-un program de integrare în conformitate cu legislația în</p>				
--	---	--	--	--	--

<p><b>Articolul 34. Accesul la facilitățile de integrare</b>  Pentru a facilita integrarea beneficiarilor de protecție internațională în societate, statele membre asigură accesul la programele de integrare pe care le consideră necesare pentru a se lua în considerare nevoile specifice ale refugiaților sau ale beneficiarilor statutului conferit prin protecția subsidiară sau creează condiții prealabile care garantează accesul la astfel de programe.</p>	<p>vigoare.  <i>[Art.33 al.(1), lit.n) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i>  (2) Beneficiarii de protecție internațională pot solicita un ajutor bănesc pentru o perioadă de 6 luni, în limitele disponibilităților financiare ale statului, dacă, din motive obiective, aceștia sînt lipsiți de mijloace de existență. Modul și condițiile de acordare a ajutorului bănesc sînt stabilite de Guvern.  <i>[Art.33 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 15.</b> Integrarea beneficiarilor de protecție internațională  Autoritățile publice centrale și locale colaborează cu Biroul migrație și azil în vederea asigurării realizării eficiente a procesului de integrare a beneficiarilor de protecție internațională.  <i>[Art.15 în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 33.</b> Drepturile beneficiarilor de protecție internațională  <i>[Art.33 titlul în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i>  (1) Protecția internațională</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolele 15 și 33 ale Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	---	-------------------	---	--	--

	<p>conferă beneficiarului drepturile prevăzute de legislație pentru cetățenii străini și pentru apatrizi, precum și următoarele drepturi speciale:</p> <p><i>[Art.33 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>a) de a fi informat în scris, într-o limbă pe care o înțelege sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege, cât mai curînd posibil după obținerea formei de protecție, despre drepturile și la obligațiile pe care le are;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.a) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>b) de a rămîne pe teritoriul Republicii Moldova și de a obține documentele corespunzătoare pentru confirmarea identității și pentru trecerea frontierei de stat;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.b) modificată prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]</i></p> <p>c) de a alege locul de reședință și de a circula liber în condițiile stabilite de legislație pentru străini;</p> <p>d) de a fi angajat de persoane fizice sau juridice, de a exercita profesii libere, de a desfășura activitate de întreprinzător, în conformitate cu legislația în vigoare;</p> <p>e) de a fi salarizat și de a</p>				
--	--	--	--	--	--

	<p>beneficia de celelalte drepturi materiale ce decurg din activitățile desfășurate, precum și de asigurare socială, în condițiile legii;</p> <p>f) de a fi încadrat în învățământul obligatoriu și în celelalte forme de învățământ în condițiile stabilite de lege pentru cetățenii Republicii Moldova;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.f) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>g) de a beneficia, în cazul familiei cu copii, precum și al minorului neînsoțit, de toate măsurile de asistență socială acordate, în conformitate cu legislația în vigoare, copiilor cetățeni ai Republicii Moldova;</p> <p>h) de a beneficia de un tratament identic cu cel acordat cetățenilor Republicii Moldova în ce privește libertatea de a profesa propria religie și de a da educație religioasă copiilor;</p> <p>i) de a se bucura, în sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală, de aceleași drepturi ca și cetățenii Republicii Moldova în condițiile stabilite de legislația în vigoare;</p> <p>j) de a i se proteja datele personale și orice alte detalii în legătură cu cazul său;</p> <p>k) de a avea acces liber în instanță de judecată și la asistență administrativă;</p>				
--	--	--	--	--	--

	<p>l) de a nu fi returnat sau expulzat, cu excepția cazurilor prevăzute de prezenta lege;</p> <p>m) de a fi cazat temporar în centre de cazare în condițiile prevăzute de Guvern;</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.m) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>n) de a solicita activități de integrare sau includerea într-un program de integrare în conformitate cu legislația în vigoare.</p> <p><i>[Art.33 al.(1), lit.n) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>(2) Beneficiarii de protecție internațională pot solicita un ajutor bănesc pentru o perioadă de 6 luni, în limitele disponibilităților financiare ale statului, dacă, din motive obiective, aceștia sînt lipsiți de mijloace de existență. Modul și condițiile de acordare a ajutorului bănesc sînt stabilite de Guvern.</p> <p><i>[Art.33 al.(2) în redacția LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><b>Articolul 8.</b> Activitățile de integrare a refugiaților și a beneficiarilor de protecție umanitară.</p> <p>(1) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară au acces la toate activitățile de integrare</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 8 și Capitolul III Desfășurarea programului de integrare, a Legii</p>		
--	---	-------------------	---	--	--

	<p>stipulate la art. 5 alin. (1), precum și la activitățile de integrare prevăzute în capitolul III.</p> <p>(2) În cazul refugiaților și al beneficiarilor de protecție umanitară sînt elaborate programe de integrare, susținute integral sau parțial din mijloace publice sau din surse externe de finanțare și realizate prin cooperarea dintre autoritățile publice de nivel central și local și sectorul neguvernamental.</p> <p><b>Capitolul III</b>  <b>DESFĂȘURAREA</b>  <b>PROGRAMULUI DE</b>  <b>INTEGRARE</b></p> <p><b>Articolul 22.</b> Depunerea și examinarea cererii de participare la programul de integrare și angajamentul de integrare</p> <p>(1) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară sînt incluși în programele de integrare pe baza cererilor individuale și conform unui angajament de integrare încheiat între solicitantul programului de integrare și autoritatea competentă pentru străini.</p> <p>(2) Cererea de participare la programul de integrare se depune la autoritatea competentă pentru străini în termen de 30 de zile de la data obținerii unei forme de protecție.</p>		nr. 274 privind integrarea străinilor în Republica Moldova din 18.12.2008.		
--	---	--	--	--	--

(3) După înregistrarea cererii, persoana care solicită admiterea în programul de integrare este interviuată de personalul desemnat al autorității competente pentru străini, fiind întocmită o fișă de evaluare a nevoilor individuale în vederea stabilirii tipului de asistență sau a activităților necesare pentru integrarea socială a acestuia.

(4) Angajamentul de integrare menționat la alin. (1) cuprinde:

a) datele de identificare a părților;

b) drepturile și obligațiile fiecărei părți;

c) perioada de implementare a planului de măsuri și condițiile de prelungire a acestuia;

d) situațiile în care încetează sau se modifică aplicarea măsurilor prevăzute în planul individual.

(5) La angajament se anexează fișa de evaluare și planul individual.

(6) Străinii incluși în programele de integrare sînt obligați să informeze autoritatea competentă pentru străini despre schimbările ce ar putea afecta prezența lor la activitățile de integrare.

(7) Nerespectarea de către străin a obligațiilor stipulate în angajamentul de integrare atrage încetarea aplicării uneia sau mai multor măsuri prevăzute în



	<p>programul de integrare.</p> <p>(8) Refugiații și beneficiarii de protecție umanitară care nu participă la programe de integrare își asumă responsabilitatea de a se integra pe cont propriu.</p> <p>(9) Cererea de participare la programul de integrare poate fi depusă o singură dată.</p> <p><b>Articolul 23.</b> Planul individual de integrare</p> <p>(1) Nevoile individuale identificate de către autoritatea competentă pentru străini în cadrul interviului se aduc la cunoștința autorităților relevante împreună cu care, în termen de 30 de zile, se elaborează planul individual de integrare ce cuprinde obiectivele stabilite pentru beneficiar, termenele de realizare, activitățile necesare pentru atingerea obiectivelor, instituțiile și/sau organizațiile responsabile, care se aduce la cunoștința beneficiarului și a cărui implementare este monitorizată de autoritatea competentă pentru străini.</p> <p>(2) Planul individual de integrare conține, în mod obligatoriu și cumulativ, activități ce țin de acomodarea culturală, de studierea limbii de stat, de facilitarea accesului pe piața forței de muncă cu respectarea măsurilor de protecție socială și, după caz, facilitarea accesului la sistemul de</p>				
--	---	--	--	--	--

învățămînt.

(3) Pentru desfășurarea în bune condiții a activităților prevăzute în programul de integrare, instituțiile responsabile pot să apeleze la serviciile unor interpreți și experți, în condițiile legii, de asemenea pot să solicite participarea organizațiilor neguvernamentale.

**Articolul 24.** Perioada de realizare a planului individual de integrare

(1) Perioada aplicării planului individual de integrare este de pînă la 6 luni de la data semnării angajamentului de integrare sau de la data prevăzută în angajament.

(2) La cererea motivată a beneficiarului și pe baza evaluării situației la încheierea perioadei prevăzute la alin. (1), autoritatea competentă pentru străini poate aproba prelungirea cu cel mult 6 luni a duratei de aplicare a planului individual.

(3) Derularea planului individual de integrare poate fi suspendată în cazul în care realizarea lui devine imposibilă din motive independente de voința părților.

**Articolul 25.** Facilități de cazare

(1) Beneficiarii programelor de integrare care nu au mijloace de întreținere pot beneficia, la cerere, de cazare în spațiile special destinate acestui scop, care se află

în administrarea autorității competente pentru străini.

(2) Cazarea în spațiile prevăzute la alin. (1) poate fi făcută pentru o perioadă de pînă la 6 luni, cu posibilitatea prelungirii cu încă 3 luni pentru motive bine întemeiate, fără a se depăși perioada de implementare a programului de integrare.

(3) Autoritatea competentă pentru străini poate solicita instituțiilor implicate în programul de integrare cazarea beneficiarilor și în alte locuințe decît centrele de cazare, în condițiile legii.

(4) În vederea asigurării facilităților de cazare pentru beneficiarii programelor de integrare, Ministerul Afacerilor Interne poate, după caz:

- a) să administreze și să ia în folosință locuințe;
- b) să achiziționeze locuințe în limita fondurilor de asistență externă alocate în acest scop de către organizațiile internaționale.

(5) Locuințele prevăzute la alin. (4) pot fi puse la dispoziția străinilor care au obținut protecție internațională sau azil politic în Republica Moldova numai prin închiriere. Condițiile în care aceste locuințe pot fi închiriate se stabilesc prin hotărîre de Guvern.

**Articolul 26.** Obligațiile străinilor beneficiari ai

	<p style="text-align: center;">programelor de integrare</p> <p>(1) Străinii beneficiari ai programelor de integrare au următoarele obligații:</p> <p>a) să participe în mod regulat la activitățile stabilite în planul individual de integrare;</p> <p>b) să depună eforturi pentru parcurgerea tuturor etapelor programului de integrare, potrivit angajamentului de integrare semnat;</p> <p>c) să respecte normele de disciplină, de conduită și cele stabilite de conducătorii cursurilor, precum și reglementările interne ale centrelor de cazare sau, după caz, ale altor locuințe;</p> <p>d) să informeze autoritatea competentă pentru străini asupra oricărei schimbări de natură să afecteze prezența la activitățile de integrare.</p> <p>(2) Nerespectarea obligațiilor prevăzute la alin. (1) atrage încetarea aplicării uneia sau mai multor măsuri prevăzute în planul individual, inclusiv retragerea dreptului de cazare și a ajutorului rambursabil prevăzut de Legea privind azilul în Republica Moldova.</p> <p><b>Articolul 27.</b> Finanțarea programelor de integrare</p> <p>(1) Programele de integrare sînt finanțate în limita mijloacelor</p>				
--	--	--	--	--	--

	<p>financiare și surselor disponibile prevăzute în acest scop de către instituțiile responsabile.</p> <p>(2) Pentru realizarea programelor de integrare pot fi atrase și alte surse de finanțare prevăzute de lege.</p> <p><b>Articolul 8. Accesul la măsurile de integrare</b></p> <p>(1) Din momentul obținerii unui drept de ședere, recunoașterii statutului de apatrid în Republica Moldova sau obținerii protecției internaționale, străinul este informat despre drepturile și obligațiile sale pe teritoriul Republicii Moldova, inclusiv, despre măsurile de integrare oferite, fapt confirmat prin semnătura beneficiarului într-un act oficial tipizat, aprobat de către autoritatea competentă pentru străini.</p> <p>(2) Autoritatea competentă pentru străini poate purta discuții, oferi consultații în scopul îndrumării străinilor, identificării cerințelor speciale de integrare, precum și a face recomandări pentru îmbunătățirea procesului de integrare.</p> <p>(3) Activitatea prevăzută la alin. (2) este realizată atât în comun cu străinii, <i>autoritățile publice centrale și locale, după caz cu angajatorul</i>, precum și cu sectorul</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă în articolul 8 a proiectului hotărârii Guvernului pentru aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative și acestea vor intra în vigoare după adoptare și publicare.</p>		
--	--	-------------------	--	--	--

<p><b>Articolul 35</b>  <b>Repatrierea</b>  Statele membre pot prevedea un ajutor în favoarea beneficiarilor de protecție internațională care își exprimă dorința de a fi repatriați.</p>	<p>neguvernamental, pe parcursul perioadei de ședere în Republica Moldova, pornind de la specificul fiecărei categorii de străini și politicile naționale.</p> <p><b>Articolul 38.</b> Repatrierea voluntară</p> <p>(1) Repatrierea voluntară înseamnă întoarcerea benevolă a refugiatului în țara sa de origine.</p> <p>(2) La realizarea repatrierii voluntare, Direcția azil și integrare asigură respectarea următoarelor condiții:</p> <p>a) repatrierea să aibă un caracter voluntar, asupra refugiatului să nu se exercite nici un fel de presiune din partea autorităților;</p> <p>b) voința refugiatului de a se repatria să fie exprimată în scris;</p> <p>c) la dispoziția refugiatului să fie pusă toată informația disponibilă privitor la țara lui de origine, să i se comunice garanțiile oferite de aceasta și condițiile de acolo, pentru a i se facilita luarea deciziei de repatriere;</p> <p>d) să se verifice asigurarea refugiatului care se repatriază cu documente de călătorie și cu alte acte necesare pentru a i se facilita repatrierea;</p> <p>e) în caz de necesitate sau în cadrul programelor de repatriere voluntară, să se ia toate măsurile pentru a se asigura că garanțiile oficiale oferite de țările de origine</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Norma transpusă prin articolul 38 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
---	--	-------------------	---	--	--

<p><b>Articolul 36</b> <b>Cooperarea</b> Fiecare stat membru numește un punct de contact național și transmite Comisiei datele de contact ale acestuia. Comisia comunică această informație celorlalte state membre. Statele membre, în colaborare cu Comisia, adoptă toate dispozițiile utile pentru a stabili cooperarea directă și schimbul de informații între autoritățile competente.</p> <p><b>Articolul 37</b> <b>Personalul</b> Statele membre se asigură că autoritățile și celelalte organizații care pun în aplicare prezenta directivă beneficiază de formarea profesională necesară și au obligația de a respecta principiul confidențialității prevăzut de dreptul intern în ceea ce privește informațiile de care au cunoștință în cadrul serviciului lor.</p>	<p>privind siguranța întoarcerii refugiatului vor fi respectate în întregime și că repatrierea va avea loc în siguranță și fără lezarea demnității lui.</p> <p><b>Articolul 5.</b> Atribuțiile Direcției azil și integrare Direcția azil și integrare: a) înregistrează cererile solicitanților de azil, îi intervievează, colectează datele și probele necesare completării dosarului la fiecare cerere de azil; b) realizează măsurile de protecție și de asistență oferite solicitanților de azil și beneficiarilor unei forme de</p>	<p>Compatibil</p>	<p>Nu este necesară transpunerea, norma se referă la Statele Membre.</p> <p>Norma transpusă prin articolele 5, 6, 13, 54, 58 al Legii nr. 270 privind azilul în Republica Moldova din 18.12.2008.</p>		
--	--	-------------------	---	--	--

	<p>protecție;</p> <p>c) propune înființarea, la necesitate, a centrelor de cazare și administrează aceste centre;  <i>[Art.5 lit.c) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>d) este responsabilă de gestionarea mijloacelor financiare alocate ei, altor ajutoare, precum și asistenței financiare, acordate solicitanților de azil și beneficiarilor de protecție internațională de către organizațiile naționale și internaționale;  <i>[Art.5 lit.d) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>e) exercită alte atribuții în domeniul azilului prevăzute de legislația Republicii Moldova;  <i>[Art.5 lit.e) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p>f) poate propune preluarea de către Republica Moldova a unor refugiați pe teritoriul altor state aflați în nevoie de reinstalare, care au fost recunoscuți potrivit Convenției de la Geneva din 28 iulie 1951. Numărul și condițiile de preluare a acestor persoane se stabilesc prin hotărâre a Parlamentului. Aceste persoane vor avea aceleași drepturi și obligații în Republica Moldova ca și refugiații recunoscuți pe teritoriul ei.</p>				
--	--	--	--	--	--



*[Art.5 lit.f) introdusă prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573.*

**Articolul 6.** Consilierul de decizie

(1) Consilierul de decizie este funcționar în cadrul Direcției azil și integrare, responsabil de examinarea cererilor de azil, ale cărui atribuții sînt aprobate de directorul Biroului migrație și azil.

(2) La examinarea cererii de azil, consilierul de decizie este obligat:

a) să informeze solicitantul de azil despre scopul interviului, despre drepturile și obligațiile lui, precum și despre procedura care urmează;

b) să informeze solicitantul de azil asupra faptului că informațiile pe care le prezintă vor servi drept temei la luare deciziilor;

c) să atenționeze solicitantul asupra faptului că prezentarea unor date false privind circumstanțele pe care se întemeiază cererea de azil poate constitui temei pentru respingerea cererii;

d) să se asigure că solicitantul prezintă cît mai concret posibil toate elementele relevante ale cererii sale de azil;

e) să determine credibilitatea solicitantului și să evalueze dovezile prezentate, acordîndu-i beneficiul dubiului, după caz, în vederea stabilirii elementelor

obiective și subiective ale situației lui;

f) să coreleze elementele subiective și cele obiective cu criteriile stabilite de legislația națională în vederea acordării protecției internaționale;

*[Art.6 al.(2), lit.f) modificată prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

g) să înainteze conducătorului Direcției azil și integrare spre aprobare decizie motivată cu privire la cererea de azil.

*[Art.6 al.(2), lit.g) introdusă prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(3) Consilierul de decizie exercită alte atribuții prevăzute de prezenta lege.

**Articolul 13.** Confidențialitatea

(1) Datele și informațiile referitoare la cererea de azil sînt confidențiale.

(2) Obligația privind respectarea confidențialității revine tuturor autorităților și organizațiilor care desfășoară activități în domeniul azilului, terților care sînt implicați în procedura de azil sau care intră accidental în posesia unor astfel de date.

**Articolul 54.** Cererile de azil depuse la alte autorități competente să le primească

(1) Cererile înaintate Poliției de

	<p>Frontieră din subordinea Ministerului Afacerilor Interne, organelor de poliție, subdiviziunilor structurale și teritoriale ale Biroului migrație și azil, structurilor Departamentului Instituțiilor Penitenciare sau subdiviziunilor de detenție provizorie din cadrul organelor de drept urmează a fi expediate Direcției azil și integrare, în condițiile prezentei legi.</p> <p><i>[Art.54 al.(1) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]</i></p> <p><i>[Art.54 al.(1) modificat prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]</i></p> <p>(2) Autoritățile prevăzute la alin.(1) încheie, în condiții de confidențialitate, proces-verbal în care se indică:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) datele privind identitatea persoanei, iar în cazul în care persoana nu o poate confirma documentar, se indică identitatea declarată;</li><li>b) circumstanțele care au determinat persoana să solicite azil;</li><li>c) țara de origine;</li><li>d) alte date declarate de solicitantul de azil sau date despre care autoritățile competente prevăzute la alin.(1) sînt în cunoștință de cauză.</li></ul>				
--	--	--	--	--	--

(3) Poliția de Frontieră din subordinea Ministerului Afacerilor Interne va asigura accesul pe teritoriul Republicii Moldova al solicitanților de azil numai după informarea Biroului migrație și azil și cu permisiunea lui, care, la rîndul său, îi va prelua în 24 de ore de la frontiera de stat pentru a le examina cererile depuse.

*[Art.54 al.(3) modificat prin LP304 din 26.12.12, MO48/05.03.13 art.150; în vigoare 05.03.13]*

(4) Personalul autorităților prevăzute la alin. (1), în cazul primirii cererilor de azil, va respecta drepturile solicitanților de azil.

*[Art.54 al.(4) introdus prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573].*

**Articolul 58.** Procedura de examinare a cererii de azil

(1) Examinarea cererii de azil se efectuează în cadrul procedurii de azil, în conformitate cu principiile și cu garanțiile procedurale prevăzute de prezenta lege.

(2) Termenul de examinare a cererii de azil este de pînă la 6 luni.

*[Art.58 al.(2) modificat prin LP151 din 01.07.16, MO265-276/19.08.16 art.573]*

(3) Dacă o decizie nu poate fi luată în termenul stabilit la alin. (2) din motive independente de

<p><b>Articolul 38</b> <b>Rapoarte</b></p> <p>(1) Până la 21 iunie 2015, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind punerea în aplicare a prezentei directive și, dacă este cazul, propune modificările necesare. Aceste propuneri de modificare vor fi prioritare în cazul articolelor 2 și 7. Statele membre transmit Comisiei orice informație utilă pentru pregătirea respectivului raport până la 21 decembrie 2014.</p> <p>(2) După prezentarea respectivului raport, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, cel puțin o dată la cinci ani, un raport privind punerea în aplicare a prezentei directive.</p> <p><b>Articolul 39</b> <b>Transpunerea</b></p>	<p>Direcția azil și integrare, acest termen poate fi prelungit, cu condiția efectuării acțiunilor necesare luării unei atare decizii. Termenul poate fi prelungit cîte o lună, dar nu va depăși 3 luni.</p> <p>(4) În cazul în care, în termen de 6 luni, nu se poate lua o decizie, solicitantul trebuie:</p> <p>a) să fie informat în scris despre întârziere;</p> <p>b) să primească, la solicitare, informații despre termenul în care se preconizează emiterea unei decizii cu privire la cererea sa.</p>		<p>Nu este necesară transpunerea, norma se referă la Statele Membre.</p>		
--	--	--	--	--	--



<p>termenul de transpunere în dreptul intern a directivei menționate în anexa I partea B.</p> <p>Pentru statele membre pentru care prezenta directivă este obligatorie, trimerile la directiva abrogată se înțeleg ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.</p> <p><b>Articolul 41</b> <b>Intrarea în vigoare</b></p> <p>Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.</p> <p><b>Articolul 42</b> <b>Destinatari</b></p> <p>Prezenta directivă se adresează statelor membre în conformitate cu tratatele.</p>			<p>Nu este necesară transpunerea, norma se referă la Statele Membre.</p> <p>Nu este necesară transpunerea, norma se referă la Statele Membre.</p>		
---	--	--	---	--	--



Nr. 40/2674 " 24 " septembrie 2019

**Cancelaria de Stat**

**CERERE**

**privind înregistrarea de către Cancelaria de Stat a proiectului de act  
 care urmează a fi anunțat în cadrul ședinței secretarilor generali de stat**

Nr. crt.	Criterii de înregistrare	Nota autorului
1.	<b>Categoria și denumirea proiectului</b>	Proiectul hotărârii Guvernului <i>privind aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative (integrarea străinilor)</i>
2.	<b>Autoritatea care a elaborat proiectul</b>	Autorul proiectului este Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova (Biroul migrație și azil).
3.	<b>Justificarea depunerii cererii</b>	Proiectul este elaborat în vederea executării măsurii de implementare nr. L. 1, a prevederii nr. 14 a Acordului de Asociere din titlul III al Planului național de acțiuni <i>pentru implementarea Acordului de Asociere Republica Moldova - Uniunea Europeană în perioada 2017-2019</i> , aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1472/2016, acțiunii 6) pentru realizarea obiectivului nr. 20 din Planul de acțiuni pentru anii 2016-2020 <i>privind implementarea Strategiei naționale în domeniul migrației și azilului (2011-2020)</i> , aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 736/2016.
4.	<b>Lista autorităților și instituțiilor a căror avizare este necesară</b>	Ministerul Educației, Culturii și Cercetării Ministerul Sănătății, Muncii, Protecției Sociale Ministerul Finanțelor Ministerul Economiei și Infrastructurii Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene Cancelaria de Stat (Centrul de armonizare a legislației) Casa Națională de Asigurări Sociale Compania Națională de Asigurări în Medicină Biroul Relații cu Diaspora Biroul Relații Interetnice Congresul Autorităților Locale din Moldova Organizația pentru Dezvoltarea Sectorului Întreprinderilor Mici și Mijlocii (ODIMM) Agenția de Investiții din subordinea Guvernului Ministerul Justiției Centrul Național Anticorupție





5.	<b>Termenul-limită pentru depunerea avizelor/expertizelor</b>	Se propune în termen de 15 zile.
6.	<b>Persoana responsabilă de promovarea proiectului</b>	<p>1. Tatiana CIUMAȘ, șef a Secției integrare și acomodare a Direcției azil și integrare a Biroului migrație și azil, MAI, tel: 0222656305, e-mail: <a href="mailto:tatiana.ciumas@bma.gov.md">tatiana.ciumas@bma.gov.md</a></p> <p>2. Octavian TROȘCENCO, șef al Direcției politici în domeniul migrației și azilului a MAI tel: 078880768, e-mail: <a href="mailto:secretariat@mai.gov.md">secretariat@mai.gov.md</a> <a href="mailto:octavian.troscenco@mai.gov.md">octavian.troscenco@mai.gov.md</a></p>
7.	<b>Anexe</b>	<p>1. Proiectul hotărârii Guvernului <i>privind aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative (integrarea străinilor);</i></p> <p>2. Proiectul de lege <i>pentru modificarea unor acte legislative (integrarea străinilor);</i></p> <p>3. Nota informativă la proiectul hotărârii Guvernului <i>privind aprobarea proiectului de lege pentru modificarea unor acte legislative (integrarea străinilor);</i></p> <p>4. Analiza de impact;</p> <p>5. Tabelul de concordanță.</p>
8.	<b>Data și ora depunerii cererii</b>	
9.	<b>Semnătura</b>	

**Secretar de stat**

**Ianuș ERHAN**